Nobuhiro Watsuki

22 KENSHIN LE VAGABOND

るろうに剣心

明治剣客浪漫譚

RUROUNI KENSHIN

Once a ruthless assassin known as "the Unsheather", Now a wanderer who protects people with a reverse-edged blade. The romance of this swordsman bridges two eras of the XIX Century.

Glénat

RUROUNI KENSHIN

22

LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI

NOBUHIRO WATSUKI

Glénat

RUROUNI KENSHIN,
LA EPOPEYA DE UN
ESPADACHÍN EN
LA ERA MEIJI

LAS CRÓNICAS
DE UN EXPERTO
ESPADACHÍN EN
LA ERA MEIJI.

EDICIÓN DEFINITIVA
DE UNO DE LOS MANGA
MÁS POPULARES
DE LA HISTORIA.

22

Edición española

shonenjump.com

ISBN: 978-84-9947-158-7

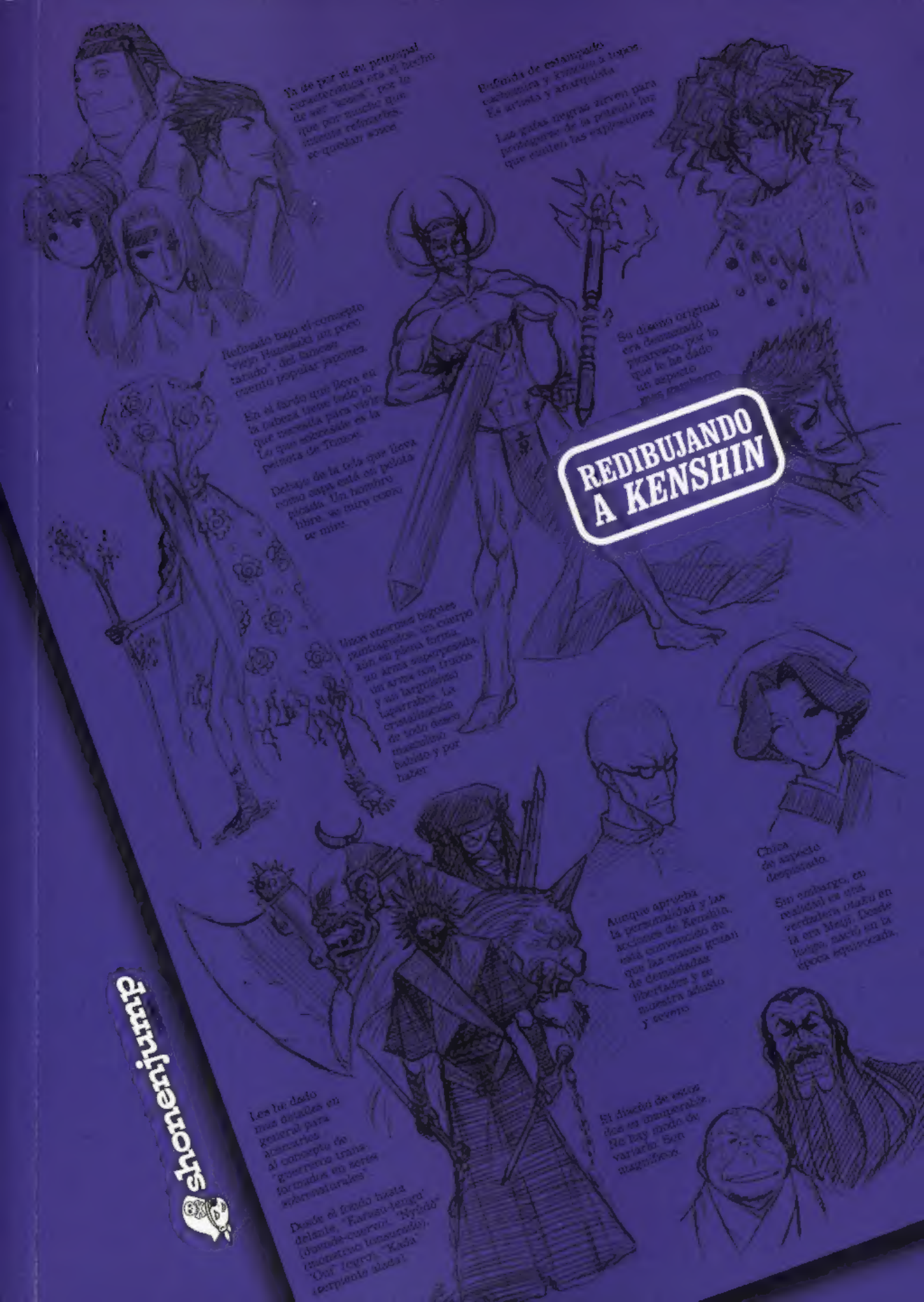
EDICIÓN INTEGRAL

RUROUNI KENSHIN

LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI

22

NOBUHIRO WATSUKI


REDIBUJANDO A KENSHIN
shonenjump

るろうに剣心
明治剣客浪漫譚

KENSHIN HIMURA

RUROUNI KENSHIN

22

LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI

NOBUHIRO WATSUKI

RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

22

ACTO 245°:
El Hiten Mitsurugi-ryû, inutilizado 5

ACTO 246°:
La respuesta 23

ACTO 247°:
El pulso nervioso de la locura 41

ACTO 248°:
Ira 61

ACTO 249°:
Un nuevo paso 79

ACTO 250°:
La sonrisa, de nuevo 97

ACTO 251°:
Hurry go round 115

ACTO 252°:
Brisa otoñal 133

ACTO 253°:
Un día primaveral 151

ACTO 254°:
Años 171

ACTO 255° (acto final):
Nuevas generaciones 189

ACTO ESPECIAL 4:
La *sakabatô* de Yahiko 209

ACTO ESPECIAL 5:
Cerezos en flor 255

ACTO 245º: El Hiten Mitsurugi-ryû, inutilizado

¿QUÉ ME DICES?
¿ACEPTAS O NO?

LA "SEÑAL".
PUES MUY BIEN.
HM.
...UNA VEZ ESTAMOS DISPUTANDO NUESTRO DUELO.
NO TIENE SENTIDO QUE ME LO PLANTEES...
...ESTOY DISPUESTO A HACERLES FRENTE.
SEAN CUALES SEAN TUS ESTRATEGIAS...

¡¡EM-
PECE-
MOS!!

¡HIMURA ES SUPERIOR! ¡¡LO SABÍA!!
¡HITEN MITSURUGI-RYÛ...!

!?
¡¡SHIKKU TÔSEI!!
WATÔ-JUTSU. ¡"CIELO CER-TERO, CHOQUE DE ES-PADA"!

¡NGH!
¡MADRE MÍA! ¡HA SALTADO ESTANDO EN EL AIRE...!
¡Y ENCIMA SE HA ABALANZADO SOBRE KENSHIN!
CORRER EN EL AIRE...
¡¡PERO SI ESO ES IMPOSIBLE!!
NO...
EN EL PUNTO CULMINANTE DEL SALTO, LA FUERZA DEL IMPULSO Y LA DE LA CAÍDA SE EQUILIBRAN.
EN ESE INSTANTE, CUANDO LA DIFERENCIA DE FUERZAS ES CERO, TODO MOVIMIENTO SE PARA Y EL SALTADOR QUEDA EN UNA SUERTE DE 'ESTADO DE INGRAVIDEZ'.
LO QUE HA HECHO ENISHI YUKISHIRO ES POSIBLE GRACIAS A SU ELÁSTICA MUSCULATURA Y EL RETROCESO DE SU PESADA ESPADA...

¡¡HITTEN MITSURU-GI-RYU!!
¡¡RELÁMPAGO DEL DESPEGUE DEL DRAGÓN!!
¡¡RYUSHOSEN!!
¿ESTÁS SEGURO DE QUE VOLVER A LANZARME POR LOS AIRES ES BUENA IDEA?
¿AÚN NO LO ENTIENDES? EN ESTE DUELO, ESTÁS PERDIDO SIN LOS PIES EN EL SUELO.

¡¡¡PORQUE EL DOMINIO DE LOS CIELOS ME PERTENECE A MÍ!!!

¡¡SHAKKU TOSE!!

!!!

ズザォォッ!!
!!
¡KEN!
¡HIMURA!

¡¡HITEN MITSURU-GI-RYU: RELAMPAGO DEL MANUSCRITO DEL DRAGON!!
¡¡RYU-KAN-SEN!!
¡WATO-JUTSU: VIENTO DE GUERRA, CHOQUE DE ESPADA!
¡¡SENRAN TÔSE!!

¡¡AAAAH!!
¡¡NGH!!
¡¡OOOH!!
¡¡HITEN MITSU-RUGI-RYU!!
¡¡KYU...!!

ズザオオン
オオオオオ
パラ
パラ
パラ
パラ

.....
.....

INCLUSO EL *KUZURYÛSEN*... OH, NO...

NORMALMENTE, UN ATAQUE FUNCIONA SIEMPRE...

...LA PRIMERA VEZ Y BAJA A UN CINCUENTA POR CIENTO DE POSIBILIDADES LA SEGUNDA.

PERO EN ESTE CASO NI SIQUIERA EN LA PRIMERA CONSIGUE ASESTARLO...

ERA DE ESPERAR.

ES MÁS PODEROSO QUE ANTES...

AUNQUE ESA FORTALEZA NO PROVIENE DE ALGO RACIONAL COMO SU OBJETIVO DE MATAR A SU ENEMIGO...

...SINO DE UN SENTIMIENTO VISCERAL QUE REZUMA DESDE LO MÁS PROFUNDO DE SU SER...

LA SUYA ES LA FUERZA DE LA OSCURIDAD, UNA AMALGAMA DE TODOS LOS SENTIMIENTOS MEZQUINOS QUE SURGEN DE LOS HOMBRES...
ODIO, RENCOR, IRA, DESPRECIO, INQUINA, AMARGURA, MUERTE, DESTRUCCIÓN, SAÑA...

LO QUE ESTÁ CLARO...
...ES QUE EL KUZURYÛSEN NO LE SERVIRÁ. NI POR ERROR.
EL SHIKKÛ TÔSEI SE HA DEMOSTRADO SUPERIOR AL RYÛTSUISEN Y AL RYÛSHÔSEN, MIENTRAS QUE LOS ATAQUES DE TIPO RYÛKANSEN NADA PUEDEN HACER CONTRA EL SENRAN TÔSEI.
Y SU TÉCNICA DEFINITIVA, EL AMAKAKERU RYÛ NO HIRAMEKI, TAMBIÉN HA SIDO CONTRARRESTADA.

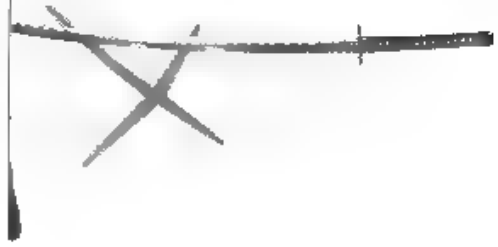
EN TAN SOLO DOS ENFRENTAMIENTOS...
...LE HA BLOQUEADO TODAS LAS "SALIDAS".

Y, LO QUIERA O NO, LA FUERZA QUE EMANA DE LOS SENTIMIENTOS NEGATIVOS DE ENISHI YUKISHIRO SE LE IMPONE...
POR MUY FUERTE QUE SEA KENSHIN, ES CIERTO QUE LA CULPABILIDAD LE ATENAZA.
A ESTE PASO NO PODRÁ VENCER...
KEN-SHIN...
LA RESPUESTA...
KENSHIN TIENE QUE ENCONTRAR ESA RESPUESTA QUE LLEVA TANTO TIEMPO BUSCANDO. DE LO CONTRARIO...
¡¡EN PIE, HITOKIRI BATTÔ-SAI!!
LEVÁNTA-TE. VA A EMPEZAR TU EJECU-CIÓN...
SI NI SI-QUIERA HE RECURRIDO, NO VA A MI TÁCTICA FINAL, SINO AL KOFUKU ZETTÔSE!...
NO IRÁS A RENDIRTE CON TAN POCO, ¿VERDAD?

¡¡¡¡LA RESPUESTA QUE ME PERMITIRÁ COMPENSAR CON CRECES EL SANGUINARIO CRIMEN QUE COMETÍ AL ASESINAR A TOMOE!!!
Y LA RESPUESTA A LA QUE ME CONDUCE ESA VERDAD...
DESCUIDA...
NO HACE FALTA QUE ME LO DIGAS.
ESTA SERÁ LA ÚLTIMA VEZ QUE ME RETUERZA EN EL INFIERNO EN VIDA QUE TÚ CREASTE.
POR FIN LA HE ENCONTRADO, EN EL INTERIOR DE ESTE AVERNO EN EL QUE ME HAS SUMIDO.
MI ÚNICA VERDAD, IRREFUTABLE E INQUEBRANTABLE.

RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



¡AFH!
¡AFF!
POR FIN HE CONSEGUIDO ENCONTRARLA.
YA TENGO LA RESPUESTA QUE ME PERMITIRÁ...
ACTO 246º:
La respuesta
...COMPENSAR CON CRECES EL CRIMEN QUE COMETÍ...
...AL ASESINAR A TOMOE...

¿AH, SÍ...?
¿POR FIN LA HAS OBTENIDO?
¡¡Y RECIBE TU CONDENA DE UNA VEZ POR TODAS!!
¡ENTONCES DEJA DE RESISTIRTE!

¡UGH!

¡KEN!

¡NGH!

¡WATÔ-JUTSU: DERRIBO ESTRUENDOSO, CHOQUE DE ESPADA!

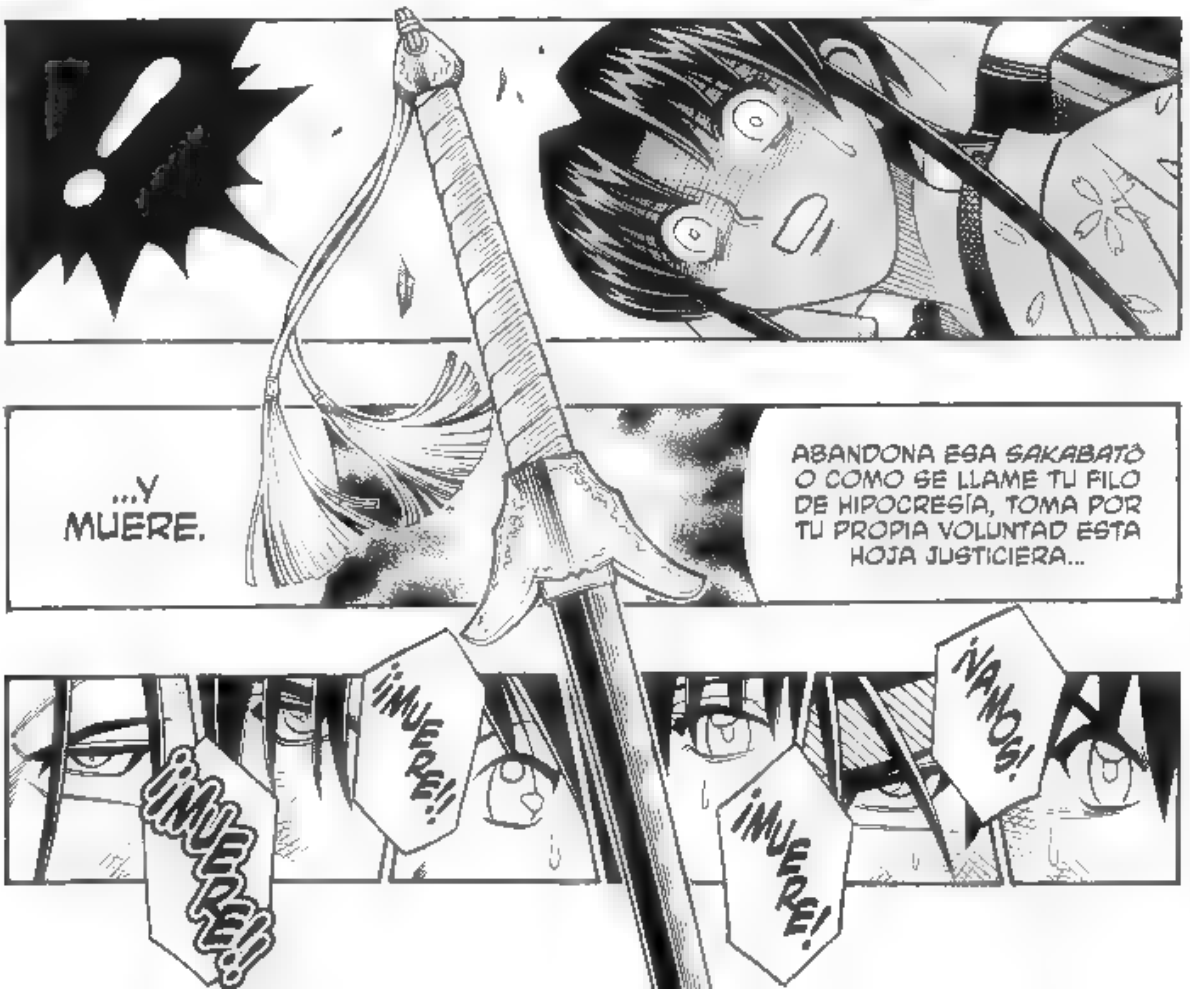
¡¡GÔTSUI TÔSEI!!

¡¡HAAAH!!

¡¡SIN EMBARGO, UN MUERTO NO PUEDE EJECUTAR TAL CASTIGO, POR LO QUE DEBE SER ALGUIEN CERCANO QUIEN LO LLEVE A CABO EN SU NOMBRE!!
¡LA ÚNICA MANERA DE COMPENSAR UN CRIMEN DE SANGRE ES PAGÁNDOLO CON LA MUERTE!
¡¡ESA ES LA ÚNICA RESPUESTA!!
¡LOS CRIMINALES DEBÉIS MORIR RETORCIÉNDOOS DE DOLOR, INMERSOS EN LOS REMORDIMIENTOS Y LA DESESPERACIÓN!
¡¡EN PIE!!
¡LEVÁNTATE! ¡TUS CULPAS NO SE PUEDEN EXPIAR A CAMBIO DE TAN POCO!

...
RE-SULTA OBVIO...
TAL COMO ESTÁS AHORA, MATAR-TE ES UN JUEGO DE NIÑOS.
DEMASIA-DO FÁCIL, PERO TAMBIÉN DEMASIA-DO PARE-CIDO...
ME PONDRÍA A LA MISMA ALTURA QUE TÚ, QUE ASE-SINASTE A MI HERMANA ANTE MIS OJOS...

QUÍTA-
TE LA
VIDA.


¡!
...Y
MUERE.
ABANDONA ESA SAKABATŌ O COMO SE LLAME TU FILO DE HIPOCRESÍA, TOMA POR TU PROPIA VOLUNTAD ESTA HOJA JUSTICIERA...
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE!
¡¡NANOS!

¡¡MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE!!
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE, MUERE, MUERE!!
¡¡MUERE, MUERE, MUERE!!
¡¡MUERE, MUERE!!
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE, MUERE!!

ASÍ ME GUSTA.
Y AHORA...

¡ARF!
¡AFH!
...
¿QUÉ PRETENDES?
COMO TE HE DICHO ANTES...
...NO TENGO NINGUNA INTENCIÓN DE MORIR TODAVÍA.
¡¡MALDITO!!
¿¡SIGUES PENSANDO ASÍ DESPUÉS DE HABER ARREBATADO INNUMERABLES VIDAS?!
¿¡TANTO MIEDO LE TIENES A LA MUERTE?!

LA "MUERTE" NO ME ASUSTA...
PERO NO ME PARECE QUE LA FORMA ADECUADA DE PAGAR POR MIS CULPAS...
...SEA TIRANDO MI VIDA POR LA BORDA SUICIDÁNDOME.
ENISHI, HE ESTADO PENSANDO EN EL INFIERNO EN VIDA AL QUE ME ARROJASTE...
SOBRE LA VIDA... SOBRE LA MUERTE...
SOBRE LOS CRÍMENES... SOBRE LAS CONDENAS...
Y AL FINAL HE LLEGADO DE NUEVO AL PUNTO DE PARTIDA...
A MI ÚNICA VERDAD, TOTALMENTE INCUESTIONABLE...
QUERÍA DEFENDER A TODOS LOS QUE ESTÁN AHÍ, FRENTE A MÍ...
QUERÍA APOYAR A LOS QUE SUFREN, A LOS QUE ESTÁN AFLIGIDOS...
QUERÍA VER CUANTAS MÁS SONRISAS...
...COMO FUERA POSIBLE...

SIN EMBARGO, AÚN ESTOY VIVO Y CARGO NO SÓLO CON MIS CRÍMENES, SINO TAMBIÉN CON LOS SENTIMIENTOS DE AQUELLOS A QUIENES MATÉ.

FUE MI GRAN ERROR, REPETIDO UNA Y OTRA VEZ... Y POR ESO ESTOY DISPUESTO A RECIBIR MI CASTIGO.

¡¡PARA ELLO VOY A SEGUIR LUCHANDO SIN MATAR, COMO HASTA AHORA!!

DEBO VIVIR PARA ENCENDER EN ESTE MUNDO CUANTAS MÁS CARAS RADIANTES Y SONRIENTES Y CREAR CUANTA MÁS FELICIDAD PUEDA.

¡PERO, AL MENOS HASTA QUE ME VEA INCAPAZ DE EMPUÑAR ESTA ESPADA...!

¡¡...MI INTENCIÓN ES SEGUIR LUCHANDO!!

¿CUÁL ES LA CONDENA QUE ME ESPERA MÁS ALLÁ?

¿ES LA "MUERTE", COMO TÚ SUGIERES? ¿O ALGO "DISTINTO"? EL TIEMPO LO DIRÁ.

*N. DEL T.: RECORDEMOS QUE, EN JAPONÉS, EL NOMBRE "KENSHIN" SE ESCRIBE PRECISAMENTE CON LOS CARACTERES DE ESPADA (KEN) Y CORAZÓN (SHIN).

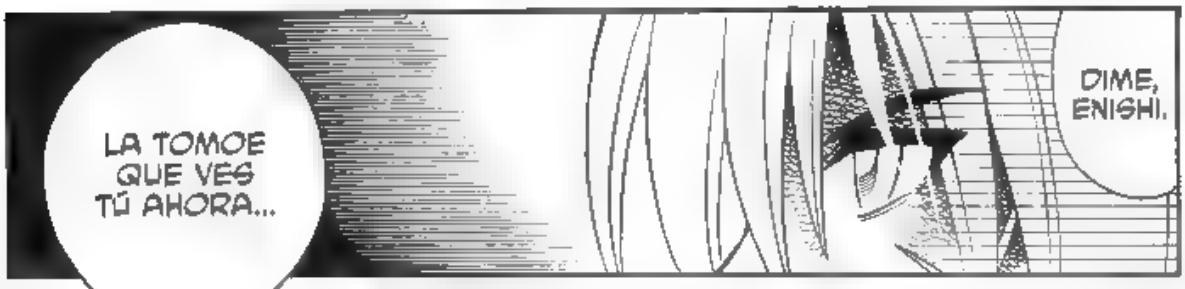
KEN-
SHIN...

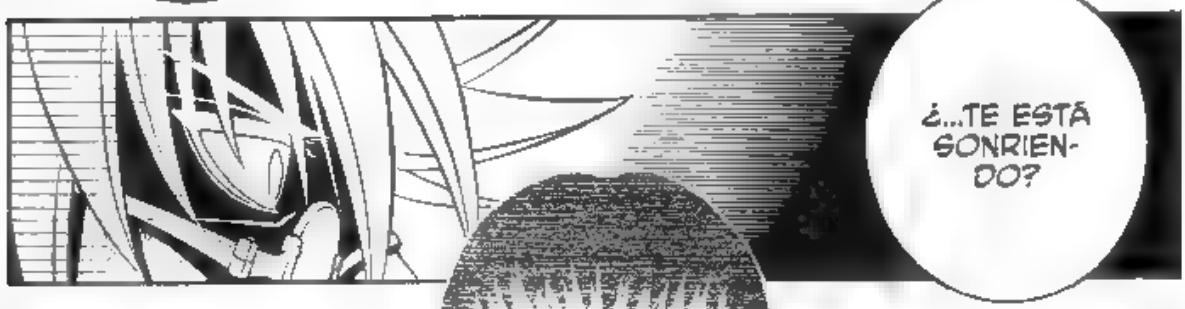
HM...
UNA RES-
PUESTA
MUY
PROPIA
DE TI, SÍ
SEÑOR.
KEN
...
EN
CIERTO
SENTIDO,
ES UNA
VIDA MÁS
SUFRIDA
QUE LA
MUERTE.
¡PERO
SEGURO
QUE HI-
MURA...!

¡¡SÍ!!
¡¡ÉL LO
CONSE-
GUIRÁ!!

¿CREES QUE CON ESO MI HERMANA TE PERDONARÁ?
DIME...
オオオ...

...POR FIN TOMOE ME SONRIÓ.
...QUE CUANDO LLEGUÉ A ESTA CONCLUSIÓN Y ABRÍ LOS OJOS...
NO LO SÉ...
SOLO SÉ...

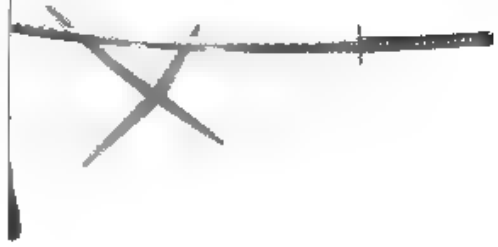

LA TOMOE QUE VES TÚ AHORA...
DIME, ENISHI.


¿...TE ESTÁ SONRIENDO?

¡!
¡SÍ, TE MATARÉ!
TE MATARÉ...
¡¡Y PARA ELLO TE MATARÉ Y TE ARROJARÉ A LO MÁS PROFUNDO DEL INFIERNO!!
¡NI EN UN SUEÑO! ¡NI EN EL MUNDO REAL! ¡NI EN UN ESPEJISMO!
¡NUNCA MÁS VERÁS A MI HERMANA, QUE EN PAZ DESCANSE, EN NINGÚN LUGAR!

RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



ACTO 247: El pulso nervioso de la locura

¡¡HAAAAH!!

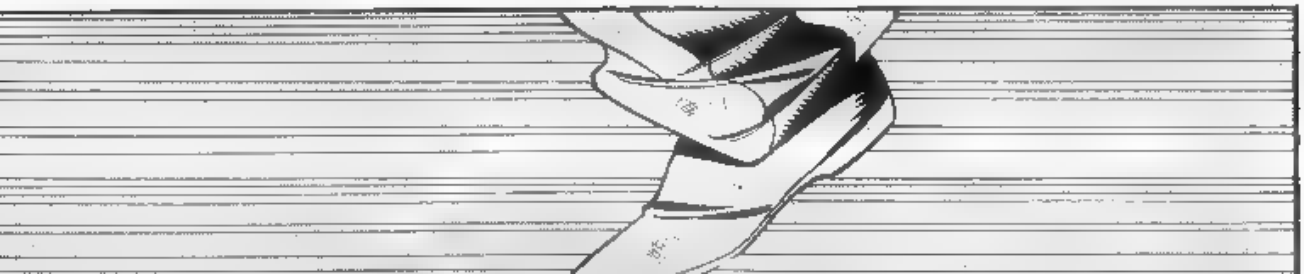
ACTO 247º: El pulso nervioso de la locura

伸宏
和月

¿ENI-
SHI...?

A VER
SI SE-
RÁN...
NO...
VENAS
NO
SON...
¿SON
VENAS?
¿QUÉ
ES ESO?
¡QUÉ
ASQUI-
TO!

...
ALLÁ
VOY.



¿QU...?
¡KEN...!
¡HMPF!

¡QUÉ RAPIDEZ! DECIDIDAMENTE ES MÁS VELOZ QUE ANTES...

¡¡!!
¡¡CADA VEZ VA MÁS DE-PRISA!!
¡KEN-SHIN!
NO PUE-DE SER OTRA COSA...
ESAS MARCAS NO SON VENAS...
...SINO...

¡LOS NERVIOS NO SON TAN GRUESOS, JODER!
¿QUÉ DICES?

PERO ES LO ÚNICO QUE TIENE SENTIDO.
NORMALMENTE NO...

TANTO KEN COMO ENISHI HAN ALCANZADO LA MAYOR VELOCIDAD Y REFLEJOS A LOS QUE PUEDE ASPIRAR UN SER HUMANO.
SUPERAR ESE NIVEL...
...SOLO ES POSIBLE AUMENTANDO LA VELOCIDAD DE REACCIÓN NERVIOSA.

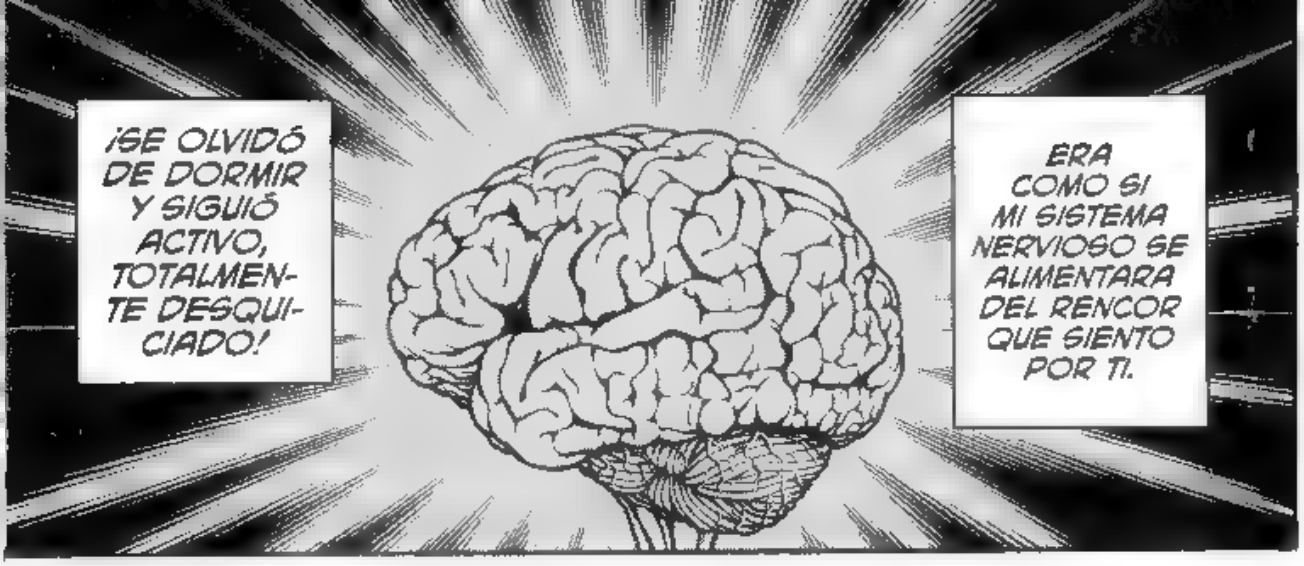
UNA CARACTERÍSTICA PECULIAR DE NACIMIENTO...
SIN EMBARGO, LOS NERVIOS NO SON ALGO QUE SE PUEDA ENTRENAR ASÍ COMO ASÍ.
CIERTO.
Y MUCHO MENOS HASTA EL PUNTO DE QUE SE HINCHEN DE ESA MANERA TAN APARATOSA...
EN CIERTO MODO, SE PUEDE HABLAR DE GENIO MARCIAL.

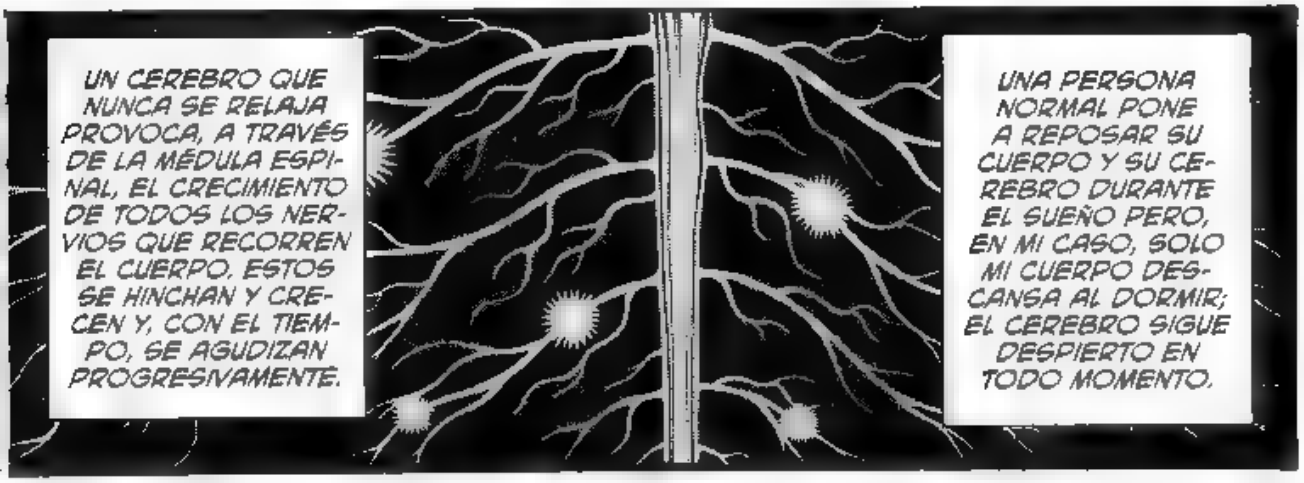
¡¡¡...NERVIOS!!!

¿GENIO MARCIAL...? TE EQUIVOCAS.
GRAGH..
GGGH..
ESTA FUERZA ME HA SIDO CONCEDIDA.

¡PARA COBRARNOS NUESTRA JUSTA VENGANZA!
ES MI HERMANA QUIEN ME LA OTORGA.

DE DÍA Y DE NOCHE...
EN DÍAS SOLEADOS Y EN DÍAS DE LLUVIA...
EN PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO E INVIERNO...
POR MUCHO QUE MI PELO SE VOLVIERA TOTALMENTE BLANCO, POR MUCHO QUE LLEGARA ARRASTRÁNDOME A SHANGHÁI, ESE ODIO SEGUÍA CRECIENDO EN MI INTERIOR...
DESDE AQUEL DÍA DE NIEVE, NO HA HABIDO NI UN SOLO INSTANTE EN EL QUE HAYA DEJADO DE ODIARTE...


¡SE OLVIDÓ DE DORMIR Y SIGUIÓ ACTIVO, TOTALMENTE DESQUICIADO!
ERA COMO SI MI SISTEMA NERVIOSO SE ALIMENTARA DEL RENCOR QUE SIENTO POR TI.


UN CEREBRO QUE NUNCA SE RELAJA PROVOCA, A TRAVÉS DE LA MÉDULA ESPINAL, EL CRECIMIENTO DE TODOS LOS NERVIOS QUE RECORREN EL CUERPO. ESTOS SE HINCHAN Y CRECEN Y, CON EL TIEMPO, SE AGUDIZAN PROGRESIVAMENTE.
UNA PERSONA NORMAL PONE A REPOSAR SU CUERPO Y SU CEREBRO DURANTE EL SUEÑO PERO, EN MI CASO, SOLO MI CUERPO DESCANSA AL DORMIR; EL CEREBRO SIGUE DESPIERTO EN TODO MOMENTO.

¡...SE HAN DESARROLLADO HASTA EL PUNTO DE QUE PUEDO NOTAR LOS IMPULSOS ELÉCTRICOS QUE SE MANIFIESTAN EN ELLOS!
ASÍ, EN QUINCE AÑOS...
¡¡"EL PULSO NERVIOSO DE LA LOCURA"!!
¡ESTE ES MI AS EN LA MANGA!

¡¡ES INÚTIL!!
A LA IZQUIERDA...
¡EL PULSO NERVIOSO DE LA LOCURA ME CONFIERE UNA VELOCIDAD QUE NO TIENE NADA QUE VER CON LA TUYA! ¡SON RADICALMENTE DISTINTAS!
TÚ AUMENTAS LA RAPIDEZ DE REACCIÓN AL PREVER LOS MOVIMIENTOS DE TU RIVAL...
¡...PERO EN MI CASO, COMO TE ESTOY DEMOSTRANDO, LLEGO A TIEMPO INCLUSO DESPUÉS DE QUE EL RIVAL HAYA REACCIONADO!

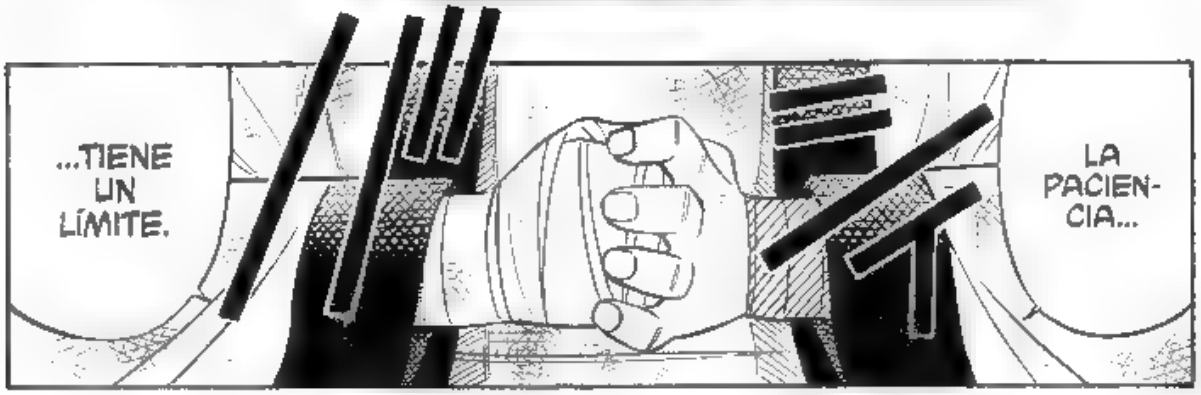
¡¡Y MI PIEL NOTA TODOS Y CADA UNO DE LOS GRANOS DE ARENA QUE LEVANTAMOS!!
¡¡MIS OJOS DISTINGUEN TODAS Y CADA UNA DE LAS GOTAS DE SANGRE QUE SALPICAN!!
¡LOS NERVIOS QUE CONECTAN CON MIS SENTIDOS TE TIENEN PERFECTAMENTE UBICADO! ¡¡Y AHORA, CON EL TREMENDO PODER MOTRIZ QUE ME PROPORCIONAN ESTAS MISMAS CONEXIONES NERVIOSAS...!!
¡¡MIS OÍDOS ESCUCHAN TODOS Y CADA UNO DE LOS SONIDOS DE LOS HUESOS QUE CRUJEN!!

¡¡...TE GOL-PEA-RÉ!!
AGH..
¡¡HAAAH!!

FIUUUH
FIUUUU

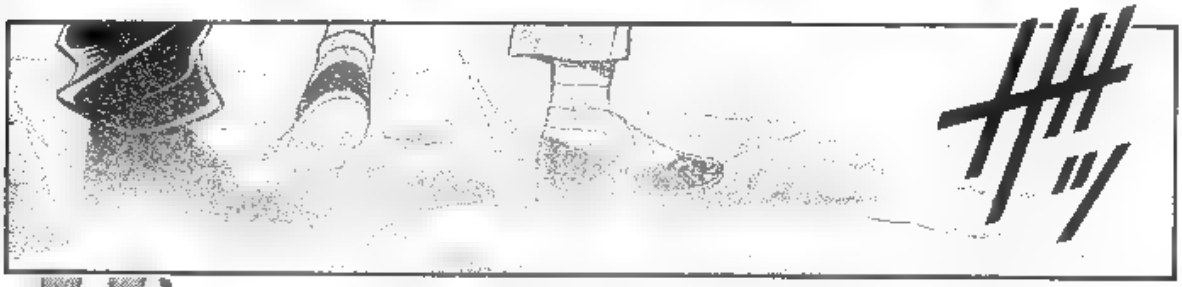
...

NO ES QUE ESTÉ INHIBIENDO ATAQUES CONCRETOS, SINO QUE ESTÁ ANULANDO LA DISCIPLINA ENTERA DEL HITEN MITSURUGI-RYÛ.
PRIMERO LA ALTURA Y AHORA LA VELOCIDAD...


...TIENE UN LÍMITE.
LA PACIENCIA...

NO PUEDO PERMITIR...
...QUE MUERA ASÍ COMO ASÍ.
NO PENSABA INMISCUIRME EN ESTA BATALLA, PERO VISTO LO VISTO...
DEL RESTO ME ENCARGARÉ YO.
!
MEGUMI, NO QUEDA MÁS REMEDIO. VEN A CURARME.

...
TIENES RAZÓN.
YO TAMPOCO QUIERO DEJAR QUE KIMURA MUERA...
SEÑOR AOSHI.

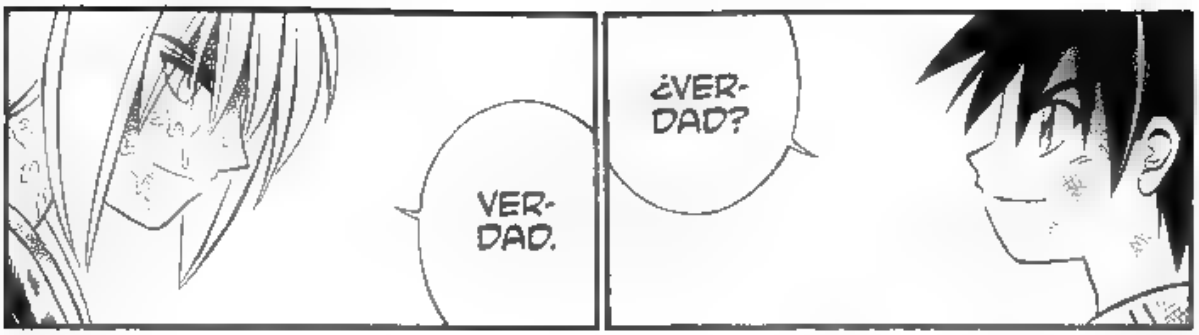


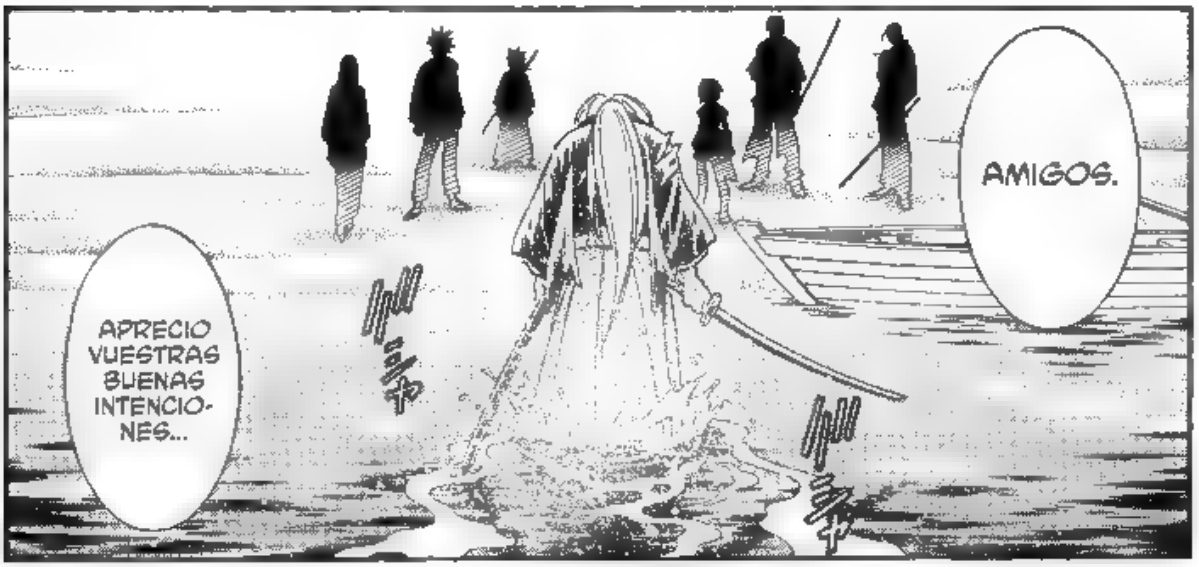
!
¡NO TAN DEPRISA!

POR LO QUE ESTA LUCHA SIGUE SIENDO SUYA.
AUNQUE LA SITUACIÓN SEA DELICADA, KENSHIN NO SE HA DADO POR VENCIDO TODAVÍA.

...Y NO VA A HACER UNA EXCEPCIÓN.
ADEMÁS... SIEMPRE HA COMBATIDO HASTA EL FINAL...

NI AHORA...
...NI NUNCA.


VER-
DAD.
¿VER-
DAD?


APRECIO VUESTRAS BUENAS INTENCIO-NES...
AMIGOS.

PORQUE ESTA BATA-LLA MARCARÁ UN ANTES Y UN DESPUÉS EN LA VIDA QUE HE DECIDIDO DE-DICAR A LA LUCHA.
ESTE ES UN DUELO PARTI-CULAR QUE NO PUEDO DELE-GAR EN NADIE... BAJO NINGUNA CIRCUNSTAN-CIA...

¡¡...ME AFE-RRARÉ A LA VICTORIA!!
CON MIS PROPIAS MANOS...

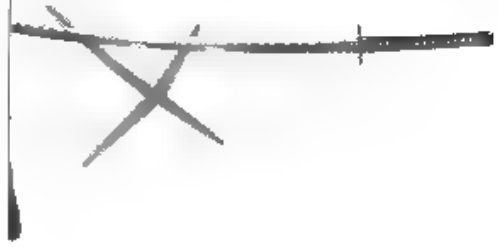
¡A ESTAS ALTURAS, TU DERROTA YA CARECE PRÁCTICAMENTE DE SENTIDO!
¡ESO ES! ¡COMO DEBE SER!
¡¡TU MUERTE ES LO QUE NOS PROPORCIONARÁ LA SALVACIÓN!! ¡¡A MI HERMANA, A MÍ Y A TODO!!
DESESPÉRATE AL VER QUE TU ESGRIMA HA TOCADO FONDO... ¡¡...Y MUERE!!
¡ANTE EL WATÔ-JUTSU Y EL PULSO NERVIOSO DE LA LOCURA, TU HITEN MITSURUGI-RYÛ NO ES MÁS QUE UNA DISCIPLINA DEL MONTÓN!
¡¡VAMOS!!

¡WATÔ-JUTSU: CIELO CERTERO CHOQUE DE ESPADA!
¡¡SANO...!!

EL HITEN MITSURUGI-RYU, QUE HA DEFENDIDO A LA GENTE DE LAS VICISITUDES DURANTE INNUMERABLES ERAS...
¡¡¡...NO TIENE FONDO!!!
RECONOZCO QUE LA POTENCIA DE TU ESGRIMA SUPERA A LA MÍA.
ENISHI...
PERO TÚ SOLO VES ESO: LA POTENCIA, Y JUZGAS LA ESGRIMA SOLO SEGÚN ESE BAREMO.
¡¡HITEN MITSURUGI-RYU!! ¡¡RELÁMPAGO DEL RUGIDO DEL DRAGÓN!!
¡¡RYÛMEI-SEN!!
?!

RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



¡¿RYÜ-MEI-SEN?!
¿RELÁM-PAGO DEL RU-GIDO DEL DRAGÓN?
¡¡¡NUNCA HABÍA VIS-TO ESTA TÉCNICA!!!
¡¡MI ESPADA ES CAPAZ DE DESVIAR CUALQUIER ATAQUE!!
¡¡IM-PER-TINEN-TE!!

¡WATÔ-JUTSU!
¡¡SHIKKU...!!
¡¡HAAAAH!!
¡¡...TÔSEI!!
¡¡UOOOOH!!
¡¡HITEN MITSU-RUGI-RYU!!
¡¡RYUMEI...!!
¡¡...SEN!!

ACTO 248ª: Ira

¡AY!
¿HA FALLADO...?
¿PERO QUÉ HA PASADO?
¿CÓMO...?

ES QUE DE REPENTE, MI OÍDO...
NO ES NADA, TRANQUILO.
¿QUÉ TE OCURRE?
NO. NADA.

POR ESO NOS HA AFECTADO LEVEMENTE A NOSOTROS TAMBIÉN.
!
EN EL ONIWABANSHÛ DAMOS MUCHA IMPORTANCIA AL ENTRENAMIENTO AUDITIVO, POR LO QUE NOSOTROS TENEMOS MEJOR OÍDO QUE LA GENTE NORMAL.

...DEL EFECTO DEL *RYÛMEISEN*...
SUPONGO QUE SE TRATA...

¡¡NGH!!

¡¿SE PUEDE SABER ...?!
¡¿...QUÉ ME HAS HECHO?!
BATTÔ-SAI...
DESGRA-CIADO...

...EL "ARTE DE ENVAINAR LA ESPADA A VELOCI-DAD DIVINA".
ACTIVAR HACIA EL LADO CONTRARIO LA VELOCI-DAD DIVINA... DICHO DE OTRA FORMA...

ASÍ ES COMO FUNCIO-NA EL RYÛMEI-SEN DEL HITEN MITSURU-GI-RYÛ.
SE TRATA DE DIRIGIR EL CHIRRIDO QUE SE GENERA EN EL MOMENTO DE INSERTAR LA HOJA EN LA VAINA, SIMILAR AL RUGIDO DE UN DRAGÓN, AL OÍDO DEL RIVAL EN EL MOMENTO EN EL QUE LAS TRAYECTORIAS SE ENTRE-CRUZAN. ENTONCES, LOS NERVIOS AUDITIVOS DE ESTE QUEDAN PARALIZA-DOS POR UN INSTANTE.

¡¡NGH!!
HIJO DE...
Y"Y"...

"CANALES SEMICIRCULARES"
EL EFECTO DEL PULSO NERVIOSO DE LA LOCURA PERMITE A ENISHI YUKISHIRO RECURRIR A UNAS FACULTADES MUY SUPERIORES A LAS NORMALES EN TODOS SUS SENTIDOS Y CONEXIONES NERVIOSAS... POR ESO EL *RYŪMEISEN* DE KEN LE AFECTA DE FORMA PROPORCIONALMENTE SUPERIOR...
¡NO SOLO HA PARALIZADO SUS ÓRGANOS AUDITIVOS, SINO QUE INCLUSO HA LLEGADO A PARALIZARLE LAS FUNCIONES DE LOS CANALES SEMICIRCULARES, QUE GOBIERNAN EL EQUILIBRIO!
!
¡CLARO!
!!
SIN EMBARGO...
...A TI, QUE TE ENCUENTRAS BAJO LOS EFECTOS DEL PULSO NERVIOSO DE LA LOCURA, TE AFECTA MUCHO MÁS QUE ESO...
EL CHIRRIDO DEL *RYŪMEISEN* AVANZA HACIA EL INTERIOR DE TU OÍDO Y ACTÚA ALLÍ.

HA QUEDADO CLARO QUE NO ESTÁ POR DEBAJO DEL WATÔ-JUTSU NI DEL PULSO NERVIOSO DE LA LOCURA.
EL HITEN MITSU-RUGI-RYÛ NO PODÍA FALLAR...
POR ELLO, CUALQUIER ESTÍMULO LO RECIBIRÁ FUERTEMENTE AMPLIADO Y, SEGÚN EL CASO, LOS NERVIOS DE PERCEPCIÓN PUEDEN LLEGAR A QUEDAR DESTRUIDOS.
HA AVERIGUADO QUE ENISHI YUKISHIRO CUENTA CON UNA PERCEPCIÓN MUY SUPERIOR A LA NORMAL EN TODO SU SISTEMA NERVIOSO, SIN EXCEPCIÓN.
CIERTAMENTE LA OPORTUNIDAD ES INMEJORABLE.
¡DE HECHO, CUANTO MÁS PODER IMBUYA EN SUS ATAQUES, MÁS BAJARÁ LA GUARDIA! ¡ES COMO UNA HOJA DE DOBLE FILO!
¡EL PULSO NERVIOSO DE LA LOCURA NO ES INVENCIBLE!
ENISHI... HAS CONCENTRADO DEMASIADO TUS TÉCNICAS Y TU CARÁCTER EN LA FACETA OFENSIVA... CUANDO ATACAS ERES INCOMPARABLEMENTE PODEROSO...
SIN EMBARGO, NO TIENES MÁS REMEDIO QUE REPLEGARTE A LA DEFENSA, PUES ESE PODER...
PUEDES SER SUPERIOR EN FUERZA Y VELOCIDAD, Y AVENTAJARME EN LAS ALTURAS, PERO DURANTE UN RATO NI SIQUIERA PODRÁS PONERTE EN PIE...
NO TE ESFUERCES...
BA... BATTÔ-SAAAAI ...

¡¡¿POR QUIÉN ME TOMAS?!!
¡¡AAAGH!!
¡AGH!
NGH...
UGH...

¡¿HAAAH?!
¡SE HA PERFORADO LOS CANALES SEMICIRCULARES...!
QUÉ IMBÉCIL... APLASTÁNDOLOS...
...SOLO CONSEGUIRÁ SUFRIR UN DOLOR DESCOMUNAL ACRECENTADO POR SU PULSO NERVIOSO.
AHORA QUE LO PIENSO, TÚ NO ESTUVISTE EN LA ANTERIOR BATALLA, ¿VERDAD?
POR MUY AGUDO QUE SEA EL DOLOR QUE SIENTA FÍSICAMENTE, SI SU CABEZA NO LO CONSIDERA DOLOROSO ES COMO SI NO LE AFECTARA.
LA PSIQUE DE ESE HOMBRE ESTÁ YA POR ENCIMA DE SU FÍSICO.
NO CREO QUE ESO PERJUDIQUE A SU DEFENSA, PERO SÍ A SU PODER OFENSIVO. CONSIDERABLEMENTE, ADEMÁS.
AUN ASÍ, PESE A QUE SE HAYA PUESTO EN PIE, SU SENTIDO DEL EQUILIBRIO SIGUE ALTERADO...
VOLVEMOS A ESTAR EN LAS MISMAS CONDICIONES.
¡¡UAAAAGHH!!

HAA
AAH!
!!

¡QUÉ INCREÍBLE FUERZA!
¡UGH!
¡¡IKEN!!
¡¡HA SEPARADO LAS AGUAS CON SU GOLPE!!
!

TE HE DICHO QUE ES INÚTIL, ENISHI.
¡ARF!
KENSHIN...
ポ...
¡AGH!
POR MUCHO QUE TE EMPEÑES, TUS ATAQUES YA NO ME ALCANZARÁN...

¡NO PIENSO DEFENDERME!
¡¡YA NO ES NECESARIO!!
!
¡¿Y QUÉ?!
¡PASE LO QUE PASE, LO ÚNICO QUE VOY A HACER ES ATACAR!
LO ÚNICO A LO QUE QUERÍA DEFENDER ME LO ARREBATASTE TÚ...
¡¡¡¡CON TUS MANOS TEÑIDAS DE SANGRE!!!

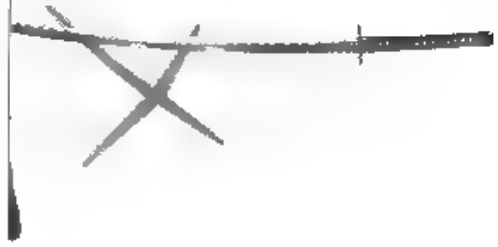
¡¡...TE MATARÉ!!
POR ESO...

¡¡...JURO QUE TE QUITARÉ LA VIDA!!
CON MIS PROPIAS MANOS...
ESA POSTURA...
¡!
¡¡...ZETTOSE!!
¡¡ES EL KOFU-KU...!!

Y NO TE LO PUEDO DEVOLVER, PERO... SIENTO QUE POR LO MENOS DEBO DAR LA CARA Y RESPONDER A TU IRA...
RECONOZCO QUE TE LO ARREBATÉ.
TIENES RAZÓN ...
...
¡¡AMAKAKERU RYU NO HIRAMEKI!!
...“RELÁMPAGO DEL DRAGÓN QUE SURCA LOS CIELOS”.
TÉCNICA SUPREMA DEL HITEN MITSURUGI-RYÚ...

RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



AMA-
KAKERU
RYÛ NO
HIRA-
MEKI
VS.
KOFUKU
ZETTÔ-
SEI

...
キキキ...

PERO ...
¿NO CAYÓ EL *AMAKAKERU RYÛ NO HIRAMEKI* DERROTADO EN EL ANTERIOR DUELO ANTE ESE *KOFUKU* NO-SÉ-QUÉ...?
EL CONTEXTO ERA DIFERENTE... AQUELLA VEZ EL RIVAL YA HABÍA VISTO EL *AMAKAKERU RYÛ NO HIRAMEKI* ANTERIORMENTE...
...MIENTRAS QUE TENGO ENTENDIDO QUE ERA LA PRIMERA VEZ QUE SE VEÍA EL *KOFUKU ZETTÔSEI*. AHORA LOS DOS SABEN EXACTAMENTE A QUÉ SE ENFRENTAN...

KENSHIN...

LO FUNDAMENTAL EN ESTE MOMENTO NO ES TANTO LA SITUACIÓN COMO EL TERRENO SOBRE EL QUE SE ENCUENTRAN.
VEREMOS SI SOBRE LA ARENA DE LA PLAYA ES CAPAZ DE DARSE SUFICIENTE IMPULSO CON LA PIERNA IZQUIERDA. DE ESO DEPENDE EL ÍMPETU DEL *AMAKAKERU RYÛ NO HIRAMEKI*.

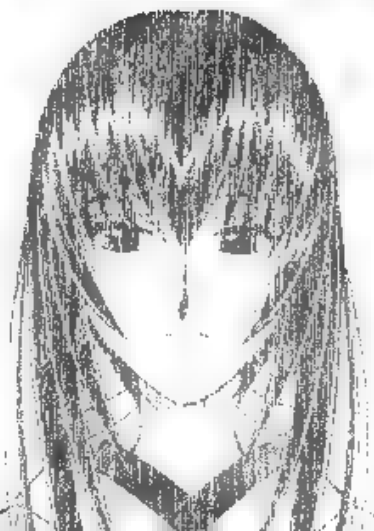
VAMOS A CALLARNOS Y A OBSERVAR.
LOS DADOS ESTÁN YA EN EL CUBILETE. LAS TÉCNICAS DE CADA UNO HAN DEJADO DE IMPORTAR A ESTAS ALTURAS.

A VER QUÉ SUCEDE.
LO ÚNICO QUE NOSOTROS PODEMOS HACER AHORA ES TENER FE EN ÉL...

¡¡KENSHIN!!

ACTO 249°:
Un nuevo paso
和月伸宏

...



Kenshin...

BAT-TÔ-SAI.
!
HACE UN MOMENTO HAS DICHO QUE MI HERMANA TE SONREÍA...
¿QUÉ TAL AHORA? ¿SIGUE SONRIÉNDOTE...?

NO...
NO ME SONRÍE NI ME DEJA DE SONREÍR; SENCILLAMENTE NI LA VEO.
¿CÓMO?
AQUELLA SONRISA FUE LA PRIMERA Y LA ÚLTIMA...
DESDE ESE MOMENTO NO DIVISO NI SIQUIERA SU SILUETA.
NI DISTINGO SU VOZ.
PERO YA ESTÁ BIEN ASÍ...
ME CONFORMO CON HABERLA VISTO UNA SOLA VEZ.

SOLO CON ESO...
...POR LA PERSONA QUE MÁS ME IMPORTA AHORA MISMO...
...POR MIS COMPAÑEROS...
...POR LAS SONRISAS DE TODAS LAS PERSONAS QUE SE CRUCEN EN MI CAMINO...
...CON MÁS FUERZA QUE ANTES...
...VOY A DAR UN NUEVO PASO ADELANTE EN MI TRAYECTORIA.

¡¡...Y RECUPERARÉ LA SONRISA DE TOMOE!!
¡¡TE APLICARÉ LA PENA DE MUERTE...!!
TUS TONTERÍAS ME IMPORTAN UN COMINO.
SI MI HERMANA NO TE ESTÁ SONRIENDO, ES QUE SU SONRISA NO TE PERTENECE.
¡¡ALLÁ VOY!!
¡HITEN MITSURUGI RYU!
¡WATÔJUTSU CON PULSO NERVIOSO DE LA LOCURA!
¡¡AMAKAKERU RYÛ NO HIRAMEKI!!

¡¡...CON LA OTRA VEZ!!
NADA QUE VER...
UAGH...
¡ES DISTINTO!

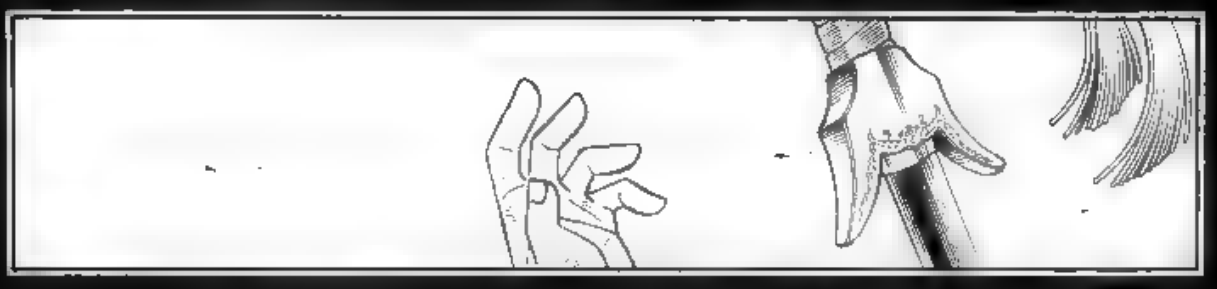
AAAH...
YA VEO...

POR ESO HA PODIDO APOYARSE FUERTEMENTE EN SU PIERNA IZQUIERDA, LA BASE DE SU ATAQUE.
PERO AHORA ES DISTINTO; HA ENCONTRADO ESA RESPUESTA... YA NO DUDA...
EN CONSECUENCIA, NO PUDO VENCER NI SIQUIERA RECURRIENDO A LA TÉCNICA DEFINITIVA.
LA OTRA VEZ, KENSHIN LUCHÓ ALBERGANDO DUDAS EN SU CORAZÓN, SIN HABER ENCONTRADO LA RESPUESTA QUE ANSIABA...
¡¡¡OOOH!!!

¡¡ES EL NUEVO PASO QUE DA KENSHIN!!
ESTE PASO RESULTA COMPLETAMENTE DIFERENTE A AQUEL...

¡¡HERMANA!!

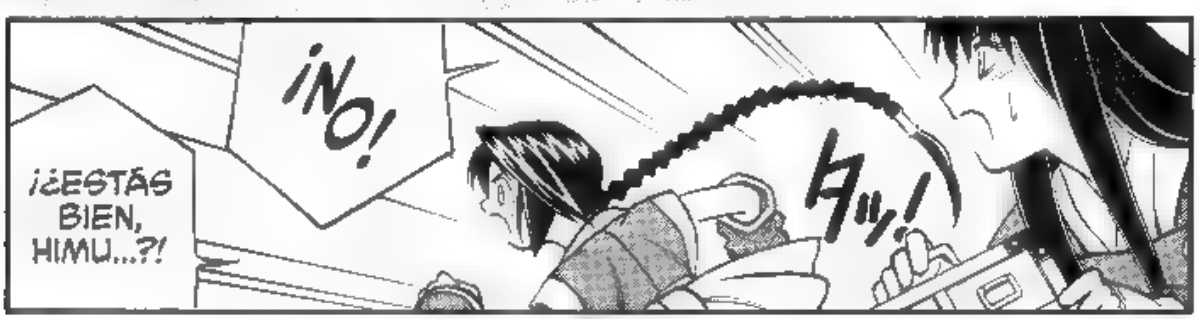
¡SI TÚ ME SONRÍES, NADIE SERÁ CAPAZ DE DERROTARME! ¡MI FUERZA NO TENDRÁ PARANGÓN!
¡AYÚDAME, TOMOE!
TIENES QUE SONREÍRME... ¡¡SONRÍEME, HERMANA!!
¡DAME FUERZAS, POR FAVOR!



ドゴ

ACTO 250°: La sonrisa, de nuevo

ACTO 250°: La sonrisa, de nuevo



AGH...

¡NO!

¡¿ESTÁS BIEN, HIMU...?!

AÚN...

...NO HEMOS TERMINADO...

ARF

AGH

AGH
AGH
AGH
AGH
AFH
ARF

ES CIERTO...

COMPEN-
SAR UN
CRIMEN
QUE HAS
COMETI-
DO...
NO PUEDES
COMPEN-
SAR UN
CRIMEN GA-
NANDO O
PERDIENDO
UN DUELO...

...TÔSAI...
BAT...

ENI...
¡BATÔSAI!

BA-DAN-G
!!

AGH
ARF
¡¡HI-MURA!!
NO HAY DE QUÉ PREOCU-PARSE. NO LE HA DADO EN NINGÚN PUNTO VITAL.
¡NGH!
AUN-QUE...
¡¿CÓMO OS ATREVÉIS A BURLAROS DE LOS DEMÁS, EEEH?!
ARRF
AFFH
¡MAL-DITOS SEÁIS TO-DOS!

¡¡A TODOS!!
¡¡MORIRÉIS TODOS!!
¡¡OS MATARÉ!!
¡¡NOOO!!
¡KAORU!
¡KAORU!

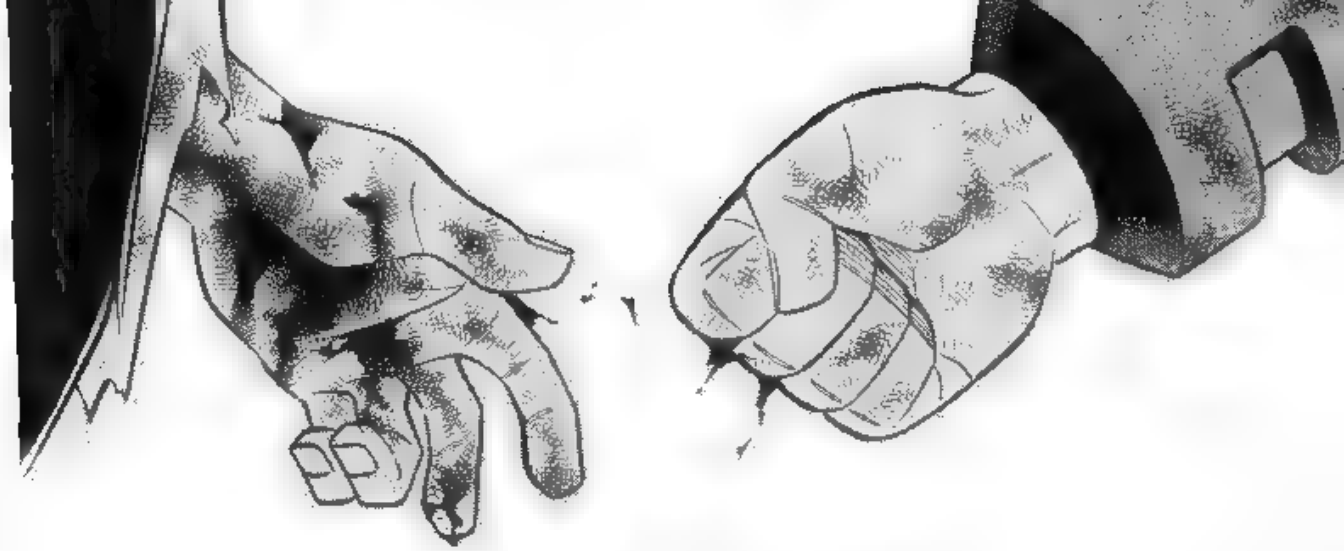
¡IMU-
RE
E!!
BA
ANG

!!UEEGH!!

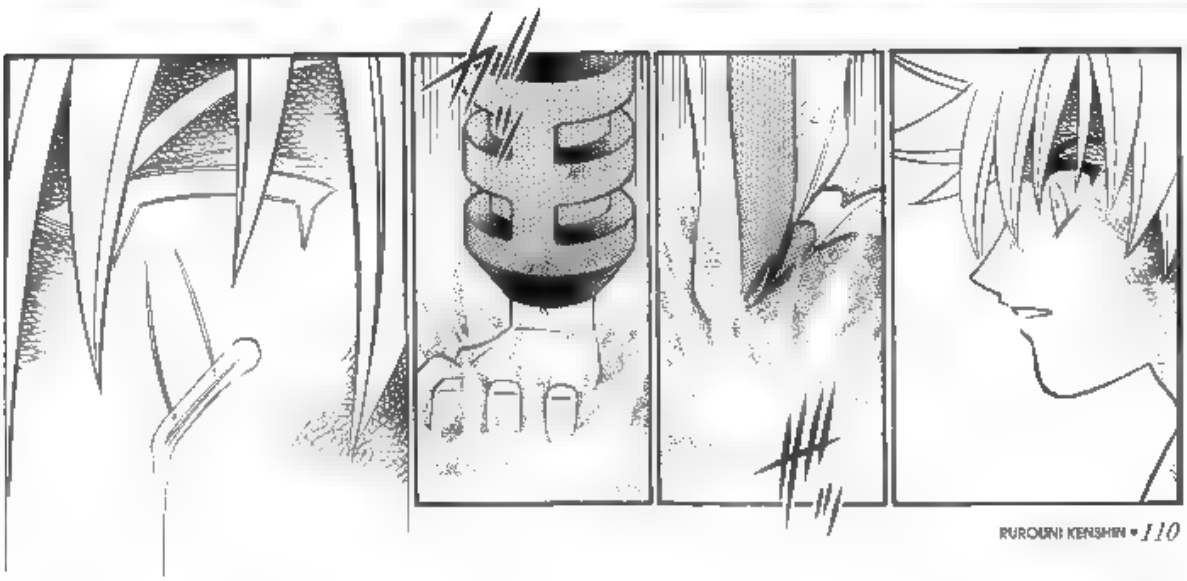
AFFH
ARRF
ズルズル…
AGH…
¡AAA…!
¡¡AAAAAH!!
ES…
¡ESPERA!
NO PUEDES SEGUIR PELEANDO O MORI…

?
ズダダダ…
KENSHIN…

¡¡QUE TE APAR-TES!!
SI LO HAGO, MATARÁS A ESTE HOMBRE.
NO LO HARÉ.
¡¡APAR-TA!!
NO QUIERO "MATAR" NI "VER CÓMO MATAN" A NADIE MÁS.
ME DA IGUAL QUIÉN O POR QUÉ SEA. LO IMPEDI-RÉ SIEMPRE QUE ESTÉ EN MI MANO HACERLO.
¡NO CONSEN-TIRÉ QUE MUERA NADIE!
ACA-BEMOS YA CON ESTO, ENISHI...
SI SIGUES EMPECI-NÁNDOTE ASÍ...
...NUNCA PODRÁS VER LA SONRISA DE TOMOE.



...A KAORU.
TE AGRA-DEZCO...
...QUE HAYAS PROTE-GIDO...



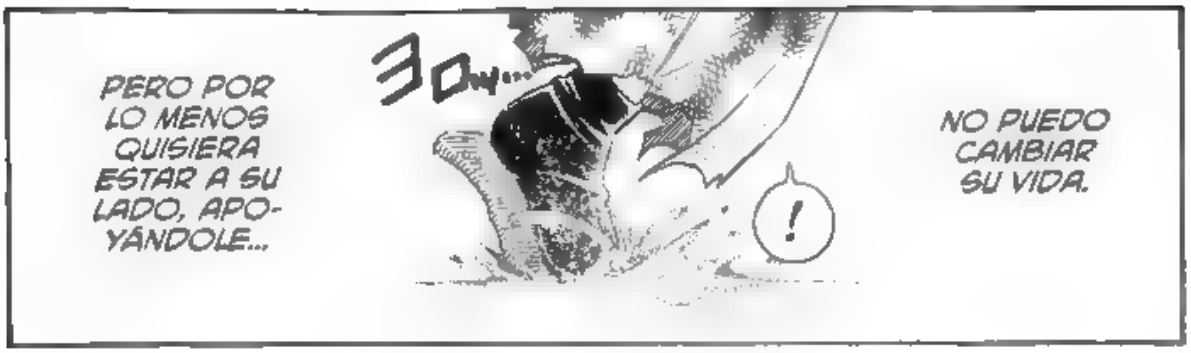
¡¡NO!!
A QUIEN REALMENTE QUERÍA PROTEGER ERA A...
A QUIEN QUERÍA PROTEGER YO...
JODER...
¡JODER...!
.....
.....

...SI NI CUENTAS CON EL PERDÓN DE ALGUIEN.
POR MUCHA SANGRE QUE SE VIERTA, ES IMPOSIBLE COMPENSAR UN CRIMEN...
COMPENSAR...

¡¡HE AQUÍ LA RESPUESTA QUE HE ENCONTRADO!!
¡¡"JUGARME LA ESPADA Y EL CORAZÓN PARA COMPLETAR ESTA VIDA DE LUCHA"!!

VIVIR TODA LA VIDA SIN SER RESCATADO...
PODRÍA ACABAR SIN OBTENER ESE PERDÓN...

CON LA MISMA SONRISA DE SIEMPRE, QUE OCULTA UNA PEQUEÑA FRACCIÓN DE TRISTEZA EN MEDIO DE UN MAR DE AMABILIDAD...
...AUN ASÍ, KENSHIN ME SONRÍE.
SIN EMBARGO...
NO...
¿ESTÁS HERIDA?

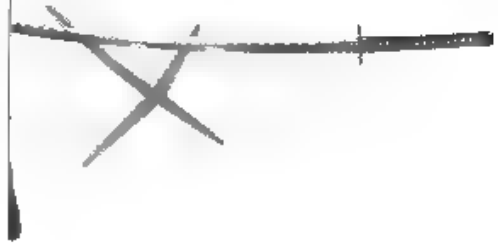


SIEMPRE CONTIGO...

...SOSTENIÉNDOTE.

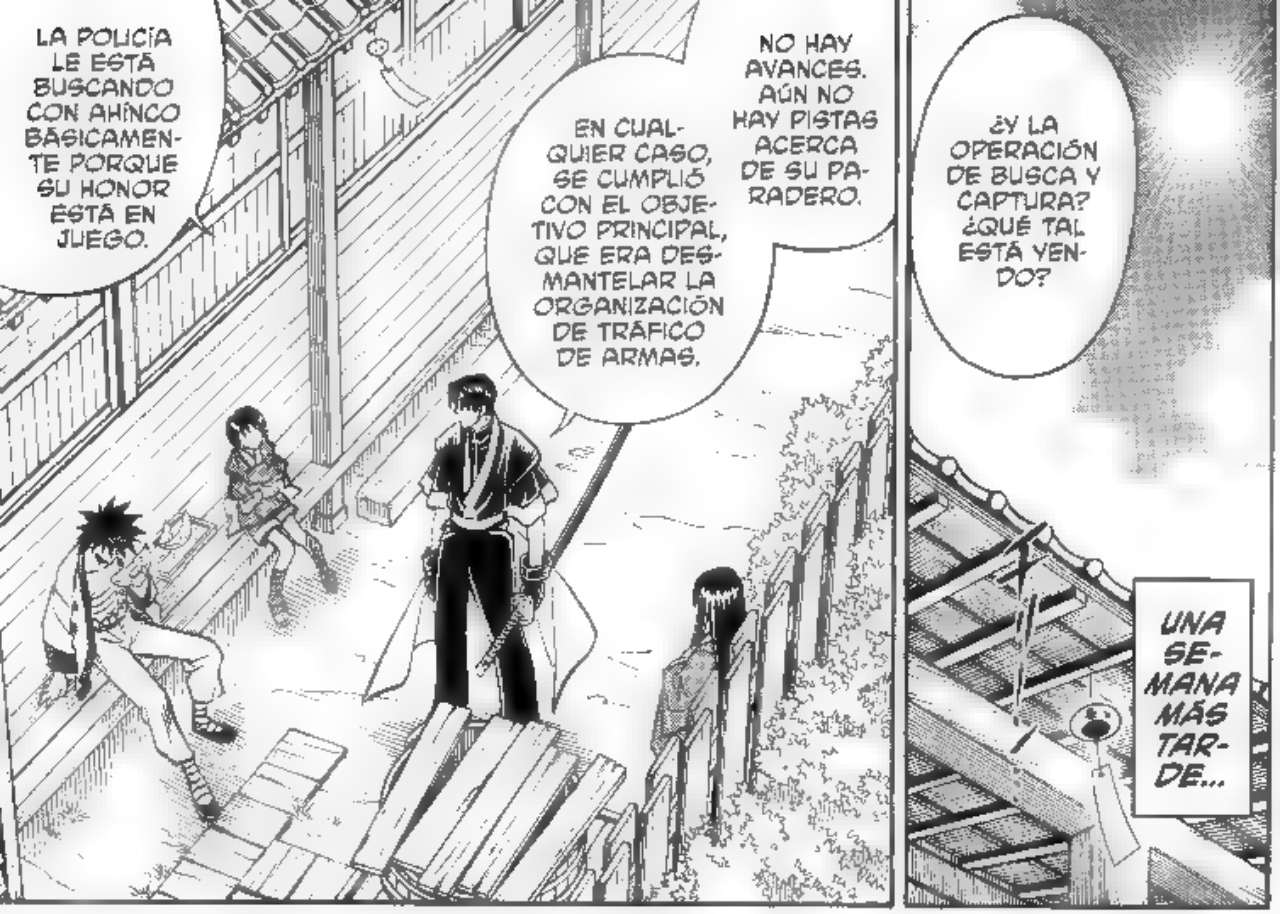
RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



ACTO 251º: *Hurry go round*

TOMA...
...LLÉVATE ESTO.
...FUE LA ÚLTIMA VEZ QUE VIMOS A ENISHI YUKISHIRO.
ESA...
UNA VEZ ARRIBÓ EL BARCO A LA BAHÍA DE TOKIO, ENISHI YUKISHIRO DESAPARECIÓ PARA SIEMPRE JUNTO AL DIARIO DE TOMOE...


UNA SEMANA MÁS TARDE...
¿Y LA OPERACIÓN DE BUSCA Y CAPTURA? ¿QUÉ TAL ESTÁ YENDO?
NO HAY AVANCES. AÚN NO HAY PISTAS ACERCA DE SU PARADERO.
EN CUALQUIER CASO, SE CUMPLIÓ CON EL OBJETIVO PRINCIPAL, QUE ERA DESMANTELAR LA ORGANIZACIÓN DE TRÁFICO DE ARMAS.
LA POLICÍA LE ESTÁ BUSCANDO CON AHÍNCO BÁSICAMENTE PORQUE SU HONOR ESTÁ EN JUEGO.

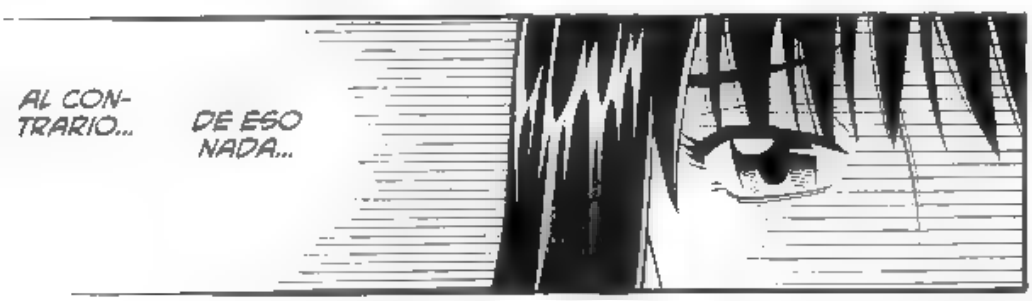
TAL COMO HAJIME SAITÔ DIJO...
"AHORA, ENISHI YUKISHIRO NO TIENE FUERZAS PARA MATAR A NADIE."
"POR LO QUE BUSCAR A SEMEJANTE CAPARAZÓN VACÍO ES UN DERROCHE DE RECURSOS."
...SE VE QUE YA ESTÁ ENFOCANDO SUS ESFUERZOS HACIA OTROS CASOS.

IGUAL YA ESTÁ MUERTO.
¡SE AHOGARÍA AL TIRARSE AL MAR INTENTANDO ESCAPAR! ¡BLUP, BLUP, BLUP!
NO IMPORTA.
MIENTRAS NO VUELVA A ATACAR COMO UN LOCO, CLARO.
¡¡AAAAH!!
¡¿PERO QUÉ HACÉIS COMIENDO SANDÍA?!

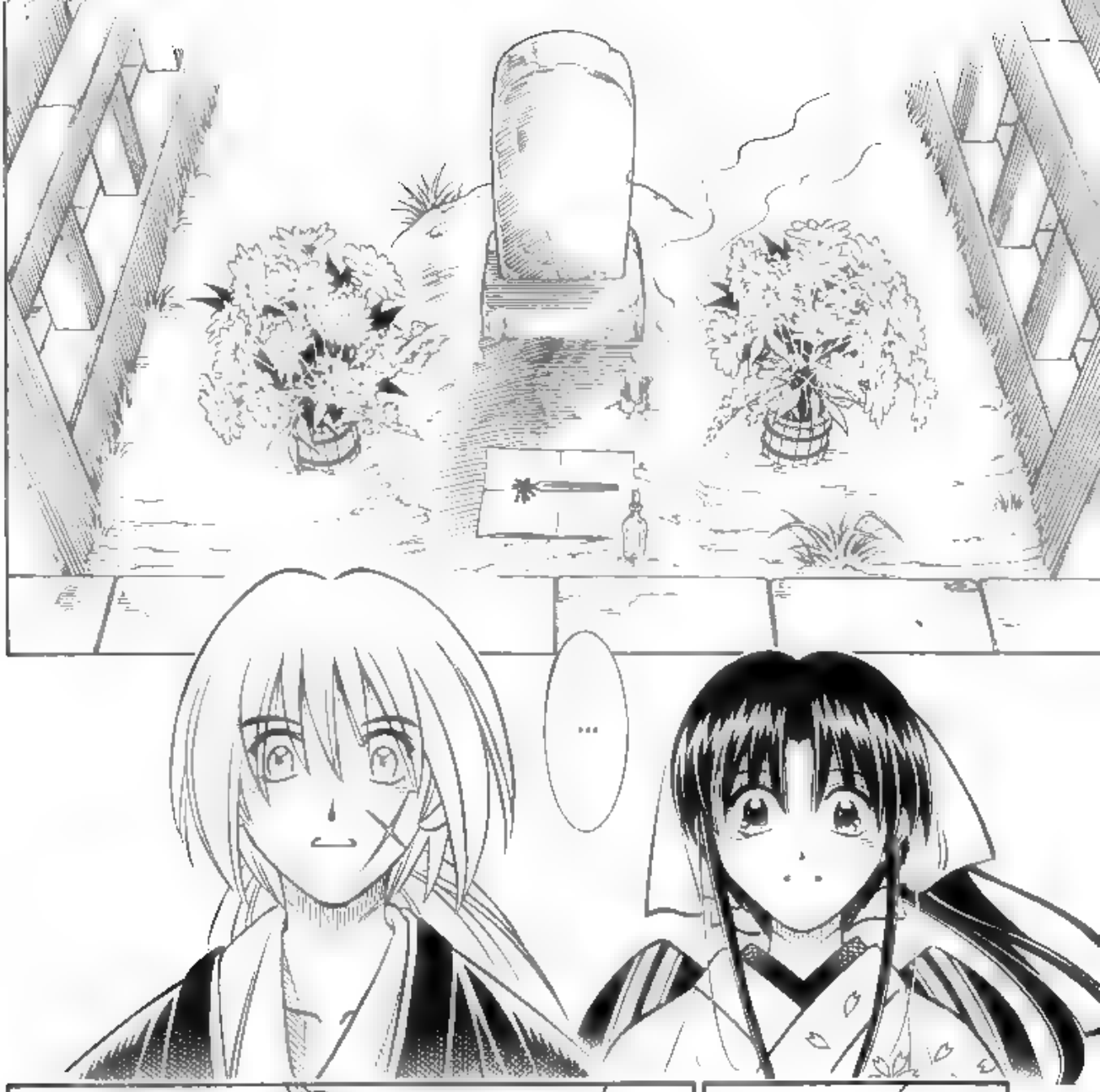
¡QUIERO SANDÍA!
¿EH? ¿Y KENSHIN?
VA, CÁLMATE UN POQUITOOOO...
¡¿CÓMOOO?!
¿Y MI PARTE? ¿¿DÓNDE ESTÁ?!
¡POR FAVOR, NO DEBERÍAS LEVANTARTE TODAVÍA!
NO LA HAY.
¿CÓMO IBA A HABERLA?
CUANDO POR FIN TE DESPIERTAS, EMPIEZAS A ARMAR ESCANDALERA. ¡QUÉ PLASTA ERES, NIÑO!

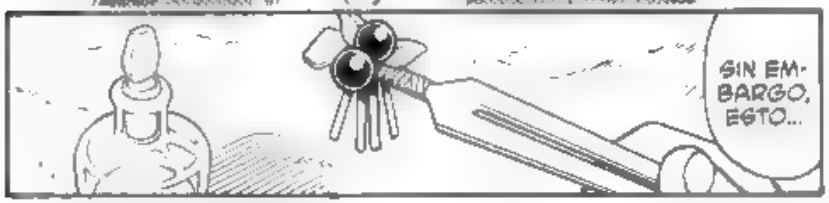
SE TE ABRIRÁN LAS HERIIIDAS...
¡AH! ES VERDAD.
¿NO RECUERDAS QUE HIMURA SE FUE CON KAORU A KIOTO?
¿PERO QUÉ DICES?

ES QUE DOMINA EL HITEN MITSURUGI-RYÛ. FÍSICAMENTE ES DISTINTO, ESO SEGURO.
...
¡CIERRA ESA BOCAZA!
ESTE CAYÓ REDONDO NADA MÁS VOLVER, Y ÉL, EN CAMBIO, YA ESTÁ DANDO VUELTAS POR AHÍ.
HIMURA ES INCREÍBLE.

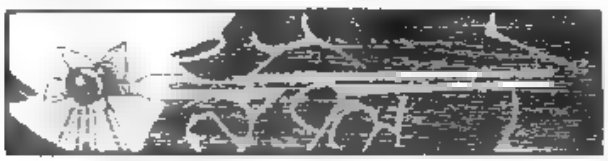

AL CONTRARIO...
DE ESO NADA...

ACTO 251º: *Hurry go round*


...


SIN EMBARGO, ESTO...

¿HABRÁ VENIDO ENISHI YUKISHIRO...?
POR LAS FLORES... PODRÍA SER...



¿...TIENE TAL RELACIÓN CON TOMOE?
¿QUIÉN SERÁ EL QUE, APARTE DE ENISHI...?

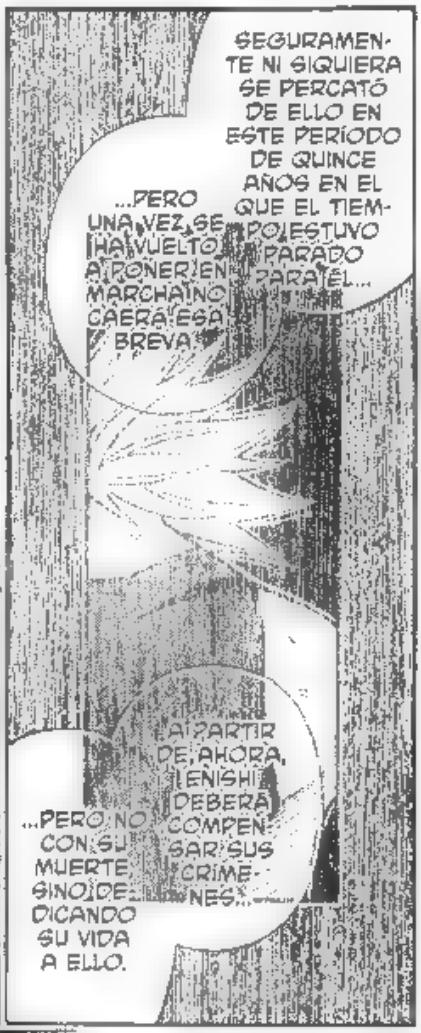
¿QUÉ OCURRE, KENSHIN?
¿HM?
NO, NADA.

¿QUÉ LE DICES A TOMOE?
¿HM?
PUEEES...
"GRACIAS", SUPONGO...
AUNQUE, AL FINAL, SIGO VIVA GRACIAS A ENISHI, QUE SE VIO INCAPAZ DE QUITARLE LA VIDA A UNA CHICA DE LA MISMA EDAD QUE SU HERMANA... TANTO DURANTE EL JUNCHŪ COMO AL FINAL DE LA BATALLA EN LA ISLA...
...NO PUEDO EVITAR PENSAR, EN PERSPECTIVA...
...QUE TOMOE FUE MI ÁNGEL DE LA GUARDA...
Y LUEGO, EN VARIOS OTROS SENTIDOS...
...TAMBIÉN MERECE QUE LE DÉ LAS "GRACIAS".

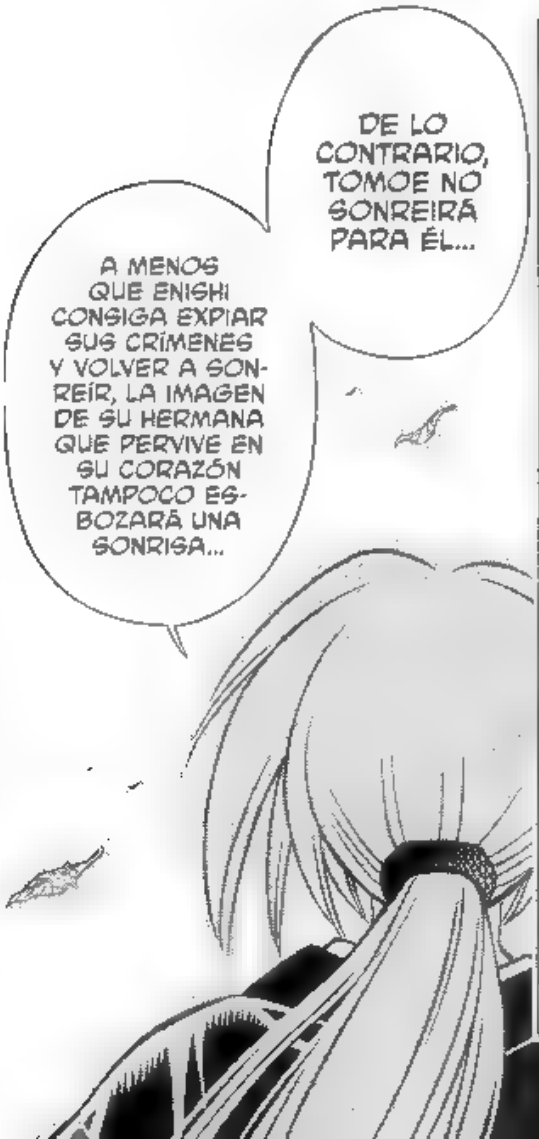
ENISHI YUKI-SHIRO...
ME PREGUNTO ADÓNDE IRÍA DESPUÉS DE TODO LO OCURRIDO...

DURANTE NUESTRO DUELO DIJO QUE LA ÚNICA MANERA DE COMPENSAR EL ASESINATO DE UNA PERSONA ES PAGÁNDOLO CON LA MUERTE...
...PERO, BIEN PENSADO, ÉL TAMBIÉN SE HABÍA DEDICADO A QUITAR VIDAS DURANTE AÑOS. SIN NINGÚN TIPO DE DUDA.
Y NO SOLO ESO, SINO QUE ENCIMA SE DEDICABA A TRAFICAR CON ARMAS ASESINAS.

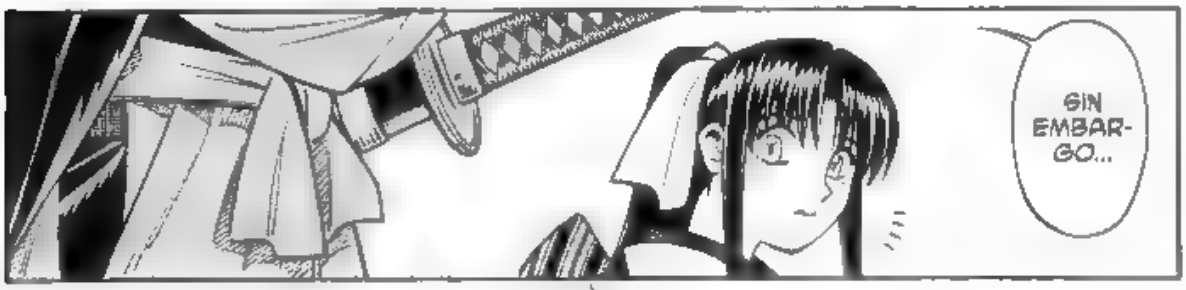
ESPERO...
...QUE NO SE HAYA SUICIDADO.


SEGURAMENTE NI SIQUIERA SE PERCATÓ DE ELLO EN ESTE PERÍODO DE QUINCE AÑOS EN EL QUE EL TIEMPO ESTUVO PARADO PARA ÉL...
...PERO UNA VEZ SE HA VUELTO A PONER EN MARCHA NO CAERÁ ESA BREVA.
A PARTIR DE AHORA, ENISHI DEBERÁ COMPENSAR SUS CRÍMENES...
...PERO NO CON SU MUERTE, SINO DEDICANDO SU VIDA A ELLO.

NO... ESTOY CONVENCIDO DE QUE SIGUE VIVO...


DE LO CONTRARIO, TOMOE NO SONREIRÁ PARA ÉL...
A MENOS QUE ENISHI CONSIGA EXPIAR SUS CRÍMENES Y VOLVER A SONREÍR, LA IMAGEN DE SU HERMANA QUE PERVIVE EN SU CORAZÓN TAMPOCO ESBOZARÁ UNA SONRISA...

QUÉ DURO...


SIN EMBARGO...

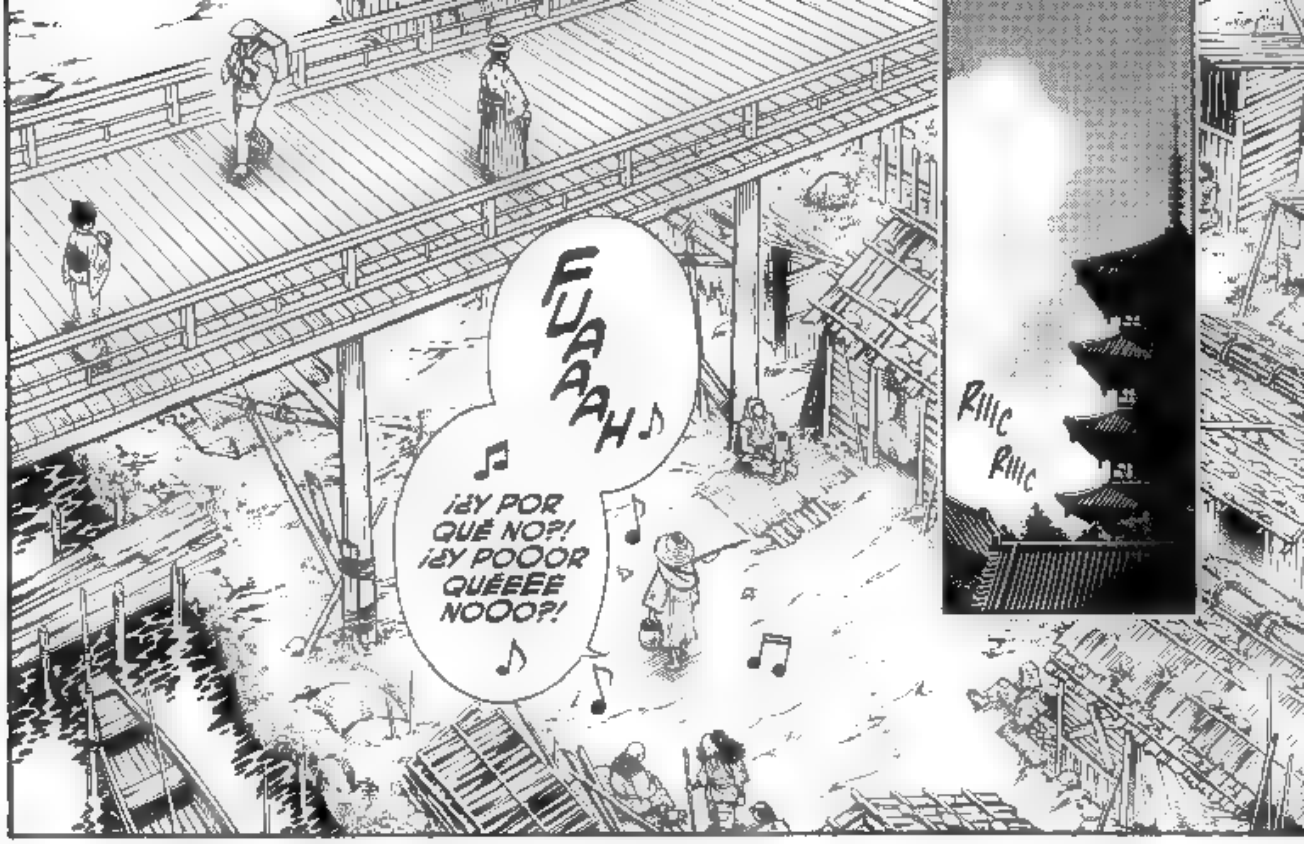
...POR LO QUE SEGURO QUE ESTÁ AHÍ, SIEMPRE PENDIENTE DE ENISHI...
...LA VERDADERA TOMOE...
...ES MÁS AMABLE QUE NADIE EN ESTE MUNDO...
OBSERVÁNDOLE...
...EN TODO MOMENTO...

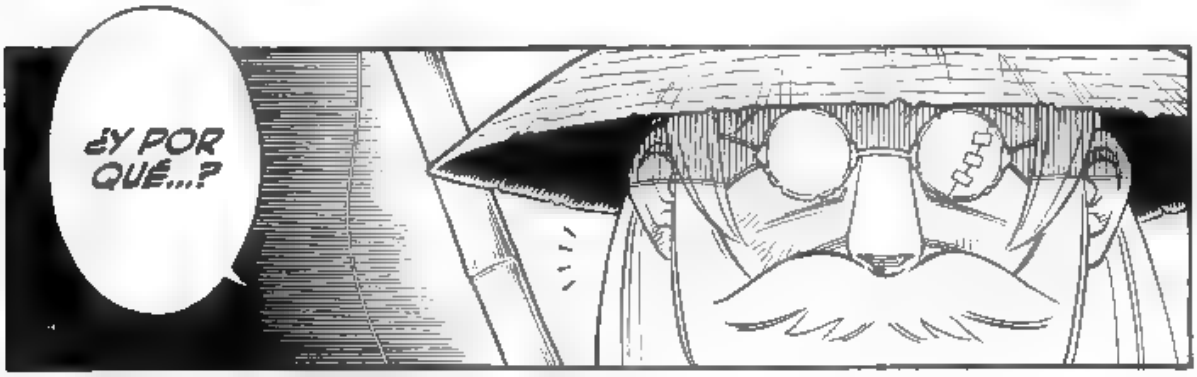
TIENES RAZÓN.
SÍ...
...ASÍ ES LO COMO YO LO VEO.
O AL MENOS...

OYE, KENSHIN.

LO MISMO QUE TÚ, KAORU.
"GRACIAS."
¿TÚ A TOMOE...?
¿...QUÉ LE HAS...?

...“HASTA SIEM-PRE”...
ASÍ COMO...
...“LO SIENTO” Y...
BUENO...
¿NOS VAMOS?


FUAAAH♪
♫ ¡¿Y POR QUÉ NO?! ¡¿Y POOOR QUÉÉÉÉ NOOO?! ♫
RIIIC RIIIC


¿Y POR QUÉ...?

¿ERES NUEVO, JOVEN?
PUEDE QUE SOLO ME LO PAREZCA...
...PERO TENGO LA SENSACIÓN DE QUE NOS CONOCIMOS HACE MUUUUCHO TIEMPO...
...
¡JO JO JO!
HUY, PERDONA. IMAGINACIONES MÍAS, PROBABLEMENTE.

FÍJATE, LOS DOS TENEMOS LA SENSACIÓN DE CONOCERNOS DE ANTES.

OH... MIRA QUÉ BIEN.

¿TIENES ESA SENSACIÓN?

ES CURIOSO, PORQUE TU CARA ME SUENA DE ALGO TAMBIÉN A MÍ...

TRANQUILO, NO HACE FALTA QUE ME LO CUENTES SI NO QUIERES.

チチョン

チチョン

DIME... ¿POR QUÉ ESTÁS TAN DESTROZADO? ¿HAS PERDIDO ALGO?

LLEGARÁ EL MOMENTO EN EL QUE VOLVERÁS A LEVANTARTE, SIN NECESIDAD DE SER UN DESCASTADO MÁS.

SI AÚN NO LO HAS ABANDONADO TODO, PODRÁS CONSEGUIR LO MISMO QUE 'ÉL'...

...YA QUE LAS VICISITUDES DE LA VIDA TE HAN TRAÍDO HASTA AQUÍ.

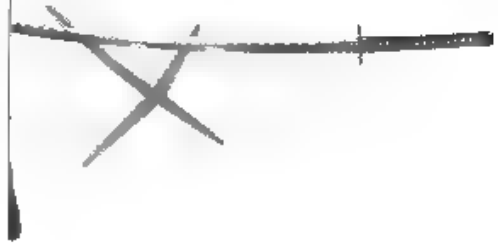
...LA VERDADERA TOMOE...

HASTA ENTONCES... PUEDES DESCANSAR TRANQUILAMENTE ENTRE NOSOTROS...

OB-
SER-
VÁN-
DOLE...
...EN
TODO
MO-
MENTO...
...ES MÁS
AMABLE
QUE NADIE
EN ESTE
MUNDO...
...LA
VERDA-
DERA
TOMOE...
...POR LO
QUE SEGURO
QUE ESTÁ AHÍ,
SIEMPRE
PENDIENTE
DE ENISHI...

RUROUNI KENSHIN

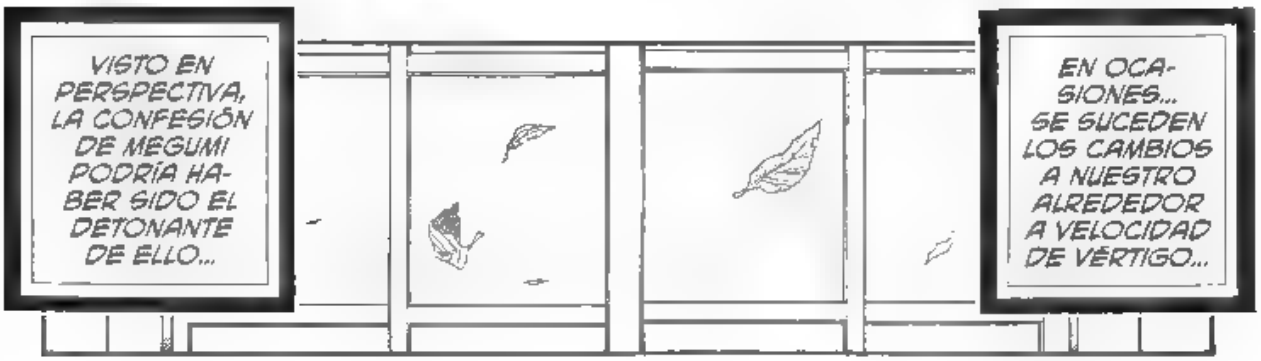
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



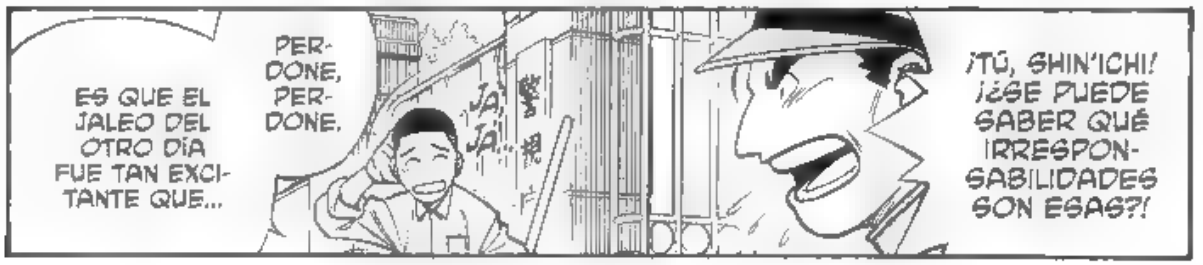
ACTO 252º: Brisa otoñal

MUCHAS GRACIAS.
TENDRÁS LA DESPEDIDA QUE TE MERECES.
TE ECHAREMOS DE MENOS, PERO RESPETAMOS Y NOS ALEGRAMOS DE TU DECISIÓN...
KENSHIN...

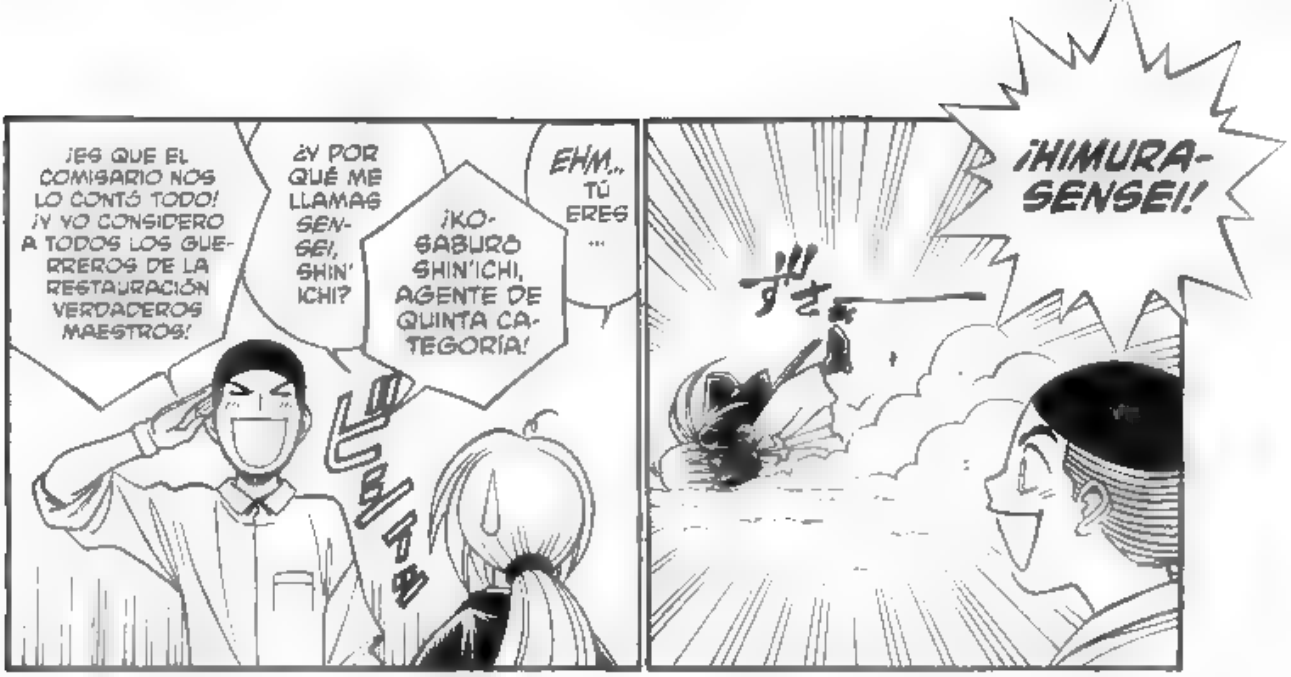
!
...KEN...
A CONTINUACIÓN...
...DEBO COMUNICARTE UN ASUNTO MÉDICO...
...QUE HASTA AHORA HE PREFERIDO MANTENER EN SECRETO.

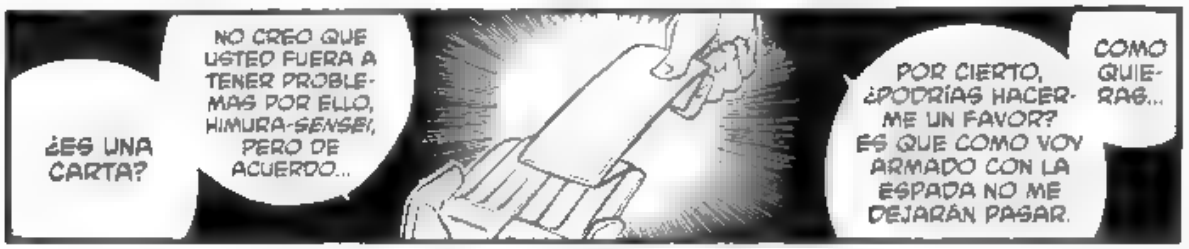

VISTO EN PERSPECTIVA, LA CONFESIÓN DE MEGUMI PODRÍA HABER SIDO EL DETONANTE DE ELLO...
EN OCASIONES... SE SUCEDEN LOS CAMBIOS A NUESTRO ALREDEDOR A VELOCIDAD DE VÉRTIGO...

YA PODRÍA OCURRIR ALGO, DIGO YO.
¡UF! QUÉ ABURRIMIENTO.
FUAAH...


ES QUE EL JALEO DEL OTRO DÍA FUE TAN EXCITANTE QUE...
PERDONE, PERDONE.
JA, JÁ...
¡TÚ, SHIN'ICHI! ¡¿SE PUEDE SABER QUÉ IRRESPONSABILIDADES SON ESAS?!

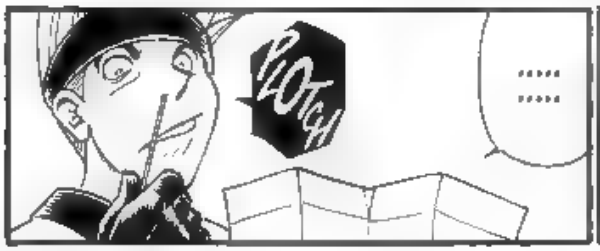
!
¡YO PASO!
¡NO QUIERO JUGARME LA VIDA POR NADA!
¿ACASO USTED NO SE SINTIÓ REALIZADO POR SER POLICÍA? ¿COMO HABIENDO ENCONTRADO POR FIN EL SITIO QUE LE CORRESPONDE?
¡NO SEAS IMBÉCIL!


¡ES QUE EL COMISARIO NOS LO CONTÓ TODO! ¡Y YO CONSIDERO A TODOS LOS GUERREROS DE LA RESTAURACIÓN VERDADEROS MAESTROS!
¿Y POR QUÉ ME LLAMAS SENSEI, SHIN'ICHI?
¡KOSABURÔ SHIN'ICHI, AGENTE DE QUINTA CATEGORÍA!
EHM... TÚ ERES ...
¡HIMURA-SENSEI!


¿ES UNA CARTA?
NO CREO QUE USTED FUERA A TENER PROBLEMAS POR ELLO, HIMURA-SENSEI, PERO DE ACUERDO...
POR CIERTO, ¿PODRÍAS HACERME UN FAVOR? ES QUE COMO VOY ARMADO CON LA ESPADA NO ME DEJARÁN PASAR.
COMO QUIERAS...

¿ES UNA CARTA DE AGRADECIMIENTO POR LO DEL OTRO DÍA?
¿DEL BATTÔSAI?
ENTRÉGASELA AL INSPECTOR FUJITA, POR FAVOR...
SÍ.

¿QUIERES LEERLA?


PLOTCH
.....
.....

HMMM...
VEA-MOS...

¡INTERE-SANTE, ¿VER-DAD?
JU.
PERO ESTO ES... MADRE MÍA...
PE...

NO ESTÁ EL HOR-NO PARA BOLLOS.
NO FAS-TIDIES QUE...

...QUE HASTA AHORA HE PREFERIDO MANTENER EN SECRETO.
...DEBO COMUNICARTE UN ASUNTO MÉDICO...
¿SE TRATA...?
¿...DE MI ESTADO FÍSICO?
¿TE HABÍAS PERCATADO...?
DE ALGO ME HE DADO CUENTA, SÍ... ES MI CUERPO.
LA PRIMERA VEZ QUE NOTÉ QUE ALGO NO IBA DEL TODO BIEN FUE UN TIEMPO DESPUÉS DE LA LUCHA DE KIOTO...
Y, DESDE ENTONCES, A CADA NUEVA BATALLA, UN POCO MÁS...
NUNCA HA SIDO ESPECIALMENTE PREOCUPANTE, SINO MÁS BIEN LEVE. PERO EMPECÉ A NOTAR QUE OCURRÍA ALGO EN MI INTERIOR.
ES CIERTO QUE HAS IDO EMPEORANDO...
...POCO A POCO DESDE QUE TE TRATÉ EN KIOTO HASTA EL DÍA DE HOY...
DEBE DE SER LA ADQUISICIÓN DE LA TÉCNICA DEFINITIVA.
PROBABLEMENTE FUE EL DETONANTE DE TODO...

EN REALIDAD, EL HITEN MITSURUGI-RYŪ ES UN ESTILO DE ESGRIMA RESERVADO PARA VERDADEROS SUPERHOMBRES. GUERREROS QUE CUENTEN CON UNA ARMADURA DE MÚSCULOS Y HAYAN SIDO BENDECIDOS CON UN FÍSICO PRIVILEGIADO, COMO EN EL CASO DE HIKO...
TU CUERPO ES DEMASIADO MENUDO PARA ÉL, KEN...
POR MUCHO QUE PUEDAS COMPENSARLO CON UNA CAPACIDAD INNATA PARA LA LUCHA, CUANTO MÁS LO USES, MÁS LO PAGARÁS FÍSICAMENTE.
CADA PEQUEÑA LESIÓN SE IBA SUMANDO A LAS ANTERIORES. ES ALGO QUE SE VEÍA VENIR.

NO ME ARREPIENTO DE NADA.
ELEGÍ HACERME CON LA TÉCNICA SUPREMA DEL HITEN MITSURUGI-RYŪ PORQUE VALORÉ LA VIDA POR ENCIMA DE LAS CONSECUENCIAS FÍSICAS QUE PUDIERA TENER.
¿SÍ...? EN FIN...

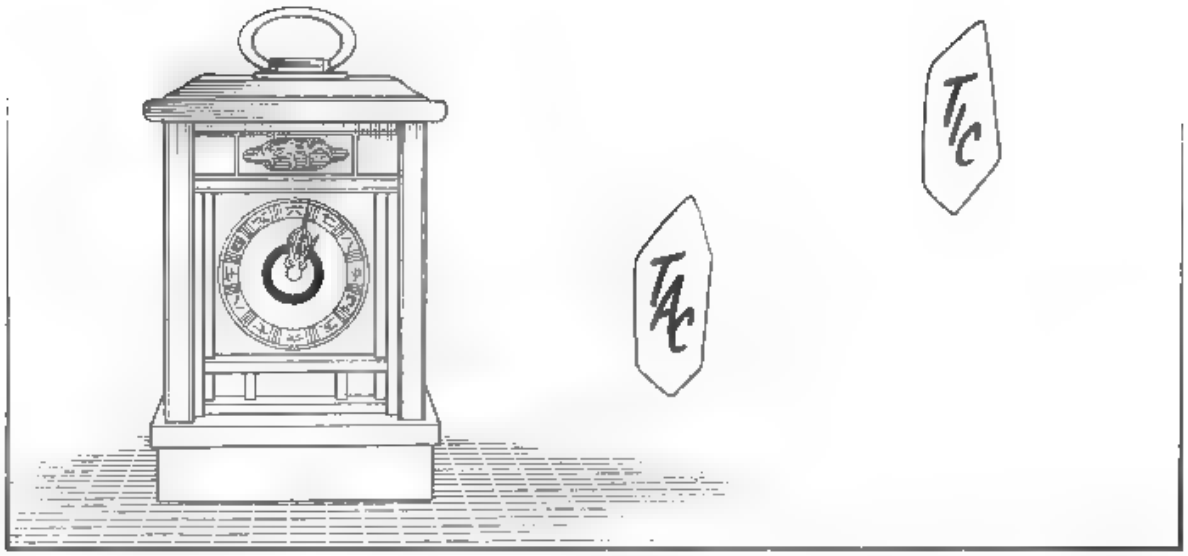
¿QUÉ VA A SER DE MÍ?
PERO ME GUSTARÍA QUE FUERAS SINCERA.

...POR MUCHO CUIDADO QUE TENGAS, NO PODRÁS RECURRIR...
...AL HITEN MITSURUGI-RYŪ DURANTE CUATRO O CINCO AÑOS POR LO MENOS.
YENDO CON CUIDADO, PODRÁS SEGUIR EMPUÑANDO LA ESPADA.
SIN EMBARGO...
LOS DAÑOS SON AÚN PEQUEÑOS...
Hff...

ANTES DE QUE ESO OCURRA...
...DEBO POR LO MENOS PROCURAR ZANJAR EL ASUNTO QUE TENGO PENDIENTE CON ESE HOMBRE...
EL ÚNICO QUE RESTA DE AQUELLA ÉPOCA DE FRAGOR INCANDESCENTE...
...MI ÚLTIMO NÉMESIS.

¡OH!
YA ESTÁ LA LUNA CORONANDO EL CIELO.
NO HACE TANTO QUE, A ESTA HORA, AÚN NO SE HABÍA PUESTO EL SOL DEL TODO.
¡VOY Y VUELVO!
PUES NADA... ¿TE PARECE QUE SALGA A BUSCARLE?
NO HACE FALTA. HOY HA SIDO UN DÍA INTENSO.
SEGURAMENTE PREFIERA ESTAR SOLO DURANTE UN RATO.
SE NOTA QUE YA SE ACABA EL VERANO.
¡LA CENA ESTÁ LISTA!
¿OH? ¿Y KENSHIN?
ESTE ES EL ÚNICO SITIO QUE TIENE PARA REGRESAR.
NO TE PREOCUPES.
¿ANDA?
¿AÚN NO HA VUELTO ESE TRUHÁN?
TENÉIS RAZÓN... ¿OS PARECE QUE CENEMOS SIN ESPERARLE?

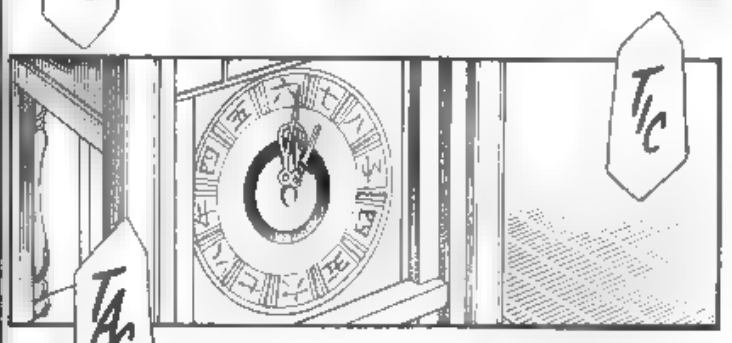
TIC
TIC
TAC
TIC
TAC
TAC
TAC
TIC


TIC
TAC

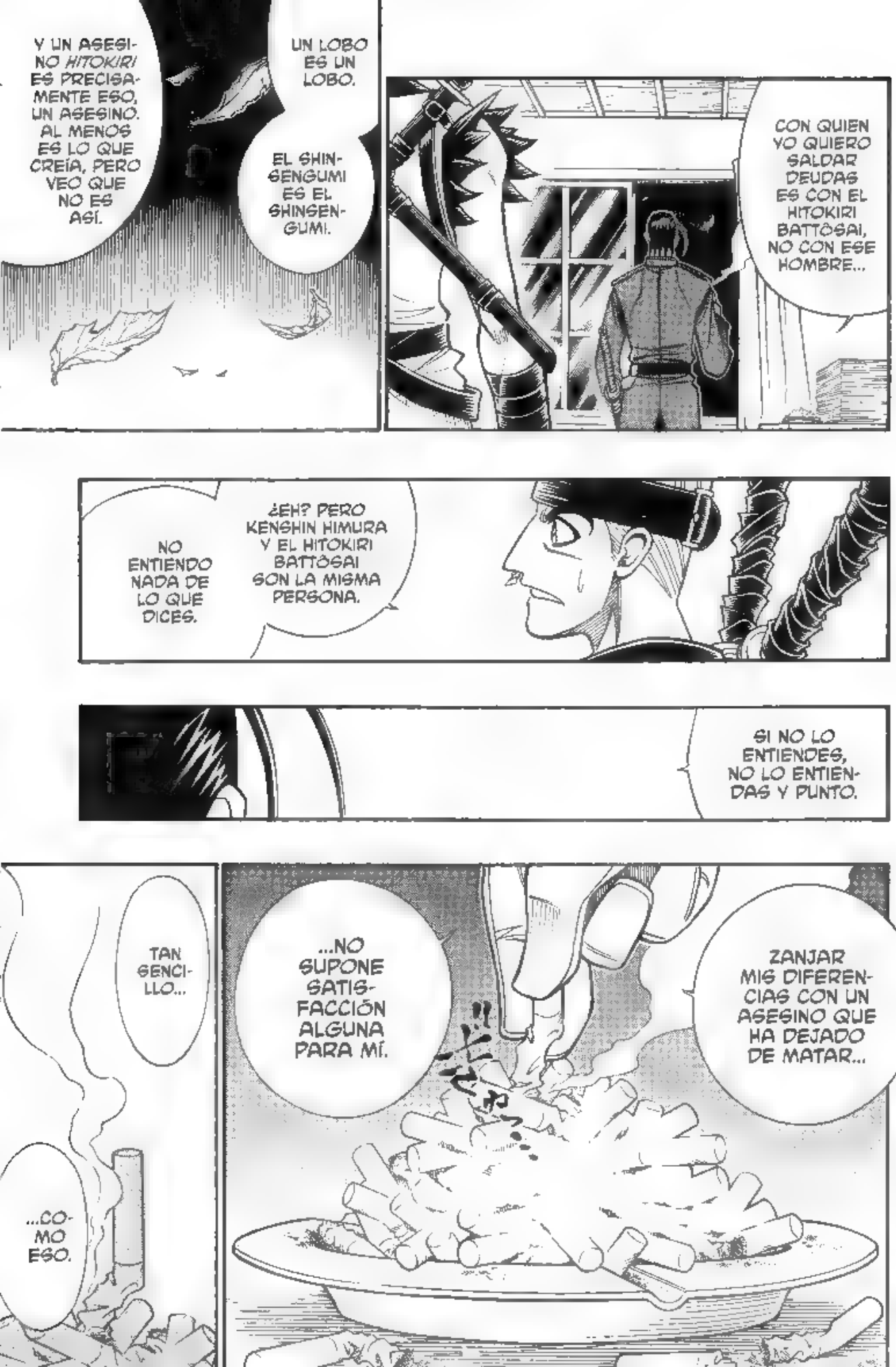
TIC
TAC

TIC
TAC
TIC
TAC

TAC


TIC
TAC

DAAANG
DAAANG
¡AH!
ガチャッ..
¿TÚ?
¿QUÉ COÑO QUIERES A ESTAS HORAS?
ES QUE YA ME HE CANSADO DE SER UN ESPÍA Y PENSABA COGER TODO LO QUE HAY AQUÍ DE VALOR Y DESAPARECER...
¡¿Y TÚ QUÉ HACES AQUÍ?! ¡YA HA PASADO LA HORA DEL "DUELO"!
¡TIENES QUE IRTE!
BAH...
NO RECUERDO HABER ACEPTADO ESE DUELO.
¿EH?


UN LOBO ES UN LOBO.
EL SHINSENGUMI ES EL SHINSENGUMI.
Y UN ASESINO *HITOKIRI* ES PRECISAMENTE ESO, UN ASESINO. AL MENOS ES LO QUE CREÍA, PERO VEO QUE NO ES ASÍ.
CON QUIEN YO QUIERO SALDAR DEUDAS ES CON EL HITOKIRI BATTÔSAI, NO CON ESE HOMBRE...
¿EH? PERO KENSHIN HIMURA Y EL HITOKIRI BATTÔSAI SON LA MISMA PERSONA.
NO ENTIENDO NADA DE LO QUE DICES.
SI NO LO ENTIENDES, NO LO ENTIENDAS Y PUNTO.
ZANJAR MIS DIFERENCIAS CON UN ASESINO QUE HA DEJADO DE MATAR...
...NO SUPONE SATISFACCIÓN ALGUNA PARA MÍ.
TAN SENCILLO...
...COMO ESO.

¡¿UGH?!
¿EH?
AH, SÍ.
YA LLEGA EL OTOÑO.
EMPIEZA A HACER FRESCO...

TIC TAC...
TIC TAC TIC...
TIC TAC TIC...
TIC...
KAO-RU.

MAL-DITO IMBÉ-CIL...

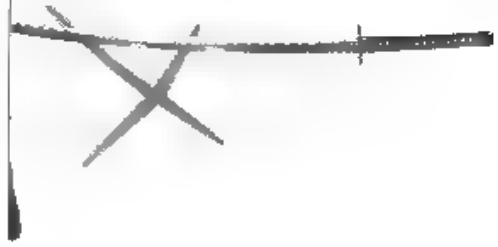
YA ESTOY EN CASA.
NO PUEDES DORMIR AQUÍ O TE RESFRIARÁS, MUJER...
AH...
HOLA, KENSHIN.
HIMURA.
ESPERA, QUE ENSEGUIDA PREPARO EL DESAYUNO.

ME TEMO QUE...
...YA NO LE INTERESO PARA NADA.
NO...
¿...LOS PUNTOS SOBRE LAS ¡ES?
¿HAS PUESTO...?

...SUPIMOS QUE EL COMISARIO URAMURA HABÍA TRASLADADO A "GORÔ FUJITA" A OTRO DEPARTAMENTO.
AL CABO DE UN TIEMPO...
ASÍ FUE CÓMO EL ÚLTIMO LOBO CON LOS COLMILLOS INTACTOS SE ESFUMÓ PARA SIEMPRE DE NUESTRAS VIDAS.
...HAJIME SAITÔ...
EX CAPITÁN DE LA TERCERA DIVISIÓN DEL SHINSENGUMI...
EL IDEAL DEL AKU-SOKU-ZAN, "ACABAR INMEDIATAMENTE CON EL MAL"...
JUNTO CON SU IDEAL JUSTICIERO QUE NUNCA MÁS COMPARTIÓ...

RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

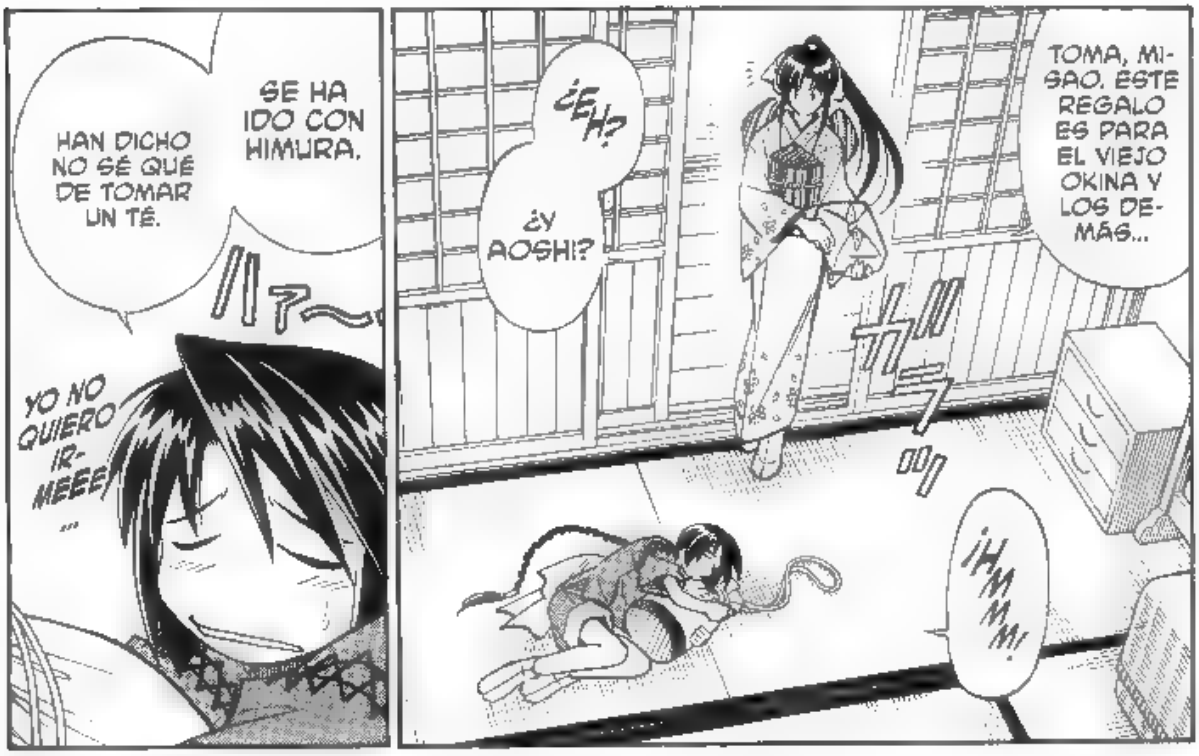


ACTO 253º: Un día primaveral

ACTO 253º:

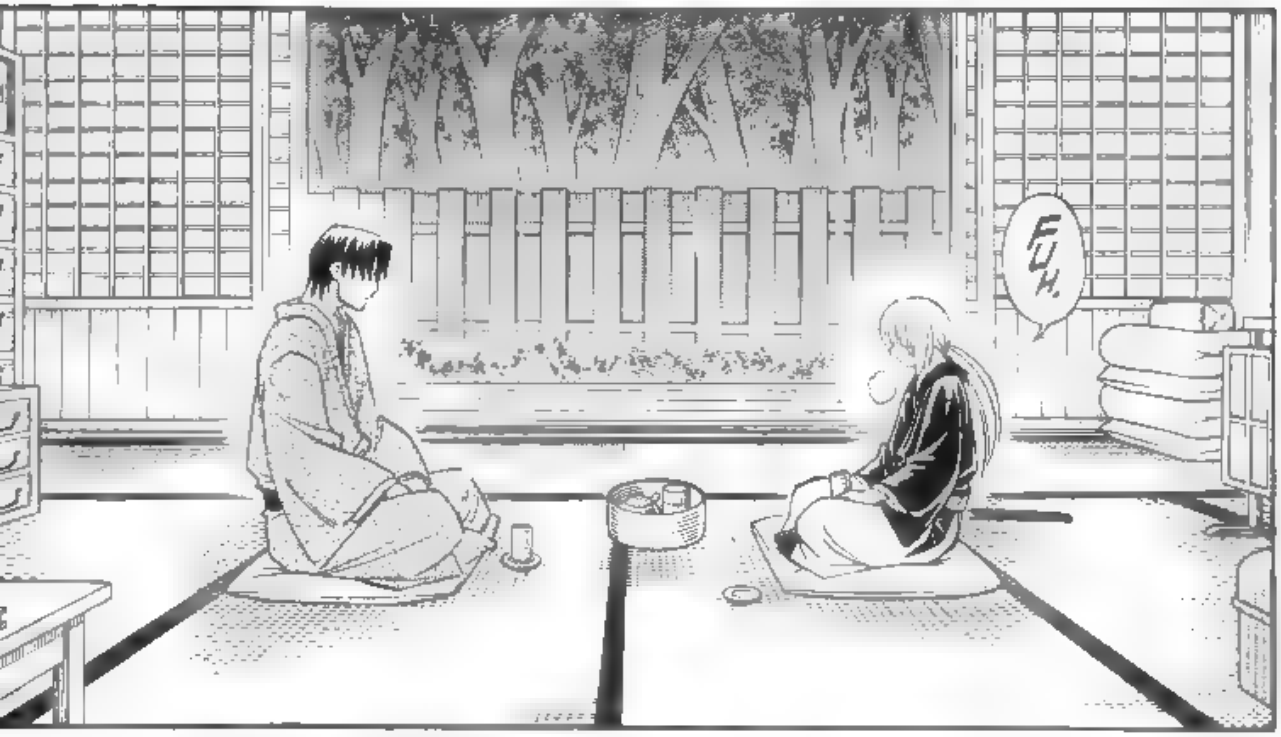
Un día primaveral

和月伸宏


SE HA IDO CON HIMURA.
HAN DICHO NO SÉ QUÉ DE TOMAR UN TÉ.
YO NO QUIERO IR-MEEE!
¿EH?
¿Y AOSHI?
TOMA, MISAO. ESTE REGALO ES PARA EL VIEJO OKINA Y LOS DEMÁS...
¡HMMM!

AUNQUE SI QUIERES HACER LA CEREMONIA DEL TÉ...
...TAL VEZ ALGÚN DÍA PODAMOS HACERLA JUNTOS.
AH...
¿UN TÉ?
¡YO QUIERO DIVERTIRME CON VOSOTROOOS!

SRRR...


FUH.

YA.
PERO A SABER CUÁNDO VOLVERÍAMOS A TENER UNA OPORTUNIDAD.
SIENTO QUE HAYA SIDO CON TANTAS PRISAS.

DE NADA.
MUCHAS GRACIAS.
TE AGRADEZCO TU AYUDA EN TODO ESTE ASUNTO.

DIGAMOS...
...QUE ME DOY POR ENTERADO.
Toc...
NO SE TE PUEDE ESCONDER NADA.
AUNQUE SEA A FORAJIDOS...
...PROCURA NO MATAR A MUCHAS PERSONAS.
CHUUNG
AH.
NO ME DES LAS GRACIAS; HIMURA YA LO HA HECHO.
A... ¿AH, SÍ? TU AYUDA EN LO OCURRIDO HA SIDO...
EN SERIO... NO LE COMPRENDO...
CHUUNG
TRAIGO UNAS PASTITAS PARA EL TÉ...
NO SON NECESARIAS, YA HEMOS ACABADO.

¡OH! ¿ES BIZCOCHO?
EH... SÍ.
¿SEGURO QUE NOS VAMOS MAÑANAAAA, SEÑOR AOSHIII?
SÍ.
¿QUIERES?

...SI QUIERES QUEDARTE TÚ SOLA, MISAO.
TAMPOCO HAY PROBLEMA...
¿TE APETECE A TI TAMBIÉN?
¡KAORU!

¿POR QUÉ NO OS LO TOMAIS CON MÁS CALMA?
ESCUCHA LO QUE DICE MISAO, AOSHI.
¡HIMURA!
NUM NAM, HM, QUÉ RICO.

Y ANTES DE ESO DEBO ENTERRARLES EN UN LUGAR DONDE DÉ MÁS EL SOL.

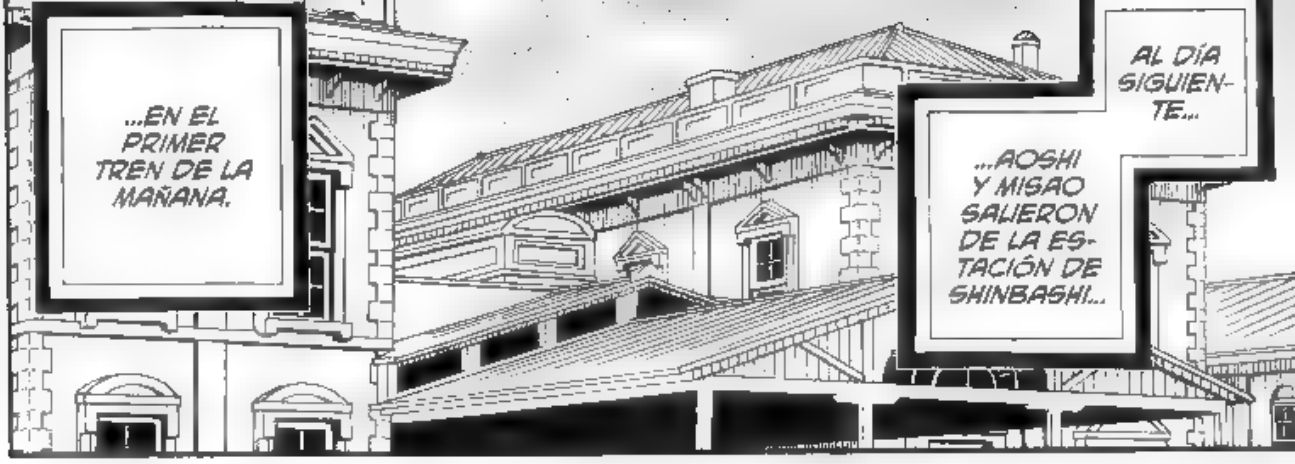
LAS ESTACIONES VAN UN POCO MÁS AVANZADAS EN LAS MONTAÑAS.
NO PUEDO ESPERAR MÁS O SE HELARÁ EL TERRENO Y HABRÁ QUE ESPERAR HASTA LA PRIMAVERA.

¿EH?

¡...QUE VOLVER 'CON TODOS'!
TEN-GO...
¡LO SIEN-TO!
¡HIMU-RA! ¡KAO-RU!

VAYA ...
¡SEÑOR AO-SHIIII!
AAAH...
CLARO, ME PA-RECE BIEN.

ASÍ ES.
SIN DUDA, SU COMPLICADO CARÁCTER PROVIENE DE ELLO...
BIEN PENSADO, AOSHI TAMBIÉN HA TENIDO UNA VIDA MUY AGITADA, PRÁCTICAMENTE IMPOSIBLE DE IMAGINAR PARA LOS DEMÁS.
SÍ...
SIN EMBARGO, AUNQUE LOS DEMÁS NO SEPAMOS COMPRENDERLO, ÉL LO HA CONSEGUIDO.
Y VERDADERA GLORIA DIGNA DE APRECIO...
UN LUGAR APACIBLE DE DESCANSO.


...EN EL PRIMER TREN DE LA MAÑANA.
AL DÍA SIGUIENTE...
...AOSHI Y MISAO SALIERON DE LA ESTACIÓN DE SHINBASHI...

...PERO...
...ME HE SENTIDO MUY ARROPADA.
NO HA SIDO MUCHO TIEMPO...
Y LUEGO...

...LLEGÓ EL MOMENTO DE LA PARTIDA DE MEGUMI.

UN CONOCIDO DEL DOCTOR OGUNI ME ACOMPAÑARÁ CON SU CALESA. ¿LO VES?
¡ANDA YA!
¿TE VAS A IR A PIE?

GRACIAS.
AUNQUE, SI ESO OCURRE, SERÉ YO QUIEN VAYA A VERTE.
SI TE NOTAS ALGO EXTRAÑO FÍSICAMENTE, NO DUDES EN AVISARME. ESTAS SON MIS SEÑAS.
ACUDIRÉ ENSEGUIDA.
ESPERO QUE TRABAJES MUY DURO.
UN MÉDICO DEBE ESMERARSE EN AYUDAR A LA GENTE, CURÁNDOLES DE SUS HERIDAS Y ENFERMEDADES.
ME ESFORZARÉ AL MÁXIMO.
LO HARÉ.
AQUÍ HAY MEDICINAS Y REMEDIOS PARA KEN Y LOS DEMÁS. POR SI SE HACEN DAÑO...
...Y...
ESTO ES PARA TI.
AH, OTRA COSA.

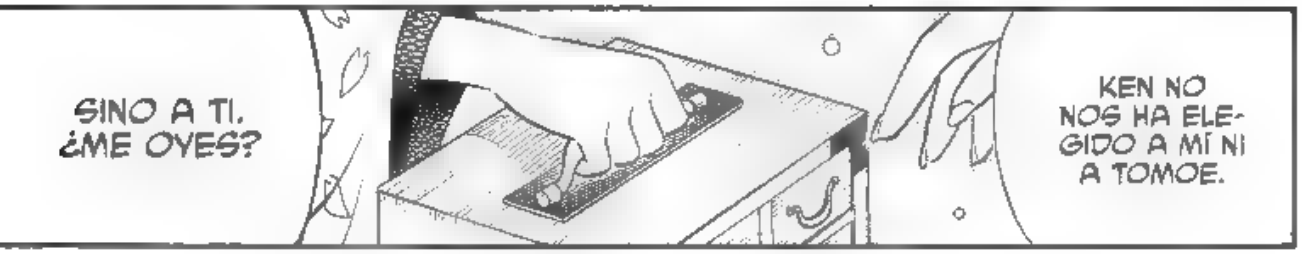
¡¿Y ESA CARA TAN LARGA?!
¡PERO BUENO!
¿NO SE SUPONE QUE ME DETESTAS?
SÍ, TE DETESTABA.
GRRR
PERO NO SÉ...
...COMO SE VAN SUCEDIENDO LAS DESPEDIDAS...

¡EH, EH! ¡NO TE PONGAS ASÍ, SEÑORITA!
SOLO SE VA A AIZU. CORRIENDO, EN UN DÍA LLEGAS.
¡ESO EN TU CASO!
ADEMÁS, A KIOTO IRÁS UNA VEZ AL AÑO A VISITAR LA TUMBA DE TOMOE, ¿NO?

NO ES UNA DESPEDIDA DE POR VIDA.
SIEMPRE QUE QUIERAS VOLVER A VER A ALGUIEN, PODRÁS HACERLO.

PUES GRACIAS, OYE.
JU
ME OCUPARÉ DE ELLA, Y NO SERÁ DE PASO QUE CURO A KEN.
EN FIN... SI VUELVES A NOTAR MOLESTIAS EN LA MANO, VENTE A AIZU.
TE EQUIVOCAS. COSAS BUENAS ES LO ÚNICO QUE DIGO.
EN RAAAARAS OCASIONES SUELTAS COSAS BUENAS, TÚ.

AHORA DEJA DE PONER ESTA CARA DE PÁNFILA, ANDA.
AH.
ZWS
YA LO HAS OÍDO.


SINO A TI. ¿ME OYES?
KEN NO NOS HA ELEGIDO A MÍ NI A TOMOE.

ASÍ QUE...
...SI SIGUES CURÁNDOLE CON SONRISAS, ALGÚN DÍA...
LA MEDICINA QUE MEJOR LE VA A LA CICATRIZ EN FORMA DE CRUZ ES "UNA SONRISA".

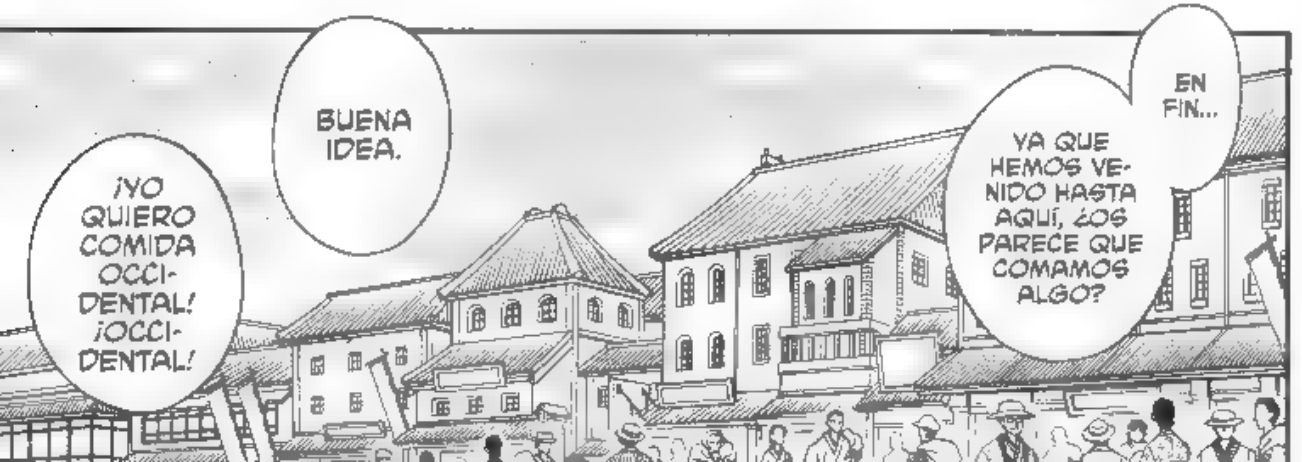
MEGUMI...
ANTES DE LA LUCHA DE KIOTO, Y DESPUÉS DE ELLA, YA FUE ASÍ.
SIEMPRE QUE OCURRE ALGO ME TOCA REGAÑARTE.
MENUDO PAPELÓN ME TOCA HACER.
EN FIN, CHICOS...
REVERENCIA
QUE VAYA BIEN.
SÍ.
MUCHA SUERTE.
Y ASÍ...

...TENÍA UNA IMPONENTE AURA A SU ALREDEDOR QUE LE CONFERÍA UN MARAVILLOSO AIRE ADULTO.

SE MIRARA COMO SE MIRARA...

...HABER MADURADO UN POCO MÁS PARA ENTONCES.

NO SÉ CUÁNDO PODRÉ VOLVER A VERLA, PERO ESPERO...



¡¡ES ÉL!!

!

¡¡AHÍ ESTÁ!!

¡VEN AQUÍ, BANDIDO!

ダダダダダダッ!!

¿ES A NOSOTROS?

SERÁ POR LA ESPADA, ¿NO?

!

AH, CLARO. MECACHIS.

¡TÚ, EL ALTO!

¡¡SÍ, TÚ!! ¡CABEZAPOLLO!

¿YO?

¡¿AAAGH?!

¡NO CHILLES, KAORU!

¿ORO?

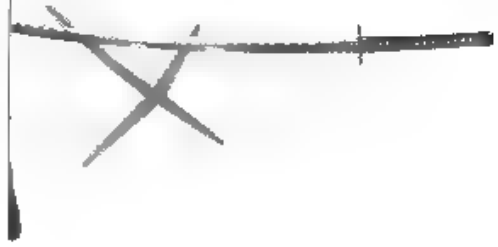
* SE BUSCA / SANOSUKE SAGARA.

NO SÉ CÓMO OS ATREVÉIS A LLAMARME BANDIDO SIN TENER NI IDEA DE LO QUE OCURRIÓ.
¡¡¡HA TUMBADO A DOS COMPAÑEROS!!!
¡MIRAD! ¡AHÍ ESTÁ!

¡¿SANO-SUKE?!
¿PERO QUÉ HAS HECHO, SANO-SUKE...?
TSK, AHORA VIENEN EN GRUPO.
ME TEMO QUE EN MI CASO...
...SERÁ UNA DES-PEDIDA PARA TODA LA VIDA.
¿SA-NOSU-KE?
TENGO QUE PONER PIES EN POLVO-ROSA.
NO PUEDO DEJAR QUE ME ATRA-PEN.

RUROUNI KENSHIN

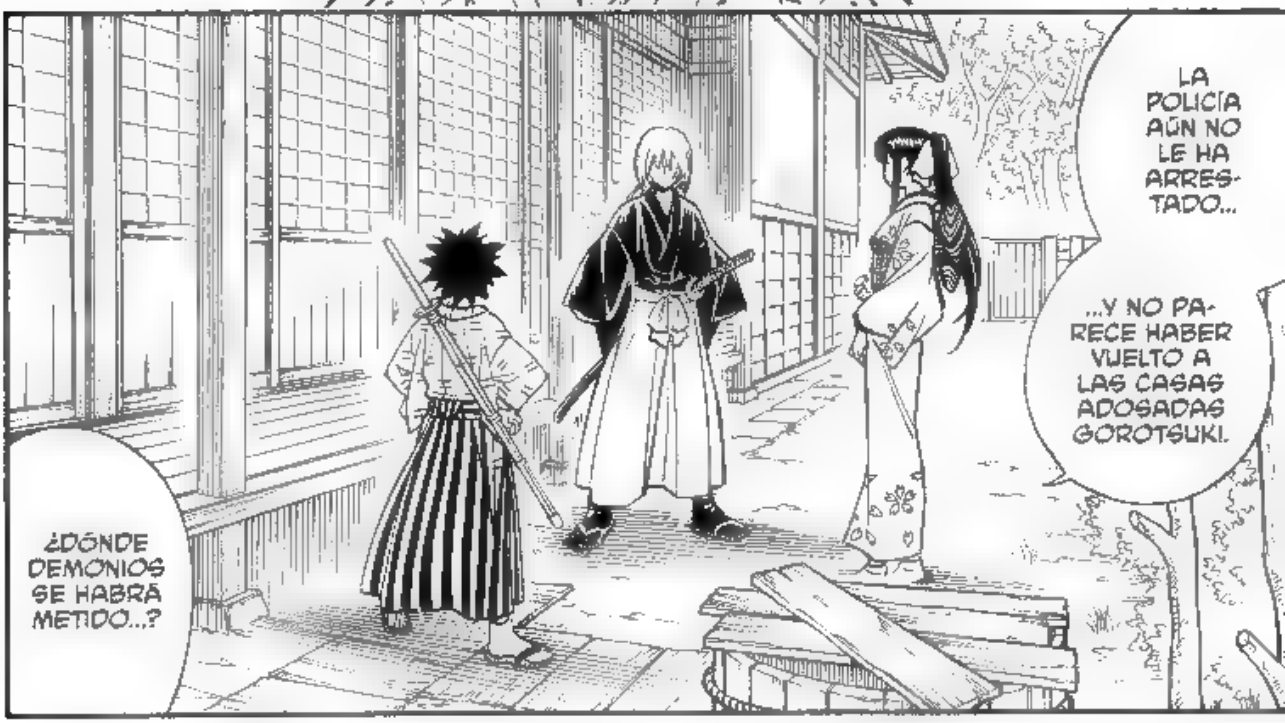
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



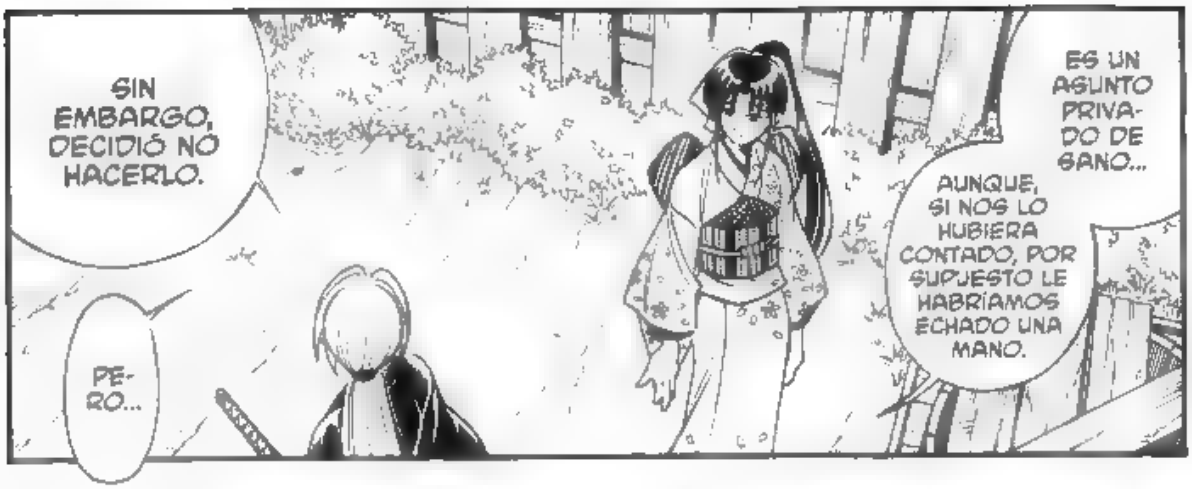
ACTO 254: Años

和伸
月宏

¡¡SI NO, NO IREMOS A NINGUNA PARTE!!
...PASÓ UNA SEMANA.
SIN QUE SUPIÉRAMOS NADA MÁS DE ÉL...
¡A VER SI APARECE SANOSUKE DE UNA VEZ!


¿DÓNDE DEMONIOS SE HABRÁ METIDO...?
...Y NO PARECE HABER VUELTO A LAS CASAS ADOSADAS GOROTSUKI.
LA POLICÍA AÚN NO LE HA ARRESTADO...

¿PERO POR QUÉ NO NOS EXPLICÓ NADA...?
AL HABER HERIDO GRAVEMENTE NO SOLO A UN MAFIOSO DETESTABLE, SINO TAMBIÉN A UN GUERRERO DE LA RESTAURACIÓN, SE VE QUE LO TIENE COMPLICADO PARA PROTEGERLE...
YA... EL COMISARIO OPINA LO MISMO Y ESTÁ INTENTANDO GESTIONAR LA SITUACIÓN, PERO AL PARECER ES DIFÍCIL...
¡SANOSUKE NUNCA BUSCARÍA PELEA PORQUE SÍ!
¡¿PERO POR QUÉ LE QUIEREN ARRESTAR?!
¡SÍ SABEMOS PERFECTAMENTE QUIÉN TIENE LA CULPA EN ESTE LÍO!


SIN EMBARGO, DECIDIÓ NO HACERLO.
PE-RO...
ES UN ASUNTO PRIVA-DO DE SANO...
AUNQUE, SI NOS LO HUBIERA CONTADO, POR SUPUESTO LE HABRÍAMOS ECHADO UNA MANO.

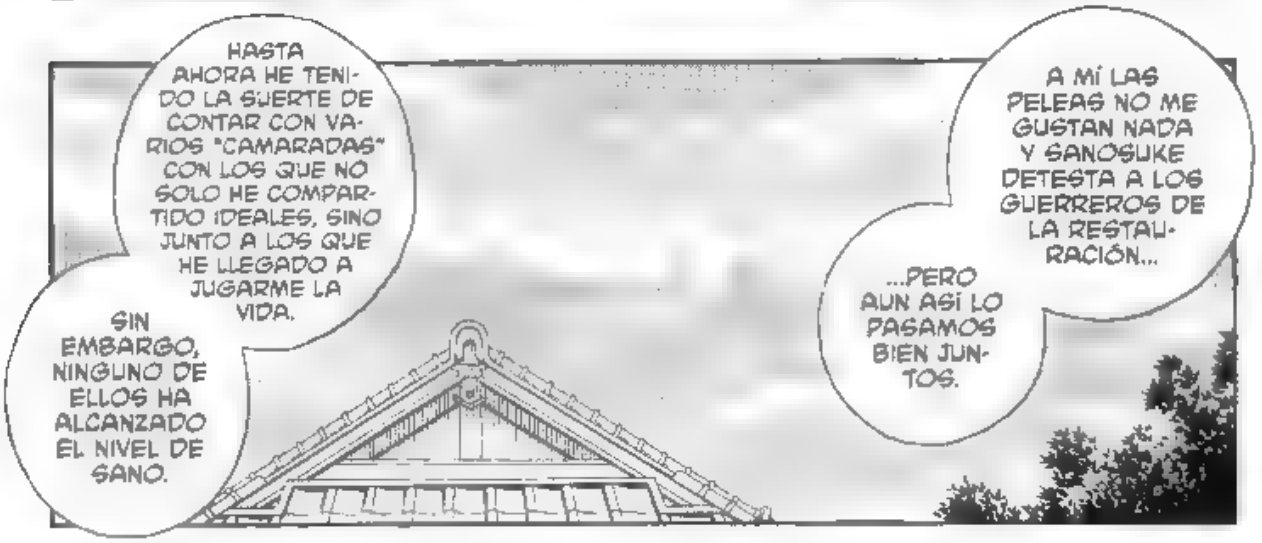
PERO SANO NO ESTABA DISPUESTO A PERMITIR ALGO ASÍ, YA QUE SERÍA REBAJARSE AL MISMO NIVEL QUE EL SE-ÑOR TANI...
...HABRÍA BASTADO PARA ARRE-GLARLO TODO DE UN PLUMAZO.
PROBA-BLEMENTE, RECURRIR A MI FAMA COMO EL "HITOKIRI BATTÔSAI"...

SI ÉL CREE QUE ALGUIEN ESTÁ HACIENDO ALGO MALO, SEA QUIEN SEA, INCLUSO YO MISMO, SE ABALANZA SOBRE ÉL Y LE PEGA UN PU-ÑETAZO.
SUS PRO-BLEMAS LOS GESTIONA ÉL MISMO, PER-SONALMENTE.
CON-SIDERA QUE LA CONFIAN-ZA DA ASCO.

CLA-RO...
ESE NO ES EL ESTILO DE SANO-SUKE...

ASÍ ES ÉL; PARA BIEN O PARA MAL.

TIENES RAZÓN.
ES UN HOMBRE HECHO Y DERECHO, AL FIN Y AL CABO.
Y ADEMÁS, POR ENCIMA DE TODO, ÉL ES MI ÚNICO "AMIGO".
...NO TE CORTAS NI UN PELO CON SANO, TAMPOCO.
Y TÚ, KENSHIN...


HASTA AHORA HE TENIDO LA SUERTE DE CONTAR CON VARIOS "CAMARADAS" CON LOS QUE NO SOLO HE COMPARTIDO IDEALES, SINO JUNTO A LOS QUE HE LLEGADO A JUGARME LA VIDA.
SIN EMBARGO, NINGUNO DE ELLOS HA ALCANZADO EL NIVEL DE SANO.
A MÍ LAS PELEAS NO ME GUSTAN NADA Y SANOSUKE DETESTA A LOS GUERREROS DE LA RESTAURACIÓN...
...PERO AUN ASÍ LO PASAMOS BIEN JUNTOS.

¿DÓNDE DEMONIOS TE HAS METIDO, SI SE PUEDE SABER...?
SANOSUKE SAGARA...
YA VEO...

キョロ
キョロ
スッ
!
EHM...
SILENCIO, POR FAVOR. SEGUIDME.
CHIS
TÚ ERES...
...EL ESBI-RRO DE SANO...
!!
SANO OS ESTÁ ESPE-RANDO.
...

¡¿SANO-SUKE?!
OH.
CUÁNTO TIEMPO.
¡¿SE PUEDE SABER QUÉ HACES A ESTAS HORAS DE LA NOCHE EN EL PUERTO?!
¡MENUDA PREGUNTA! ¡ME PREPARO PARA LEVAR ANCLAS!
¡¿LEVAR ANCLAS?!

¡¡¿QUÉ?!
...Y VER UN POCO DEL ANCHO MUNDO. ME APETECE.
SÍ, ES UNA OPORTUNIDAD INMEJORABLE.
VOY A DESPEDIRME DE ESTE PAÍS TAN PEQUEÑO...

VOSOTROS SÍ QUE SOIS BURROS.
ME ESPERA UN BUQUE EN ALTA MAR, ¿VALE? LO HE FLETADO EN SECRETO.
¡HAY QUE SER BURRO! ¡VAS A MORIR, IDIOTA! ¡NI SE TE OCURRA!
¡¿PRETENDES ATRAVESAR LOS OCÉANOS CON ESA BARQUITA?!

¡¡ESTÁ EN ALGÚN RINCÓN DEL PUERTO!!
¡A POR ÉL!
¡OH, NO! ¡¡NOS HAN ENCONTRADO, SANO!!
¡LA POLICÍA ESTÁ AQUÍ!
NO, ESPERA.
¡YO ME ENCARGO!

¡AHÍ ESTÁ! ¡¡AL OTRO LADO!!
¡¡CO-RRED, VAMOS!!
¿DÓN-DE ESTÁ?
¿DÓN-DE?
¡ANDA!
¿ORO?
¡SEÑOR COMISA-RIO...!
SHHH
¿QUÉ PASA? ¿VIENEN O NO VIENEN?
NO LES VEO DESDE AQUÍ.
NO, TRAN-QUILO.
EL COMI-SARIO HA "COMETIDO UN ERROR" PARA ECHARTE UNA MANO.

¿UN ERROR? VAYA...
EN FIN.
SI SE HA EQUIVOCADO, NO HAY MÁS QUE HABLAR.
APROVECHARÉ ESE 'ERROR' PARA LARGARME.

KENSHIN Y TÚ HACED UNO O DOS CRÍOS Y ME LOS PRESENTÁIS CUANDO VUELVA.
SÍ, AUNQUE IRÉ CON CUIDADO PARA QUE NO SEA UNA DESPEDIDA DEFINITIVA.

OYE...
¿DE VERAS TE VAS A MARCHAR...?

¡QUÉ COLORADA TE HAS PUESTO!
PE-PE-PE-¡¿PERO QUÉ TONTERÍAS DICES?!

¿EH?
¿Y TÚ QUÉ?
HE DEJADO MI CASA EN LA GOROTSUKI TAL CUAL. ES TODA TUYA.
¡JO!
¡JO!
Y UNA COSA, YAHIKO. NO MOLESTES A LOS TORTOLITOS Y LÁRGATE DEL DOJO, ¿QUIERES?

¡¿NO TE LO DEBERÍA IMPEDIR EL CARÁCTER DE "MALO" QUE LLEVAS EN LA ESPALDA?!
ESE TAL TANI VOLVERÁ A HACER DE LAS SUYAS. NO ESCARMENTARÁ.
SI TE VAS CON EL RABO ENTRE LAS PIERNAS SIN MÁS, ESTARÁS DANDO LA RAZÓN A LOS QUE USAN LA VIOLENCIA Y EL PODER COMO ARMA.

KENSHIN, KAORU Y LOS DEMÁS NO SON LOS ÚNICOS QUE ESPERAN MUCHO DE TI, ¿VALE?

¿...POR QUÉ NO LLEVAS TÚ TAMBIÉN UN CARÁCTER IGUAL?
SI ESO ES LO QUE CREES...
¿EH?

A VER...
¿NO LO CAPTAS?

SANO
...
!

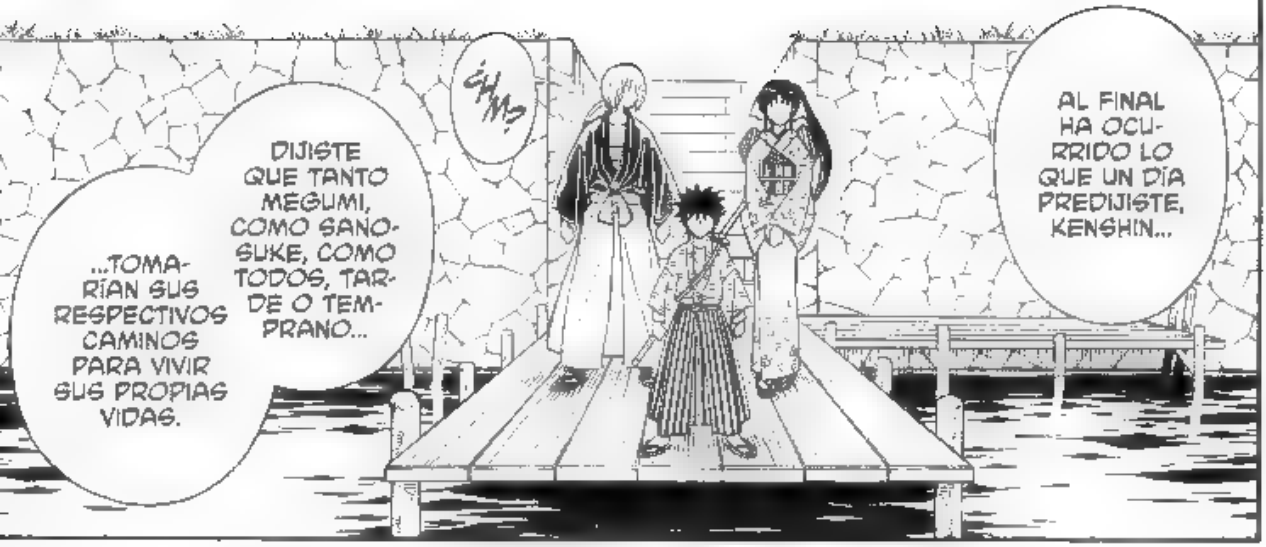
SANOSUKE SAGARA DEJÓ ATRÁS NUESTRO PEQUEÑO PAÍS PARA VER MUNDO. NADA QUE VER CON LA OPCIÓN DE KENSHIN. MIENTRAS SE DIRIGÍA AL HORIZONTE, MOSTRÓ BIEN CLARO EL CARÁCTER DE "MALO" QUE LLEVABA EN LA ESPALDA, DE MODO QUE ME SINTIERA MOTIVADO PARA ALCANZARLE Y SUPERARLE ALGÚN DÍA...

¡ME VOY!

¡VA-LE!

EN ESE MOMENTO PENSÉ QUE ERAN DOS TIPOS FRANCAMENTE INCREÍBLES...

ESAS PALABRAS LES BASTARON...



Y LOS DÍAS Y LOS MESES TRANSCURRIERON...
HASTA LLEGAR AL AÑO 15 DE MEIJI (1882)...

-EL DÍA DE LA PARTIDA DEL ÚLTIMO DE LOS COMPAÑEROS-
ES QUE TENGO QUE HACER UN RECADO...
DEJADME PASAR, POR FAVOR...
SOLO QUEREMOS CHARLAR UN RATO CONTIGO, PASARLO BIEN Y ESO. ¿VALE, PRINCESA DEL AKABEKO?
JE, JE, JE.
JI, JI, JI.
NO SEAS TAN RANCIA, MUJER. ESTATE UN RATO CON NOSOTROS, ¿NO?
PERO...
赤べこ
GEEEH?
SI QUERÉIS, CHARLARÉ YO CON VOSOTROS.
TSUBAME NO ES TAN VERSÁTIL COMO PARA PODER CHARLAR Y PASARLO BIEN CON UNOS MATONES DE POCA MONTA.
¡¿Y TÚ QUIÉN COÑO ERES?!

* AKABEKO.

¡¿CÓMO?!
¡YAHI-KO!
¡¿"YA-HI-KO"?!

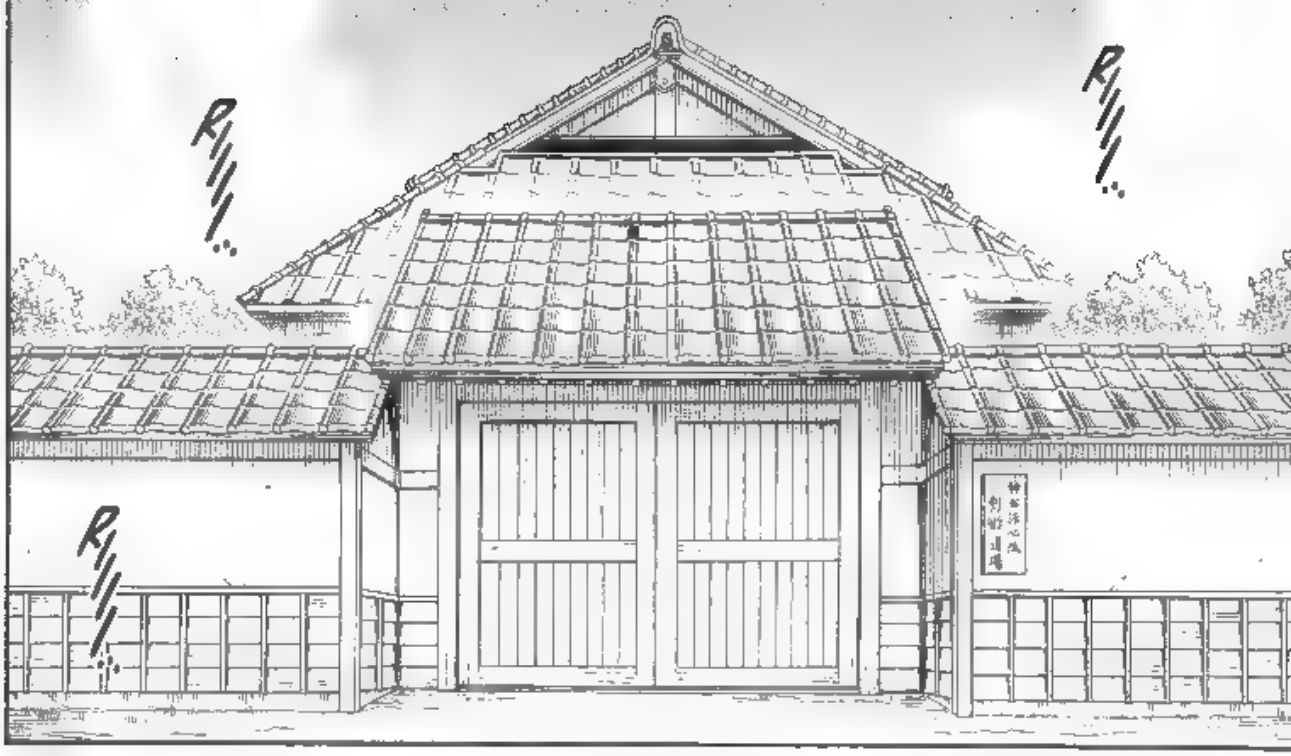
¡¿AQUEL QUE HA DETENIDO MIL VECES FILOS DE ESPADA CON SUS PROPIAS MANOS?! ¡¡¿YAHIKO MYÔJIN?!!
¿NO SERÁS TÚ EL INSTRUCTOR DEL DOJO KAMIYA...?
VEO QUE NO NECESITO PRESENTARME.
EN FIN... ¿DE QUÉ QUERÍAIS HABLAR?
* SON LOS MATONES
NO SÉ, ES UN RUMOR QUE CORRE.
¿QUE QUIÉN?
ENTONCES ES VERDAD ESO DE QUE TE CONSIDERAN UNO DE LOS CINCO MEJORES ESPADACHINES DEL JAPÓN ORIENTAL.
¿EH? ¿DE DÓNDE HAS SACADO ESA TONTERÍA? ¿QUIÉN LO VA DICIENDO?
HA BASTADO EL NOMBRE Y UNA MIRADA ASESINA...
IMPRESIONANTE...

PUES SE EQUIVOCAN.
PORQUE SOY EL SEGUNDO MEJOR DE TODO JAPÓN.
EL PRIMERO ES KENSHIN, DE CALLE.
OH...
TE VEO MUY CONFIADO; ESO ES BUENO.
¡¿Y TÚ QUÉ, EH?! ¡¿DÓNDE VAS CON ESAS PINTAS?!
¡SE METEN CONTIGO PORQUE VAS VESTIDA ASÍ! ¡ES QUE TE LO BUSCAS!
JO, ES QUE ES EL NUEVO UNIFORME DEL AKABEKO...
ES PARA ATRAER CLIENTES ESTE VERANO.
ESE RESTAURANTE VA DE MAL EN PEOR...
OPINO LO MISMO...
GRACIAS POR HABERME AYUDADO.
¿Y SI TE INVITO A COMER EN EL AKABEKO PARA AGRADECÉRTELO?
ME GUSTARÍA ACEPTAR CON MUCHO GUSTO, PERO NO PUEDO. TENGO QUE IR AL DOJO.
¿QUÉ TAL OTRO DÍA?
AH, MUY BIEN.
¿TIENES QUE ENTRENAR, COMO SIEMPRE?
NO, QUÉ VA. NO SÉ QUÉ OCURRE...
...PERO KENSHIN QUIERE DECIRME ALGO.

RUROUNI KENSHIN

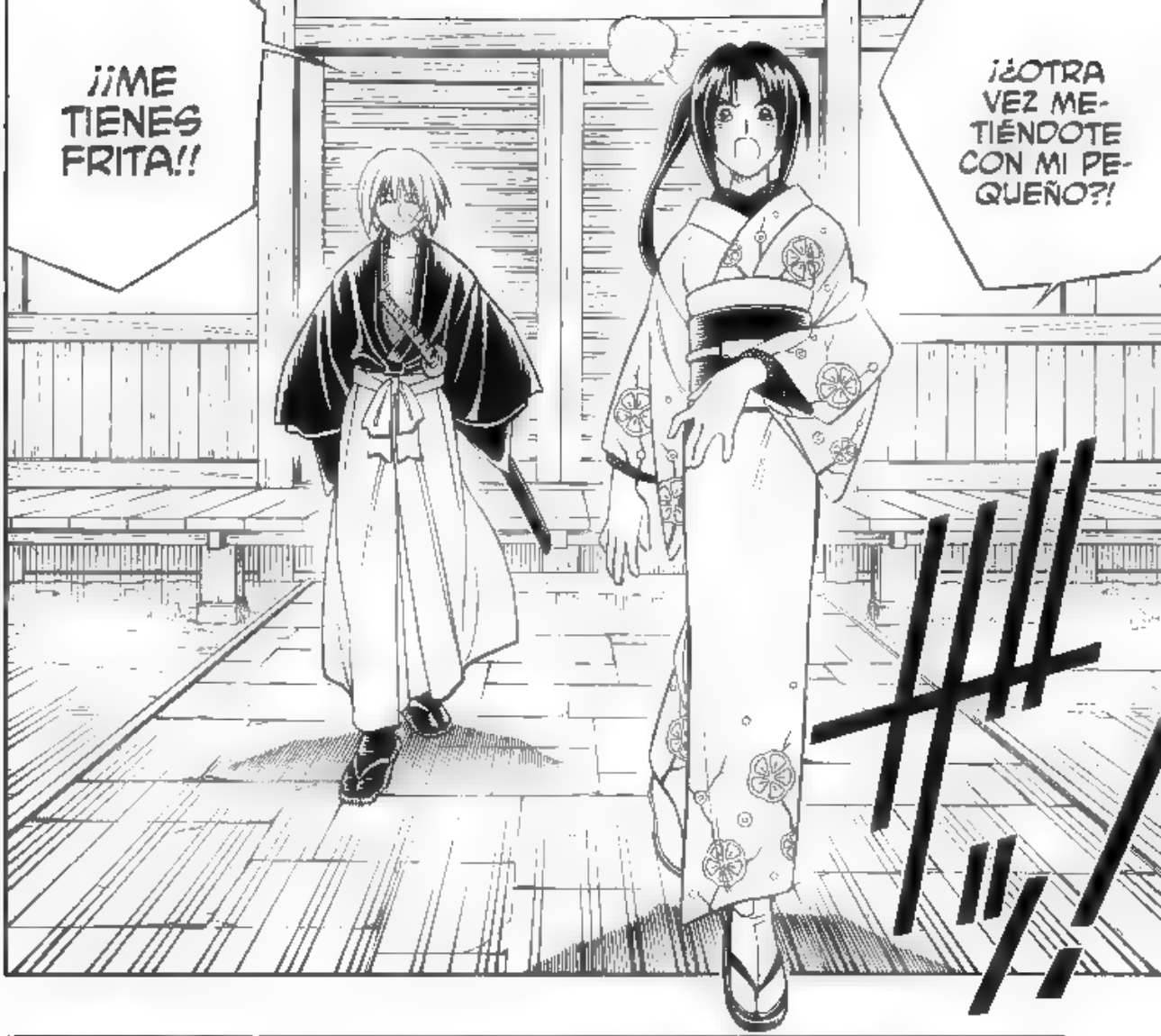
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO 255º (acto final):
Nuevas generaciones

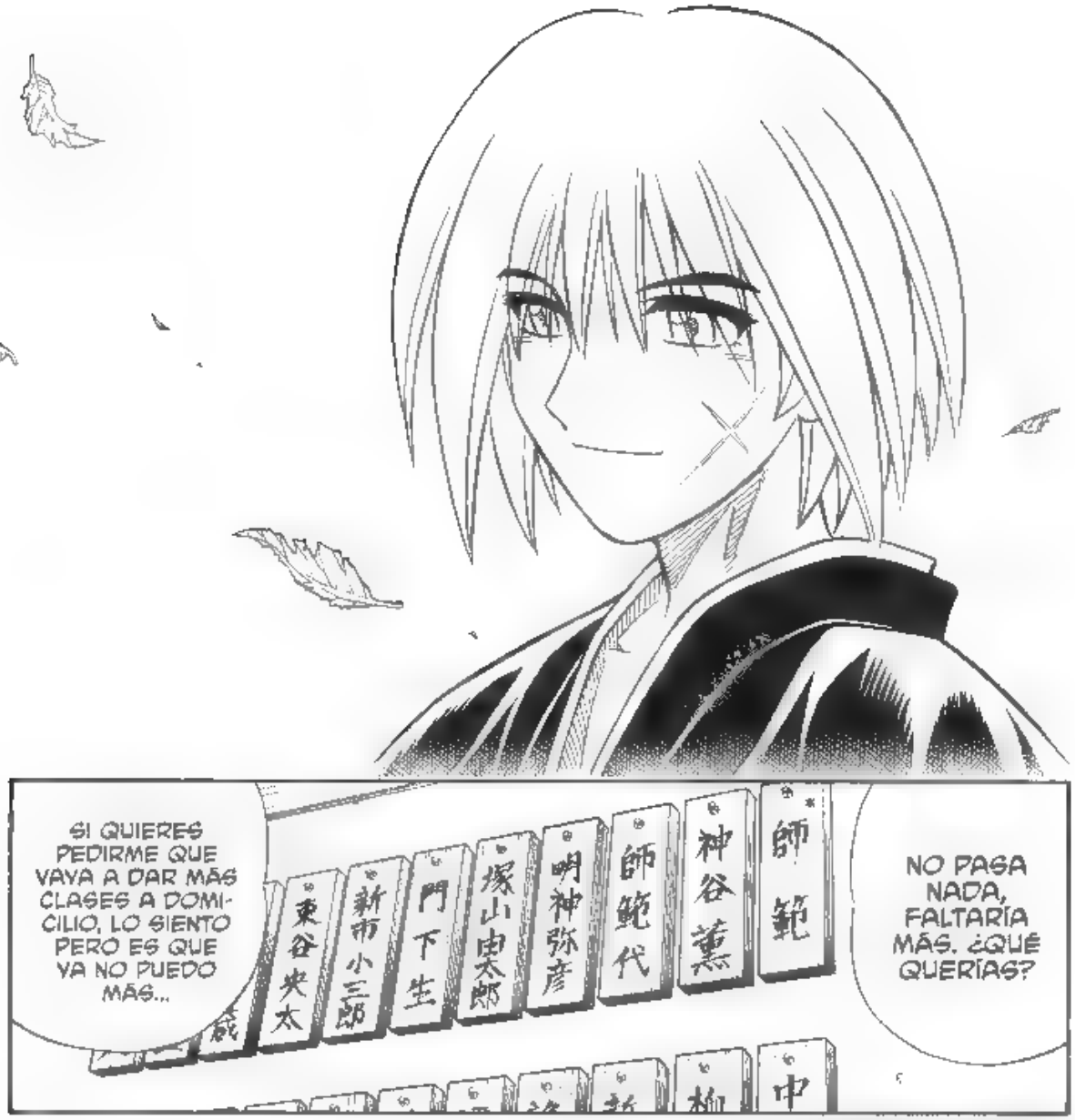

RIII...
RIII...
RIII...

* KAMIYA KASSHIN-RYÛ / DOJO DE ESGRIMA.
神谷活心流
剣術道場
¡BUEENAS!
AQUÍ YAHIKO MYÔJIN, INSTRUCT...
BUEEH
ガバッ

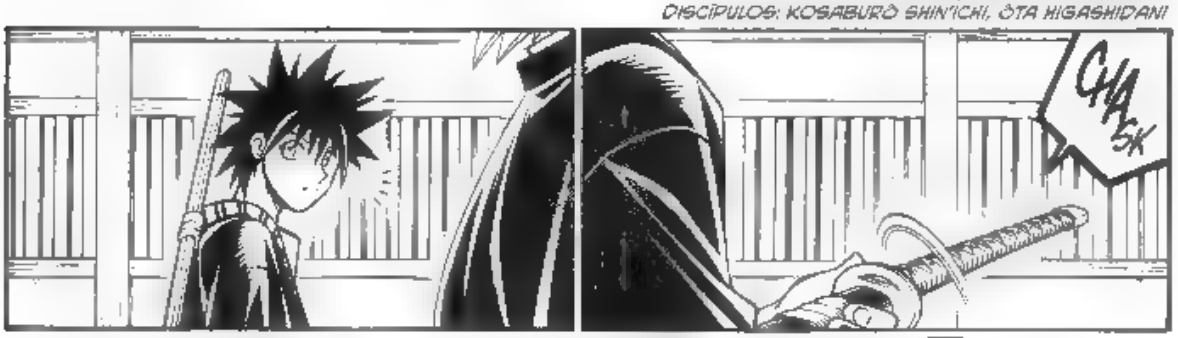
¡ABUEEEH!
¡BUEEEH!
ANDA.
¿ERES TÚ, KENJI?
HAS VUELTO A ENCARAMARTE AHÍ, PERO LUEGO TE HA DADO MIEDO Y NO PUEDES BAJAR, ¿VERDAD?
ERES UN CASO.
FÍSICAMENTE HAS SALIDO CLAVADO A TU PADRE...
¡UF!
BLEEENGH
...PERO POR LO DEMÁS ERES MÁS BORRICO...
¡QUÉ NEGRO FUTURO LE VEO AL DOJO KAMIYA CON SEMEJANTE HERED...!
¡¡EEEEH, TÚUUU!!



LE ENCANTA SU MAMÁ ↗



* ADIESTRADORA: KAORU KAMIYA
INSTRUCTORES: YAHIKO MYŌJIN, YUTARŌ TSUKAYAMA
DISCÍPULOS: KOSABURŌ SHIN'ICHI, ŌTA HIGASHIDANI



TE RETO.
¿ACCEDES?
YAHIKO.
¿SABES QUÉ DÍA ES HOY?
NO LO RECUERDAS, ¿VERDAD?
!
HOY CUMPLES QUINCE AÑOS.
SUPONGO QUE ALGUNA VEZ HAS OÍDO QUE LOS GUERREROS DE ANTAÑO EMPEZABAN A SER CONSIDERADOS ADULTOS DE PLENO DERECHO A PARTIR DE ESA EDAD...
LO LLAMABAN "GENPUKU" O CEREMONIA DE MAYORÍA DE EDAD...
ESTAS COSAS DEBES TENERLAS PRESENTES ¿O NO QUIERES SER UN ESPADACHÍN?
!!!

...SI SOY YA MAYOR O NO.
KENSHIN VA A PROBAR-ME PARA DETER-MINAR...
YA VEO ...

AUN-QUE...
CASS
CASS

DA IGUAL QUE PRÁCTICAMENTE SEA INCAPAZ DE LANZAR ATAQUES DEL HITEN MITSURUGI-RYÜ; SU LEYENDA COMO EL ESPADACHÍN MÁS PODEROSO PERSISTE...
¡...ESA AURA TAN IMPO-NENTE...! ¡¡ESE PO-DER QUE DESPIDE!!

...QUE HAS LIBRADO CON TUS PROPIOS BRAZOS.
...QUE HAN ESCU-CHADO TUS OÍDOS...
LAS LUCHAS QUE HAN VISTO TUS OJOS...
...DESDE QUE POR PRIMERA VEZ HOLLASTE EL CAMINO DE LA ESPADA.
HAZ MEMORIA Y RECUERDA TODOS LOS COMBATES EN LOS QUE HAS TOMADO PARTE...
NO TE ACO-BARDES.
!

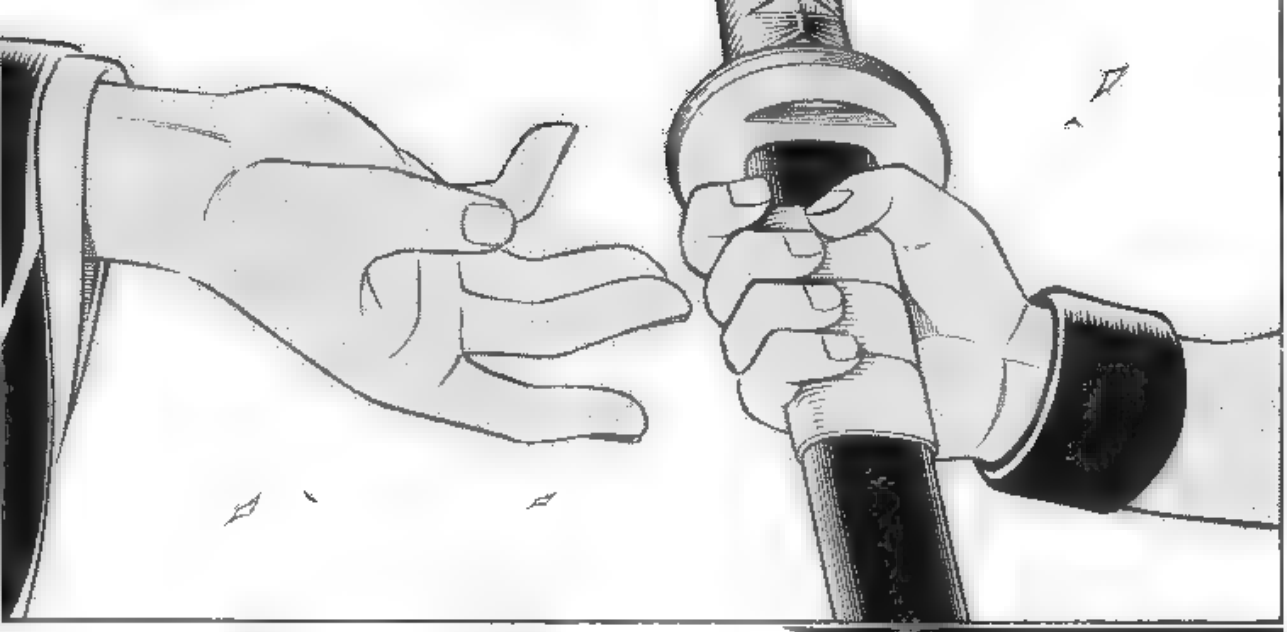
¡MUY BIEN!
COMO QUIERAS...
KAORU.
CONCENTRA TODO LO QUE SENTISTE EN TODAS ESAS BATALLAS...
...EN EL ÚNICO GOLPE QUE ME ASESTARÁS CON TODO TU SER.

¡¡EMPE-
ZAD!!

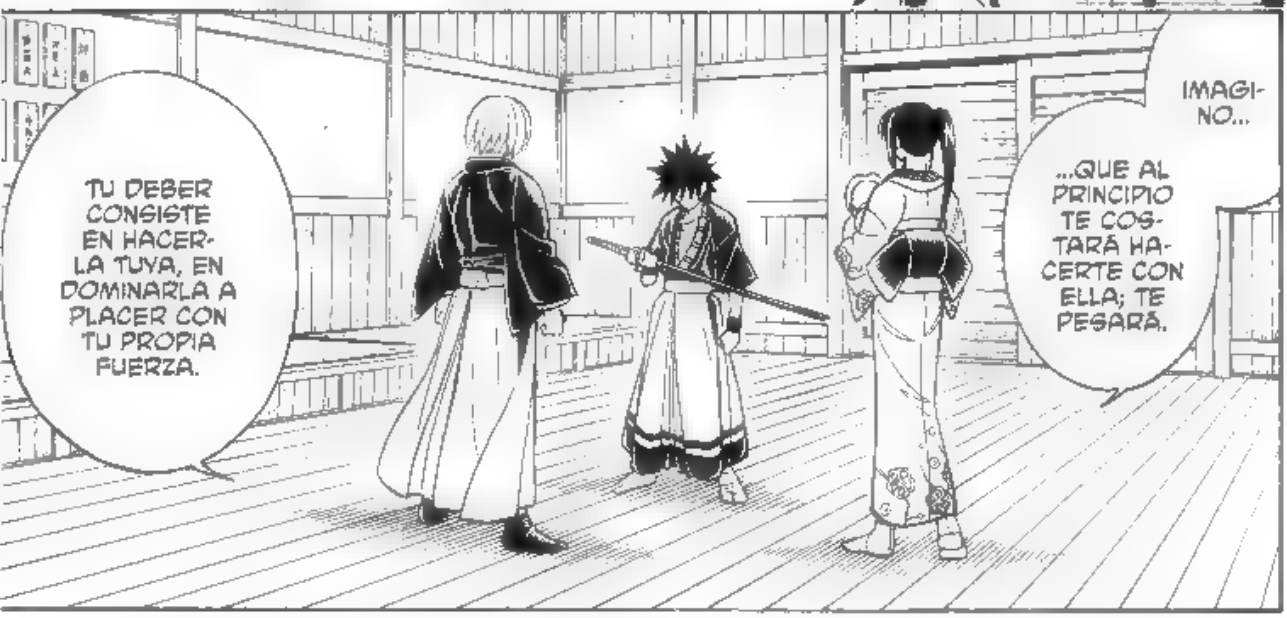
* KAMIYA KASSHIN-RYÛ.

* KAMIYA KASSHIN-RYU.

¡¡ES TODA TUYA!!
ESTO ES PARA CELEBRAR TU GENPUKU.
¿Q...?
QUERÍA VER SI TU GOLPE CON TODO TU SER CONTENÍA ALMA O NO.
AL COMPROBARLO, HE TOMADO LA DECISIÓN.
TE CONFÍO...
...LA SAKABATŌ.
PARA EMPEZAR, HE PERDIDO EL COMBATE.
PE... ¡PERO ESPERA! ¡NO PUEDO ACEPTARLA Y LO SABES!
LO QUE HE VALORADO NO HA SIDO LA VICTORIA O LA DERROTA.



CÓMO PESA...


TU DEBER CONSISTE EN HACERLA TUYA, EN DOMINARLA A PLACER CON TU PROPIA FUERZA.
IMAGINO...
...QUE AL PRINCIPIO TE COSTARÁ HACERTE CON ELLA; TE PESARÁ.

...TE TOCARÁ SUPERARME.
Y ALGÚN DÍA...

¡MUY BIEN!
...

↑ DETESTA A SU PAPÁ.

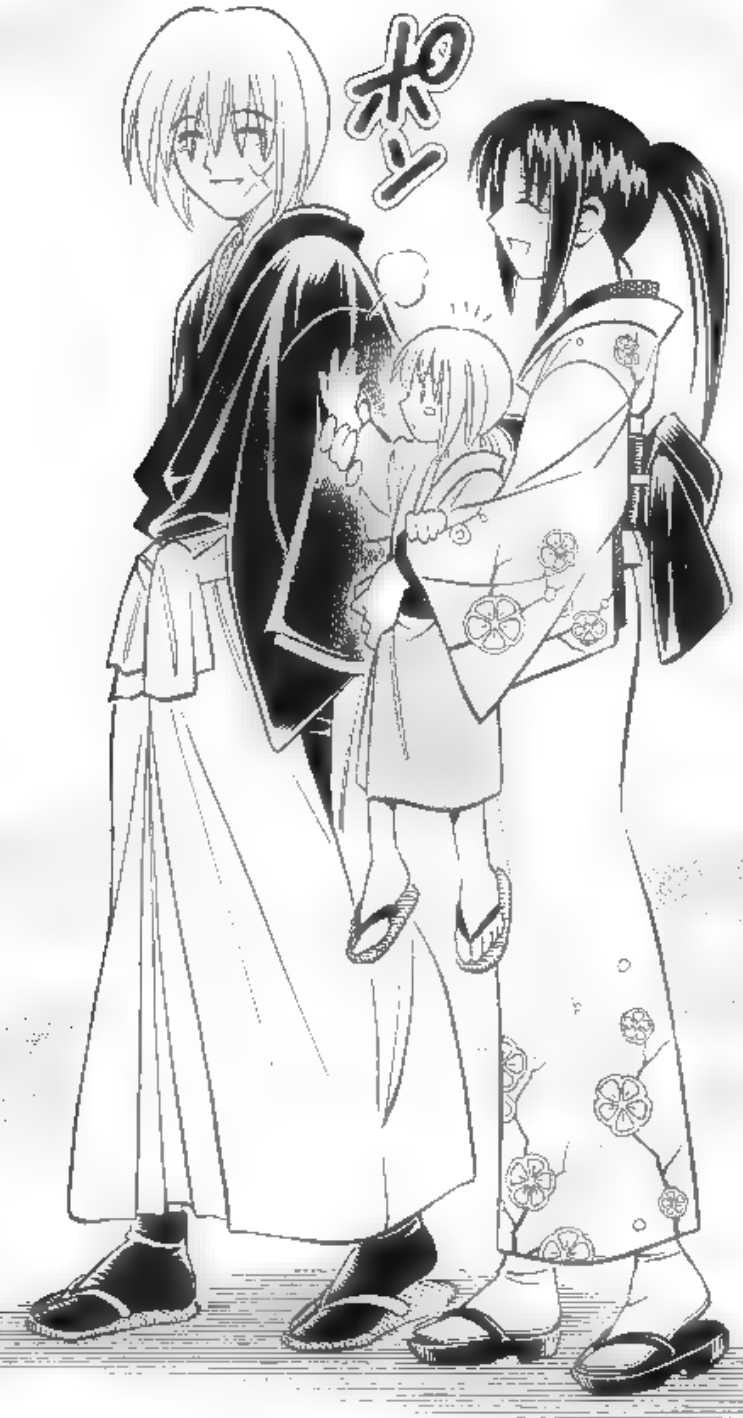
SÍ.
PERO NO CREO QUE LLEGUE A DESAPARECER DEL TODO, LA VERDAD.
YA PRÁCTICAMENTE NO PUEDO USAR EL HITEN MITSURUGI-RYÛ... Y HE CEDIDO LA *SAKABATÔ*...
ESO NO SIGNIFICA, SIN EMBARGO, QUE HAYA DEJADO DE PODER COMBATIR.

MI VIDA DE LUCHA AÚN NO HA CULMINADO.
VEN.
A PARTIR DE AHORA...
...SEGUIRÉ PELEANDO BAJO LA BANDERA DE MI FILOSOFÍA DEL "NO MATAR".

CLARO QUE SÍ.
PERO...
KEN-SHIN...
¿O-RO?

...TÓMATE UN RESPIRO.

DE MOMENTO...



RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO ESPECIAL 4:
La Sakabatô de Yahiko

RUROUNI KENSHIN

LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI

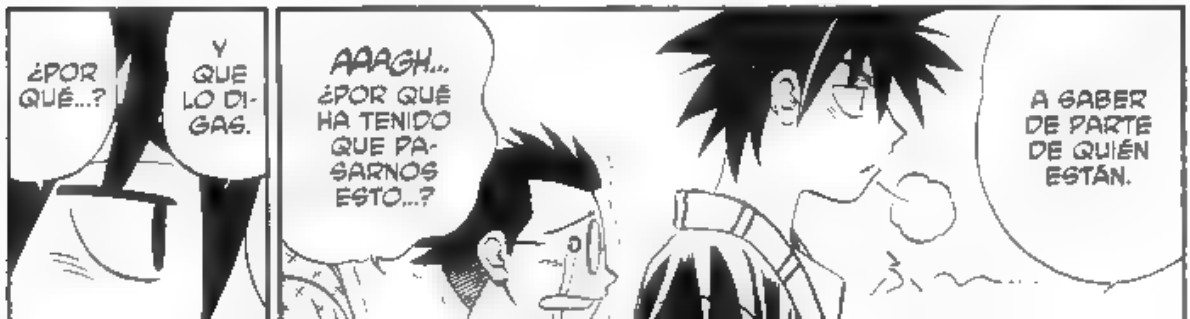
NOBUHIRO WATSUKI

¡SE HA FUGADO EL REBELDE KANAME MUTÔ JUNTO A DOS MÁS!
¡SEÑOR!
¡HAN ROBADO UNA ESPADA LARGA ODACHI Y DOS ESPADAS NORMALES DE UNA TIENDA!
¡EN EL TRANSCURSO DE SU FUGA, HAN HERIDO DE DIVERSA CONDICIÓN A ONCE AGENTES!
¡¡MIERDA!!

¡¿CÓMO ESTÁ LA SITUACIÓN?!

¡¡SE HAN PARAPETADO EN ESTE DOJO DE ESGRIMA, DONDE HAN TOMADO REHENES!!
¡CONCRETAMENTE A LA HIJA DEL DUEÑO DEL DOJO Y TRES DE SUS DISCÍPULOS!
¡¡ASÍ COMO UN MUCHACHO DE IDENTIDAD DESCONOCIDA!!
MALDITO MUTÔ...
ESPERO QUE NO CONOZCA EL SECRETO DE ESTE DOJO...
¿ENTRAMOS A LA FUERZA, INSPECTOR KITAKI?
¡NI HABLAR! ¡¡LO PRIMERO ES RESCATAR A LOS REHENES!!
¡¡AUNQUE SACAR DE AHÍ A LA CHICA ES LA PRIORIDAD ABSOLUTA!!

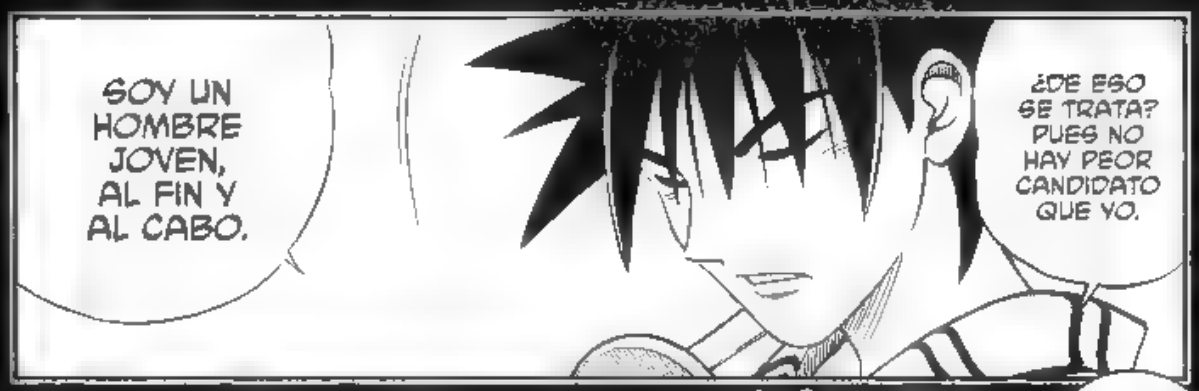
¡¡LA CHICA NO DEBE RESULTAR HERIDA POR NADA DEL MUNDO!! ¡RECORDAD, NI UN RASGUÑO!
¡¡EEEEGH!
¡NO IMPORTA QUE LOS DEMÁS MUEREN! ¡¡INCLUSO PODÉIS MATARLOS SI SE INTERPONEN EN NUESTRO OBJETIVO!!
AAAAU...
MALDITO CAPULLO. ¡QUE SE OYE TODO, JODER!


¿POR QUÉ...?
Y QUE LO DIGAS.
AAAGH... ¿POR QUÉ HA TENIDO QUE PASARNOS ESTO...?
A SABER DE PARTE DE QUIÉN ESTÁN.

¿CLASES EN OTRO DOJO?
¡¿A ECHIGO, ADEMÁS?! ¡¡ESTÁ EN EL QUINTO PINO!!
SÍ, SIENTO DECÍRTELO CON TAN POCA ANTELACIÓN... PERO DEBERÍAS IR A ECHIGO, POR FAVOR...
¡¿Y ENCIMA UN MES ENTERO, VIVIENDO ALLÍ?!
¿ENTONCES POR QUÉ NO CIERRA EL LOCAL Y SANTAS PASCUAS?
AHORA TIENE QUE DEJAR EL DOJO SOLO DURANTE UN MES POR UNA COMPETICIÓN Y...
ES UNA PETICIÓN DE UN ANTIGUO COMPAÑERO DE DOJO DE MI PADRE. SE LLAMA KIKUHARA-*SENSEI* Y, EN EL *BAKUMATSU*, LLEGÓ A SER EL ADIESTRADOR PRINCIPAL DE ESGRIMA DE UN FEUDO ENTERO.

¿EEEH?
¿Y ESO QUÉ IMPORTA?
?
LA HIJA DE KIKUHARA-*SENSEI* ES BASTANTE ENFERMIZA, ¿SABES?
YA, PERO ES QUE HAY OTRO TEMA.

¡BRAVO, KENSHIN! ¡NO ERES COMO YAHIKO; A TI NO HACE FALTA QUE TE LO CUENTEN TODO PARA ENTENDERLO!!
SI NO TE EXPLICARAS COMO UN LIBRO CERRADO...
¡¡POR ESO ME HA PEDIDO QUE LE MANDE A ALGUIEN DE CONFIANZA!!
¡EXACTO!
Y NO LE HACE NINGUNA GRACIA DEJARLA SOLA EN EL DOJO, EN EL QUE TODO EL DÍA ENTRAN Y SALEN HOMBRES JÓVENES.
NO PUEDE ACOMPAÑARLE A LA COMPETICIÓN.
ENTIENDO.
POM


SOY UN HOMBRE JOVEN, AL FIN Y AL CABO.
¿DE ESO SE TRATA? PUES NO HAY PEOR CANDIDATO QUE YO.

O-RO-RO.
¡EH, QUE SOY UNA MUJER CASADA! ¡CUIDADO!
¡TE VOY A CURRAR EL LOMO!!
¡¿O NO ESTÁS *COLADITO PERDIDO POR TSUBAME* DESDE SIEMPRE?!
¡¡ESO NO ME PREOCUPA!!
YUTARO NO SIRVE PORQUE ES UN CASANOVA...

YAHIKO.
CONSIDERA ESTO UNA FASE MÁS EN TU FORMACIÓN...
...Y ACEPTA, ANDA.
TSK...
DOJO KIKUHARA, KASSHIN SHINTÔ-RYÛ...
AQUÍ ES.
スッ...
ｸﾞｯ

¡¿QUIÉN ES ESE?!
¡¿QUÉ PASA, MUTÔ?!
NO PARECES SER UN DISCÍPULO...
...DE LOS QUE ME ESPERAN.
¡¡¡!!!

ENTRA AL DOJO...
¿Y SI TE DIGO QUE NO ME MATARÁS?
...SIN ARMAR JALEO.
SÍ...
JUNTO A LOS MOCOSOS ESOS.

¡TSK!
ENTENDIDO.
QUÉ REMEDIO.

¿CÓMO QUIERES QUE SE LA QUITE SI NO DEJA NI UN SOLO HUECO PARA ■ACERLO?
LAS ESPADAS DE BAMBÚ *SHINAI* DE LOS CRÍOS ME IMPORTAN UN BLEDO, PERO UNA *KATANA* YA NO HACE NINGUNA GRACIA.
¿POR QUÉ NO LE HAS QUITADO LA ESPADA AL CHICO?
OYE, MUTÔ.
¿EH?

¿PERO QUÉ PASA SI LAS HACE?
¡!
¡!
FUAAH
NO TEMÁIS. ACABA DE DEMOSTRAR QUE NO ES DE LOS QUE PERMITEN QUE OTROS MUERAN ANTE SUS OJOS.
BASTA CON TENERLE RODEADO DE REHENES, COMO AHORA, PARA IMPEDIRLE HACER TONTERÍAS.

¡¡A MÍ, QUE HICE FRENTE A CINCO MIL POLICÍAS LIDERANDO QUINIENTOS SOLDADOS SOLAMENTE!!
¡¡ENTONCES TENDRÁ QUE ENFRENTARSE A MÍ!!
PUES SI SE ATREVE, QUE LAS HAGA.

EL SENSEI NOS DIJO QUE USTED ES MUY BUENO.
SÍ.
¿USTED ES EL ESPADACHÍN...?
¿...QUE VENÍA A DARNOS CLASE?
TOC TOC

SÁLVENOS, POR FAVOR...
SE LO ROGAMOS.

ES QUE NOSOTROS APRENDEMOS ESGRIMA SOLAMENTE PARA ENTRENAR CUERPO Y ALMA. ¡¿CÓMO VAMOS A LUCHAR EN UN COMBATE DE VERDAD?!
¡¡¡IMPOSIBLE!!!
PROTEGED VUESTRO PROPIO DOJO, ¿NO?
¿PERO VOSOTROS NO SOIS ESPADACHINES TAMBIÉN? BUENO, APRENDICES...
¡¿NOS QUIERE MATAR?!
CONSIDERADLO UN ENTRENAMIENTO MÁS.
LO SIENTO...
スッ...
¡PERO USTED TIENE UNA ESPADA!
PUEDE USARLA Y...
NO PUEDO VOLTEARLA POR AHÍ COMO SI NADA.
...PERO ESTA ESPADA ES TREMENDAMENTE 'PESADA'.

¡ESA TRANQUILIDAD ES SOLO UNA POSE!
ES UN COBARDE, FIJO.
SEGURO QUE VA DE FAROL.
SI VAIS A CRITICARME, AL MENOS PROCURAD QUE NO OS OIGA.

¡QUE TIENE FUERZA DE MOSQUITO!
TODO EXCUSAS PARA CAMUFLAR LA REALIDAD.
すぅ〜〜ん!

AHORA ENTIENDO POR QUÉ NI SIQUIERA TE INMUTAS.
TÚ ERES LA HIJA DEL *SENSEI* DE ESTE DOJO, ¿VERDAD?

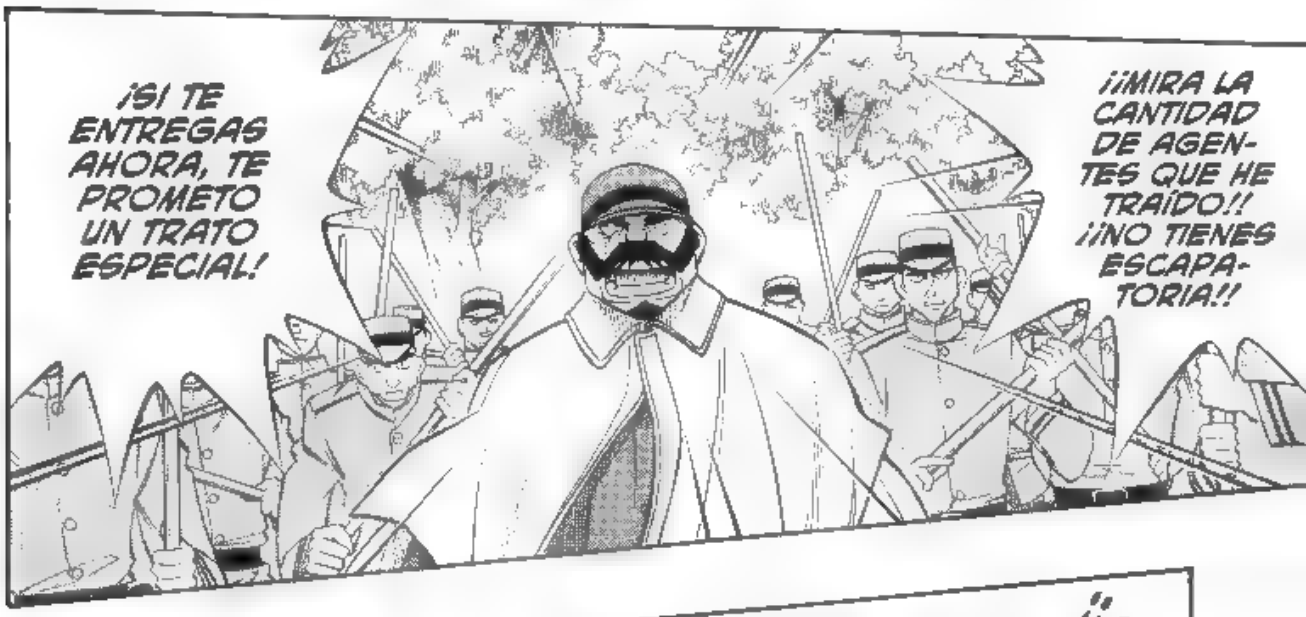
AUNQUE NO LO PAREZCA...
...ESTOY BASTANTE ASUSTADA.
PARA NADA.
PUFF

LA PRIMERA VEZ QUE LO VEO.
¿"GRACIA NATURAL"?
DESDE LUEGO.

AHORA QUE LO PIENSO, LOS POLIS DE AHÍ FUERA LA TIENEN MUY EN CUENTA... DEMASIADO...

EL FUTURO NO PINTA NADA HALAGÜEÑO, ¿EH...?
MENUDOS DISCÍPULOS.

¡¡NO TE RESISTAS MÁS Y RÍNDETE DE UNA VEZ!!
¡¡MUTÔ!!
!!

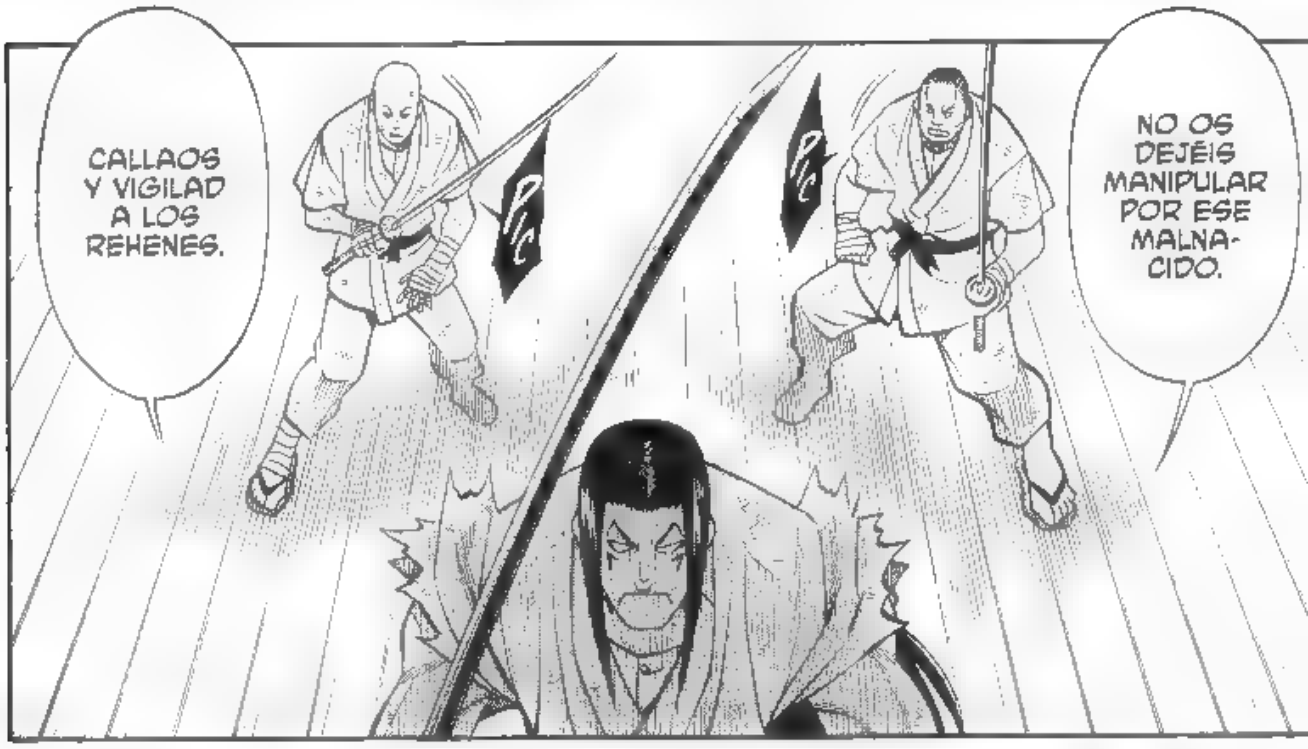

¡SI TE ENTREGAS AHORA, TE PROMETO UN TRATO ESPECIAL!
¡¡MIRA LA CANTIDAD DE AGENTES QUE HE TRAÍDO!! ¡¡NO TIENES ESCAPATORIA!!

¡NO PIENSO RENDIRME! ¡NO IMPORTA QUE EL LÍDER YA ESTÉ MUERTO!
¡NI QUE HAGAS PEDAZOS A LOS DIEZ MAGNÍFICOS Y A LOS QUINIENTOS CAMARADAS!
¡¡AAAH!!

¡¡DURANTE ESTOS CINCO AÑOS HAS USADO ESTAS SUCIAS ARTIMAÑAS PARA ATRAPAR Y MANDAR A LA HORCA A MUCHÍSIMOS DE MIS CAMARADAS!!
¡SÉ MUY BIEN CÓMO LAS GASTAS, EMBUSTERO!
¡¡CALLA!!

¡NO PIENSO DETENERME HASTA CONSEGUIR LA VERDADERA LIBERTAD...!
¡...Y LA IGUALDAD PARA TODO EL MUNDO! ¡¡JAMÁS!!
¡¡TARDE O TEMPRANO OS MATARÉ A TODOS!!
¡MALDITOS PERROS DEL GOBIERNO QUE OS CONFORMÁIS CON UNA LIBERTAD Y UNA IGUALDAD DE PEGA!
¡¡¡ME TIENES HARTO...!!!
¡¡ERES UN IMBÉCIL!!
CRRK
MALDITO NECIO...

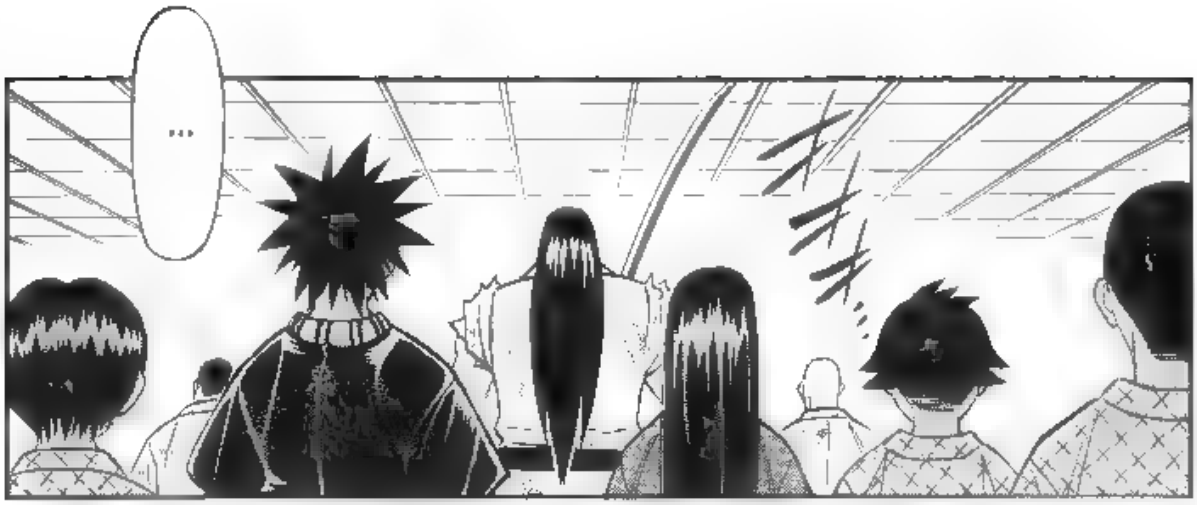
¡TE AYUDAMOS A ESCAPAR DE LA CÁRCEL PORQUE NOS ASEGURASTE QUE LES DEJARÍAMOS ATRÁS!
¡PERO ESTO NO TIENE NADA QUE VER CON LO QUE NOS PROMETISTE!
E... ¡EH! ¿QUÉ PIENSAS HACER, MUTÔ?!


CALLAOS Y VIGILAD A LOS REHENES.
NO OS DEJÉIS MANIPULAR POR ESE MALNACIDO.

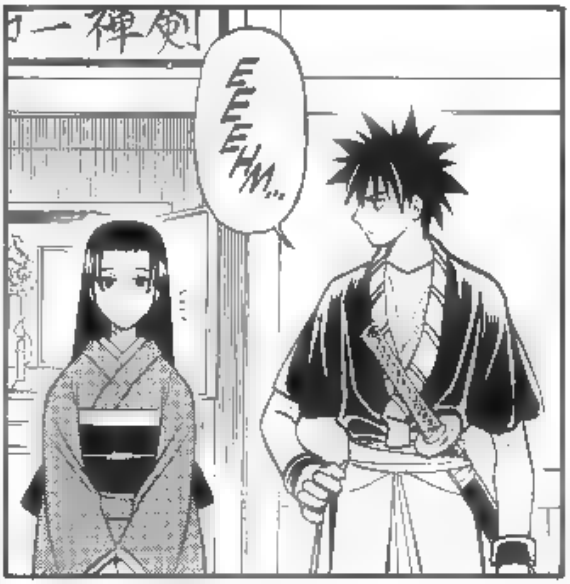
CREEDME QUE SERÁ ASÍ: HACE CINCO AÑOS, LOS ESPÍAS DE MI ORGANIZACIÓN SE ENTERARON DE ALGO MUY INTERESANTE...

AUNQUE... NOS EMPEZARON A ANIQUILAR Y NO PUDIMOS USAR LA INFORMACIÓN A NUESTRO FAVOR...

¡¡...NO OSARÁN PONERNOS LA MANO ENCIMA!!
MIENTRAS TENGAMOS A LA CHICA...

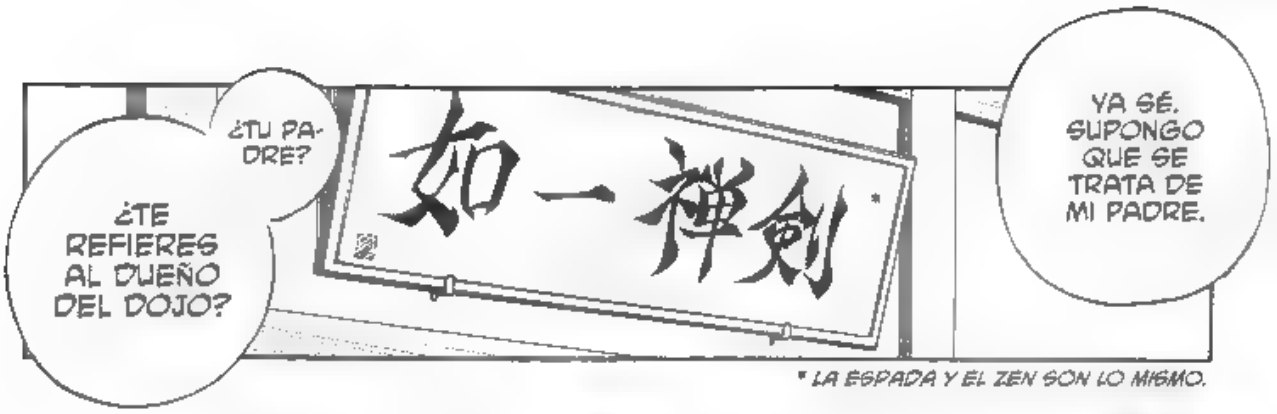

...

MIDORI KIKU-HARA.
AH. ¿MI NOM-BRE?
NO, NO ES ESO.
REAL-MENTE ES ASÍ; NO ES UNA FACHADA.


一禅剣
EEEHM...

EN PRINCIPIO, UNA SIMPLE HIJA DE ADIESTRA-DOR DE DOJO NO TIENE POR QUÉ CAUSAR TANTO NERVIOSISMO.
...DIRÍA QUE ERES UNA ESPECIE DE AS EN LA MANGA.
...Y LO QUE DICE ESE FUGITIVO...
POR TAL COMO AC-TÚAN LOS POLICÍAS DE AHÍ FUERA...

AH.
\\\/
...
¿SABES DE QUÉ VA TODO ESTO?
DIME.

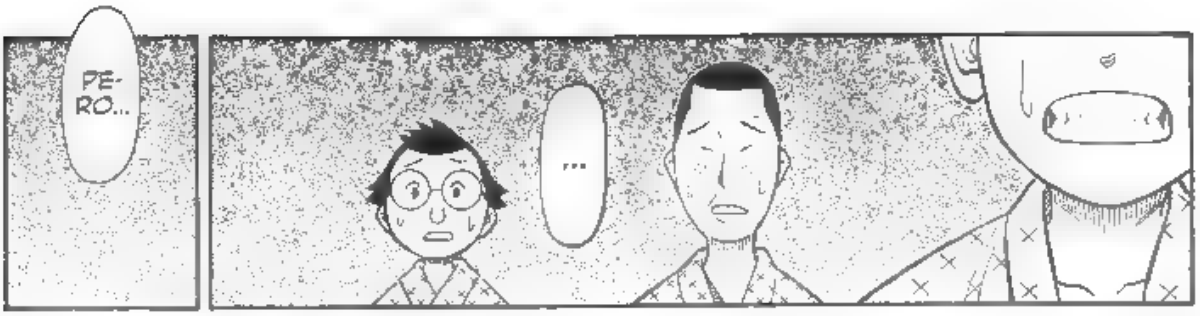


* LA ESPADA Y EL ZEN SON LO MISMO.

DESDE LUEGO, NO HAY REHÉN MEJOR...
INCLUSO HOY SIGUE MANDANDO UNA PENSIÓN PARA MI ALIMENTACIÓN Y EDUCACIÓN. LA VERDAD ES QUE LE RESPETO MUCHÍSIMO, PERO, FRANCAMENTE, PARA MÍ ES COMO ALGUIEN INALCANZABLE.
ASÍ QUE ES ESO. SEGÚN TENGO ENTENDIDO, MI PADRE BIOLÓGICO ES AHORA UN ALTO CARGO DE LA JEFATURA DE POLICÍA.

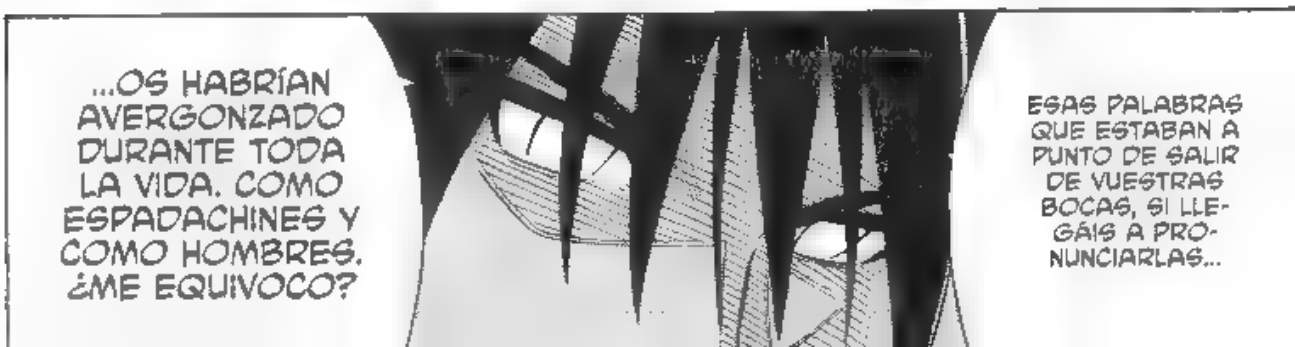
O SEA, QUE EL CASO ES QUE OS ESTOY METIENDO A TODOS EN UN PROBLEMA MÍO.
AH...

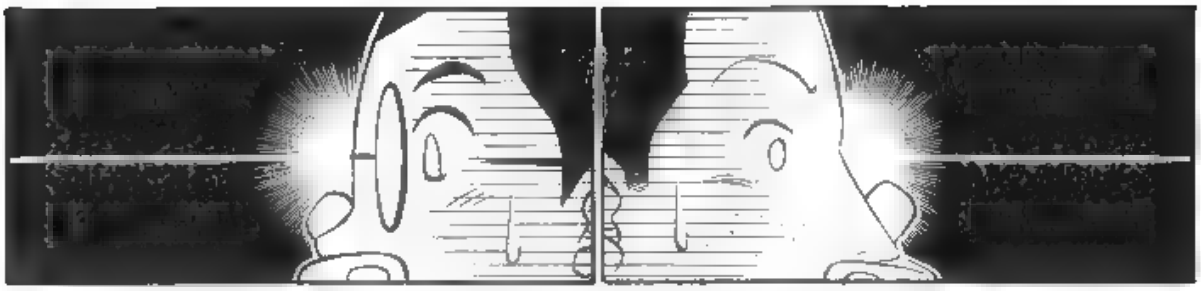
¡PERO ES MUY PELIGROSO! ¡UNA LOCURA!
NO PASA NADA. HABLANDO, LA GENTE SE ENTIENDE.
VALE, INTENTARÉ HABLAR CON ESTOS CRIMINALES PARA QUE OS SUELTEN A LOS DEMÁS.
LA ÚNICA QUE ■ REALIDAD DEBERÍA ESTAR AQUÍ SOY YO.
¡¿QU...?!
MIDORI...
!
ス...


PE-
RO...
...

A MIDORI NO CREO QUE LA MATEN; ES UNA REHÉN DEMASIADO IMPORTANTE.
SEGURAMENTE SEA LO MEJ...
ES VERDAD QUE CON UN SOLO REHÉN ES MÁS SENCILLO ACTUAR.
EN EL PEOR DE LOS CASOS, SEGURO QUE NOS ASESINAN A SANGRE FRÍA.

YA BASTA.
¡EH!
!
!


...OS HABRÍAN AVERGONZADO DURANTE TODA LA VIDA. COMO ESPADACHINES Y COMO HOMBRES. ¿ME EQUIVOCO?
ESAS PALABRAS QUE ESTABAN A PUNTO DE SALIR DE VUESTRAS BOCAS, SI LLEGÁIS A PRONUNCIARLAS...



GLU GLUPS

¡TRAGÁOSLAS!

¡ASÍ ME GUSTA!

PRESTADME UNO DE VUESTROS *SHINAI*.

¡¿DE QUÉ V...?!

¡HHH!

¡YAGH!

¡UORGH!

¡MIERDA!

PER...

¡NGH!

!!
...

NI SI-
QUIERA
ESTÁN
HERIDOS.
SOLO
LES HE
ATIZADO
UN POQUI-
TO CON EL
SHINAI.

DÉJALO YA.
NO OS PONGÁIS MÁS EN EVIDENCIA. NO ES BUENO PARA LOS NIÑOS.
...PERO TAMPOCO QUE FUERAN TAN DÉBILES.
NO PENSABA NI POR ASOMO QUE ESTARÍAN A LA ALTURA...
...PIENSO DESISTIR...
DESLENGUADO...
NI AUNQUE ME QUEDE SOLO...
¡¡NO HASTA CONSTRUIR UN MUNDO REALMENTE LIBRE E IGUALITARIO!!

LO SIENTO, PERO TU LÍDER O COMO LO LLAMES NO LUCHABA POR LA LIBERTAD Y LA IGUALDAD.
YA. SOBRE ESO.

¡¡NO INTENTES CONFUNDIRME CON INVENCIONES, MOCOSO!!
¡¡NO SON MENTIRAS!!
...
¿CÓMO DICES?
DIGO QUE TE ESTABA TOMANDO EL PELO.
PLICS..

¡¡HACE CINCO AÑOS LUCHASTE AL FRENTE DE QUINIENTOS SOLDADOS EN "KIOTO"!!
¡¡EL NOMBRE DE TU LIDER ERA "MAKOTO SHISHIO"!!
¡¡Y LOS DIEZ MAGNÍFICOS ERAN LOS "DIEZ ESPADAS"!!
SÉ MUY BIEN DE LO QUE HABLO...
COMO QUE ESTUVE PRESENTE.
¡¡IMPOSIBLE!! ¡¡ADEMÁS, NO PIENSO CAMBIAR MIS IDEALES A ESTAS ALTURAS!!
¡PARA CONSEGUIR LA VERDADERA LIBERTAD E IGUALDAD, YO...!

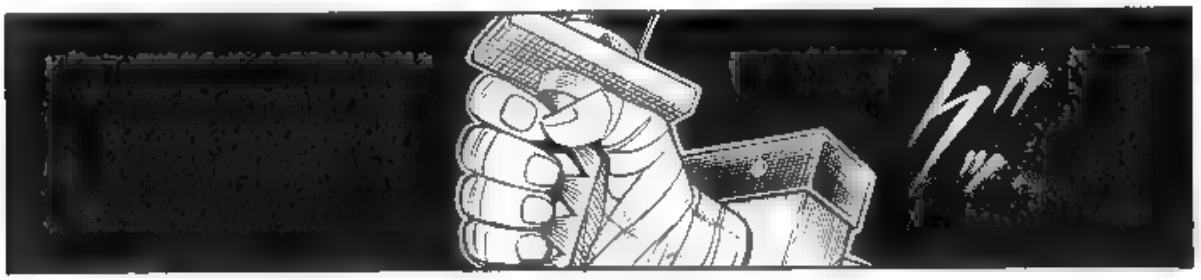
VAMOS A VER.
EGAS COSAS QUE DICES NO SE BUSCAN CON LA SANGRE NUBLÁNDOTE LA VISTA, ¿VALE?
¡¿DESENVAINARÁ LA KATANA?!
¡HA TIRADO EL SHINAI...!
!!
¡¡...LUCHARÉ!!

?!!
HUY.
PERFECCIO-NAMIENTO DE LA TÉC-NICA SUPRE-MA DEL KAMIYA KAS-SHIN-RYÛ... "ROTURA DE HOJA"...
¡¡DAC!!

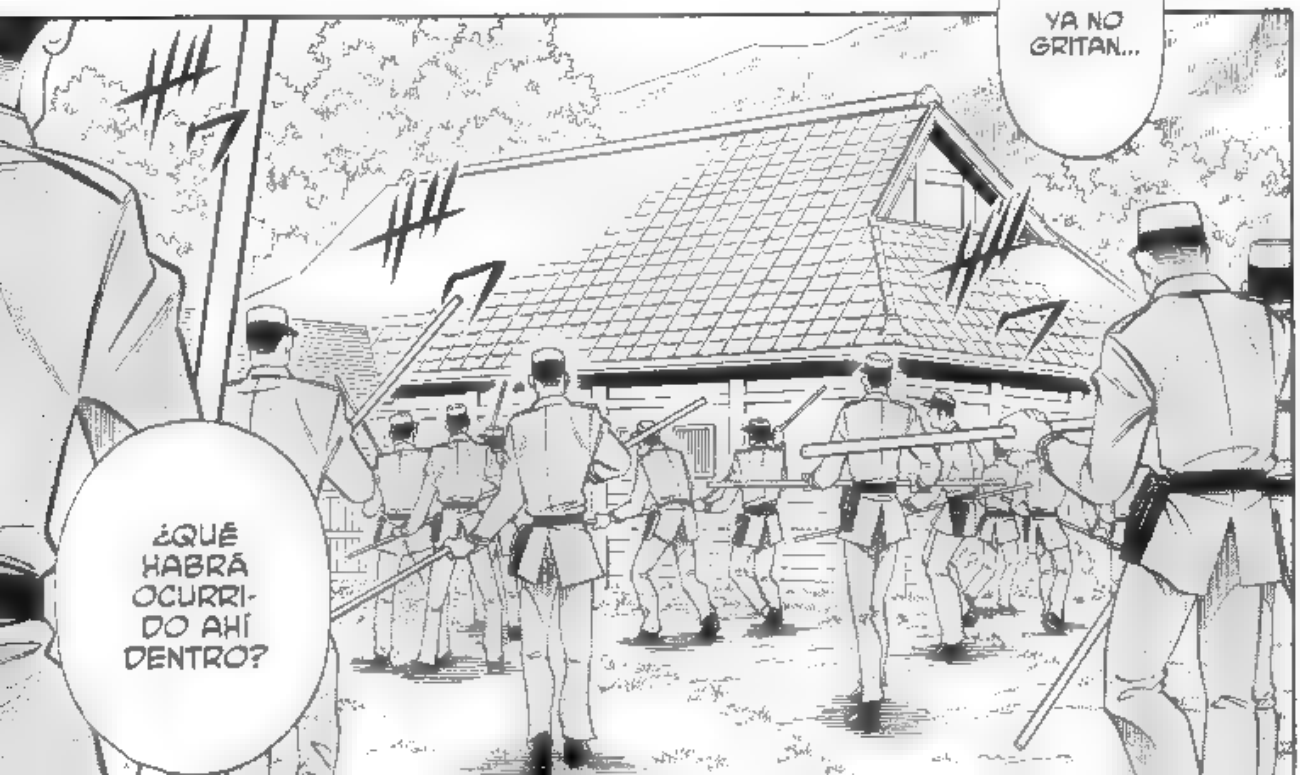
¡¡UOOGH!!!
!!
ZAS
Y ASÍ...
...LLENÁNDOTE LA BOCA DE 'LIBERTAD' E 'IGUALDAD'...
...EMPUÑAS TU ESPADA ALEGREMENTE...
...Y TOMAS A VARIOS CRÍOS COMO REHENES, PONIENDO EN PELIGRO SU VIDA...
UTILIZANDO INCLUSO A UNA NOBLE QUE NI SIQUIERA VALORA EL HECHO DE SERLO...

¡¿...DÓNDE VES LA LIBERTAD Y LA IGUALDAD?!
...QUE HAS CREADO TÚ MISMO...
¡AHORA DIME! EN ESTE ESCENARIO...

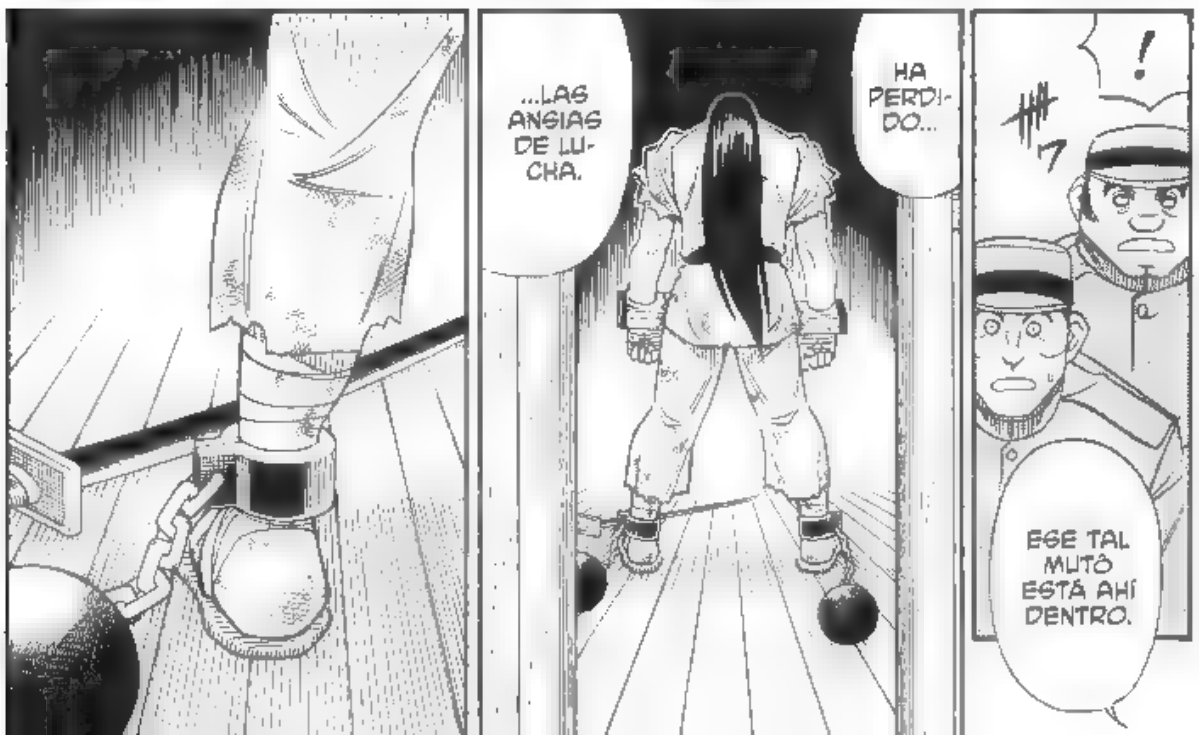
SI TE ATREVES.
ATACA.



...


YA NO GRITAN...
¿QUÉ HABRÁ OCURRIDO AHÍ DENTRO?

¡EH, EH! NI SE OS OCURRA DISPARAR.


...LAS ANSIAS DE LU-CHA.
HA PERDI-DO...
!
EGE TAL MUTÔ ESTÁ AHÍ DENTRO.

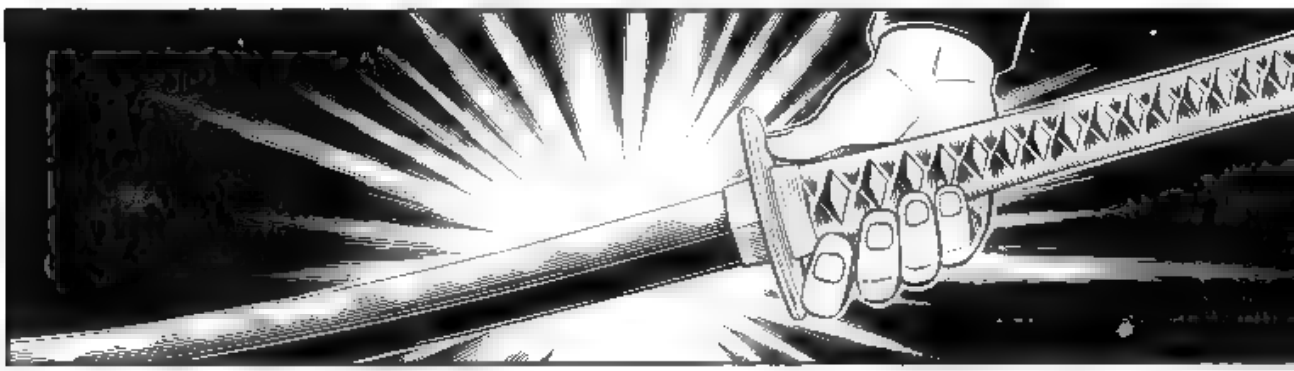
¡¡TODOS ADENTRO!!
AL FINAL ...
...NO HA DESENVAINADO USTED LA ESPADA.
¡¡!!
BAAANG
NO.
EL LUGAR EN EL QUE MEJOR ESTÁ UNA ESPADA...
...INDEPENDIENTEMENTE DE CÓMO SEA, ES, DESDE LUEGO, SU VAINA...

¿¿INSPECTOR KITAKI?!
?!
NGH.
¡¡¡MUERE, CABRÓN!!!

¡¡¿SE PUEDE SABER QUÉ COÑO HACES?!!
¡¡SI DEJO VIVIR A ESTE REBELDE, SÉ PERFECTAMENTE LO QUE OCURRIRÁ!! ¡¡VOLVERÁ A LAS ANDADAS!!
¡¡NO ESTORBES, NIÑATO!!
¡¡LA MEJOR ESTRATEGIA CONSISTE EN EXTERMINAR A LAS ALIMAÑAS QUE AMENAZAN AL GOBIERNO MEIJI!! ¡SIN EXCEPCIÓN!
ERES UN...

¡¡...PEDAZO DE IMBÉCIL REDONDO!!

¡AH!
¡DES-GRA-CIA-DO!
¡¡¡INS-PEC-TOR KITAKI!!!



...DE FILO INVER-TIDO...
UNA ESPA-DA...
¡AGH!
¡AGH!

EH, TÚ.
NO TE VENGAS ABAJO...
...POR TAN POCA COSA, ¿OYES?
LO SÉ...
SI MUERO, NO PODRÉ VOLVER A EMPEZAR... REHABILITARME...

SE HA SALDADO...
...CON DOS HERIDOS GRAVES.

LA SITUACIÓN ERA MUY DELICADA Y HA SIDO CAPAZ DE SOLVENTARLA SIN TENER QUE LAMENTAR NI UNA SOLA VÍCTIMA MORTAL.
A MÍ ME PARECE DIGNO DE ADMIRACIÓN.

NI MUCHO MENOS.

AÚN...
...ESTOY VERDE...

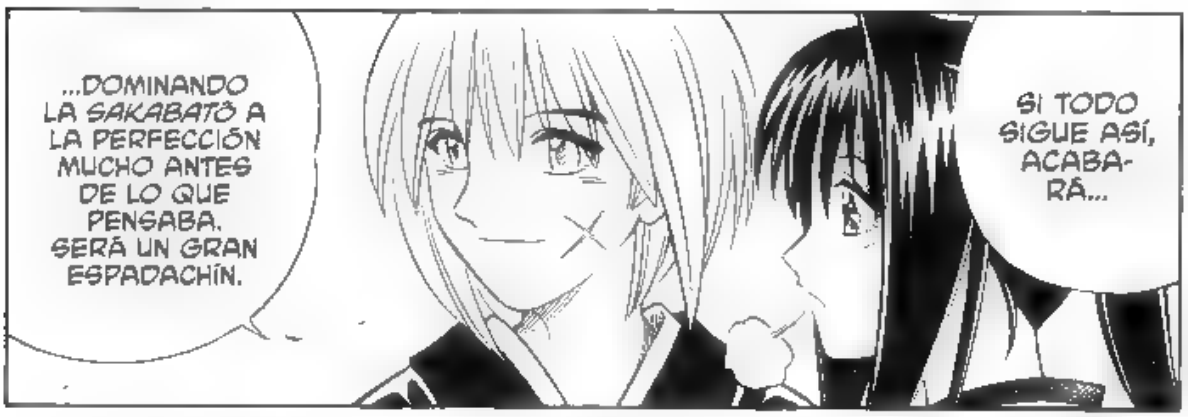
¡¡SEÑOR ESPADACHÍN!!
LAMENTAMOS HABER DUDADO DE USTED.
¡ES UNA PASADA DE FUERTE!
¡TENEMOS MUCHAS GANAS DE QUE NOS ENTRENE!
...
YA, BUENO.
SI LOS TUVIESEIS MEJOR PUESTOS...
...ESTO NUNCA HABRÍA OCURRIDO, PARA EMPEZAR.
OS PIENSO ENTRENAR DE LO LINDO; SIN UNA PIZCA DE COMPASIÓN.
¡¡NOS VA A MATAR!!
?
EN TODO EL MES NO CESARON DE OÍRSE GRITOS DESGARRADORES QUE PROVENÍAN DEL DOJO...

Y FINALMENTE...

神谷活心流剣術道場

* KAMIYA KASSHIN-RYÛ DOJO DE ESGRIMA.

BUENO, BUENO. YAHIKO LO HA HECHO MUY BIEN.
...LO HABRÍAN INTERROGADO A BASE DE PALOS. ¡MENUDO ESCÁNDALO SE HABRÍA MONTADO!
...Y VA Y ME SALE CON QUE "NO HA SIDO GRAN COSA". SI NO LLEGAS A AVISAR AL COMISARIO URAMURA, KENSHIN...
ANDA QUE NO... YO QUE QUERÍA ALABARLE POR LO OCURRIDO EN EL DOJO...


...DOMINANDO LA *SAKABATŌ* A LA PERFECCIÓN MUCHO ANTES DE LO QUE PENSABA. SERÁ UN GRAN ESPADACHÍN.
SI TODO SIGUE ASÍ, ACABARÁ...

¿O-RO?
YA, PERO AUN ASÍ...

¡AH!
¡YAHIKO!

Fin del tomo 22 de Rurouni Kenshin

● Epílogo para la edición original en tomos

Muchísimas gracias por leer esta historia hasta el final. Hemos llegado al fin de *Rurouni Kenshin -La epopeya de un espadachín en la era Meiji-*.

Empecé esta obra con la firme idea de "aguantar por lo menos treinta semanas/capítulos, dándolo todo de mi mismo mientras aprendo tanto como sea posible para volcar esta experiencia en mi próxima serie". Sin embargo, esas "treinta semanas" han acabado siendo cinco años y medio. Contando las historias cortas extras, estamos hablando de unos siete años de trabajo en este manga, algo que ni en sueños me habría podido imaginar.

Ha sucedido un poco de todo durante la confección de esta serie. He recibido una cantidad ingente de cartas. El primer tomo se agotó como por arte de magia y enseguida acordaron imprimir más tiradas. Se adaptó la historia al anime. Una vez me tomé de golpe diez pastillas para mantenerme despierto y poco me faltó para perder el conocimiento. Tuve divergencias de opinión con mi primer jefe de ayudantes y acabamos peleados. Más tarde, me deprimí tanto que me fugué dejando el trabajo a medias. Pero como hay fechas límite de entrega, al cabo de tres horas regresé y, una vez hube terminado, arranqué a llorar. Le di muchas vueltas al sentido de ser profesional frente al hecho de ser aficionado. Pude conversar con muchos autores, lo que en unas ocasiones me dio mucha energía y en otras me la quitó. Tuve grandes alegrías con la posición obtenida en las encuestas de los lectores, y también grandes decepciones. Y, al final, la decisión de dónde poner el punto y final a la obra. Han pasado muchísimas cosas, sí, pero ahora, visto en perspectiva, sé que todo lo ocurrido me ha servido para "aprender".

Me gustaría aplicar todo lo que he aprendido en lo que haga a partir de ahora para poder mejorar todavía más y seguir dándolo absolutamente todo.

Para terminar, quiero decir... Que un manga profesional es, al mismo tiempo, una obra y un producto. Desde el momento en el que es un producto comercial, la persona que lo adquiera para su disfrute puede hacer con él lo que quiera. Está muy bien utilizarlo para matar el tiempo leyendo mientras te diriges a tu escuela o a tu trabajo. También puedes tirarlo una vez te hayas hartado de leerlo, o venderlo a una librería de segunda mano. Puedes hacer lo que te dé la gana.

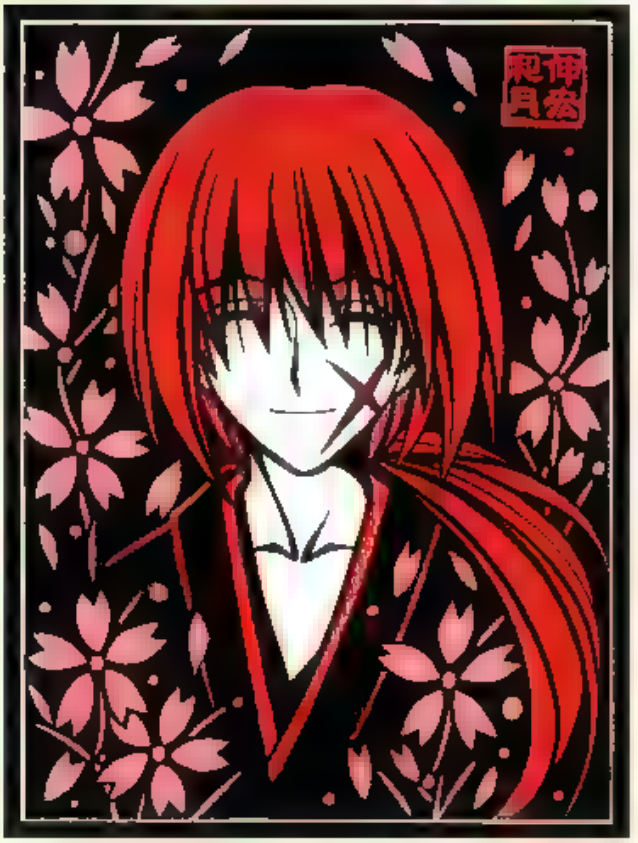
Sin embargo, me perdonaréis que no pueda evitar desear que *Rurouni Kenshin -La epopeya de un espadachín en la era Meiji-* se quede ocupando espacio en un rincón de vuestras estanterías durante un largo tiempo.

Nada me haría más feliz que conseguir que este manga fuera para vosotros lo mismo que aquellos manga que me compré de niño, que aún en estos momentos siguen ocupando espacio en mis estanterías.

Un día de octubre de 1998, en mi estudio

Nobuhiro Watsuki

● Epílogo para la edición definitiva



Muchísimas gracias por leer esta historia hasta el final. Hemos llegado al fin de la edición definitiva de *Rurouni Kenshin -La epopeya de un espadachín en la era Meiji-*.

¿Qué os ha parecido Kenshin, de nuevo recopilado en libros unos doce años después de haberse iniciado la serie? Personalmente, me ha sorprendido ver mi estilo de dibujo de aquel entonces, tan diferente al actual. Bueno, en cierto modo ha sido un cambio buscado, consciente, pero no esperaba que hubiese sido tan radical. Creo que mi estilo actual y el de aquel entonces tienen cada cual sus pros y sus contras, pero redescubrir todas estas "diferencias" me ha servido para aprender mucho.

También mi forma de crear y de pensar los argumentos y los personajes ha variado bastante; para mí, repasar la serie ha sido como haber estado releyendo un diario antiguo.

Me alegra pensar que esta versión definitiva está pasando por las manos de varias generaciones: la han releído los lectores que la siguieron durante la serialización original; la han descubierto aquellos que, de niños, disfrutaron enormemente con el anime y han aprovechado para leer el manga por primera vez; y está pasando de mano en mano en las clases de los institutos.

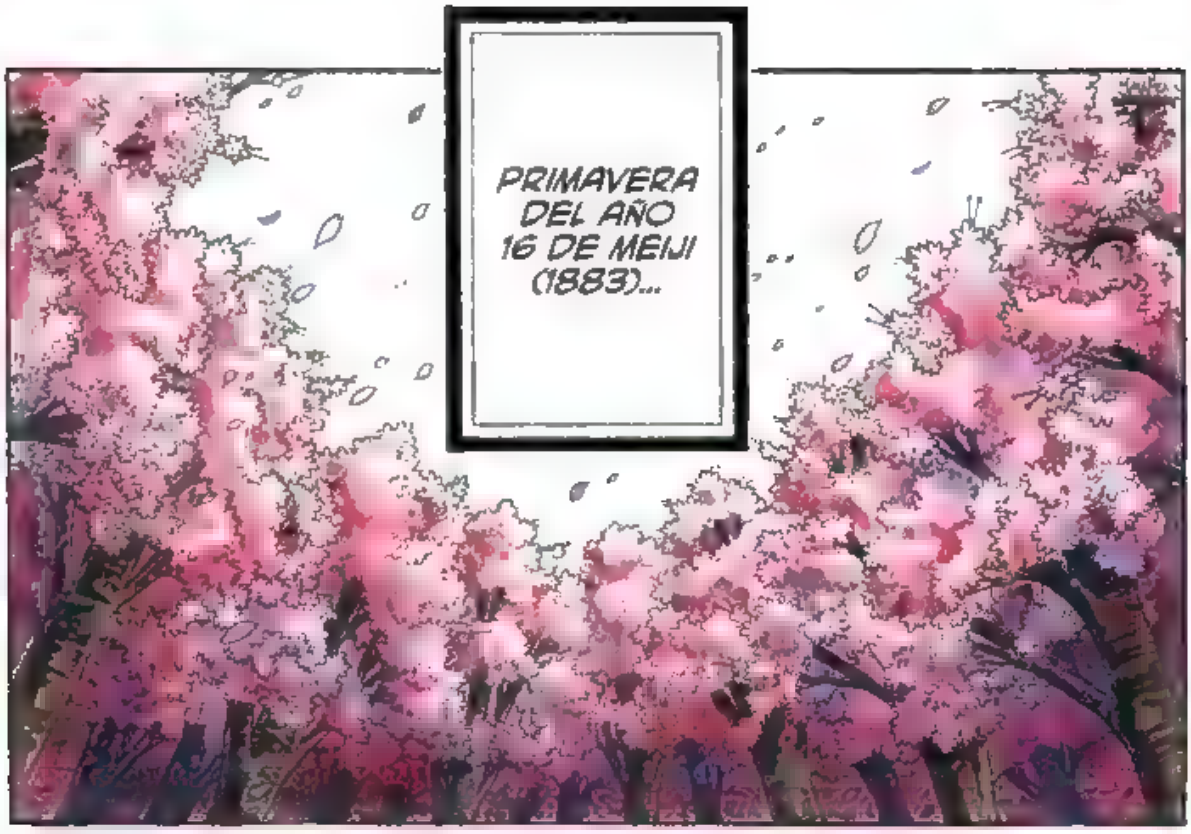
Me llenaría de orgullo que reservarais un rincón de vuestras estanterías para esta versión definitiva de *Rurouni Kenshin -La epopeya de un espadachín en la era Meiji-*.

Un día de abril de 2007, en mi estudio

Nobuhiro Watsuki

RUROUNI KENSHIN

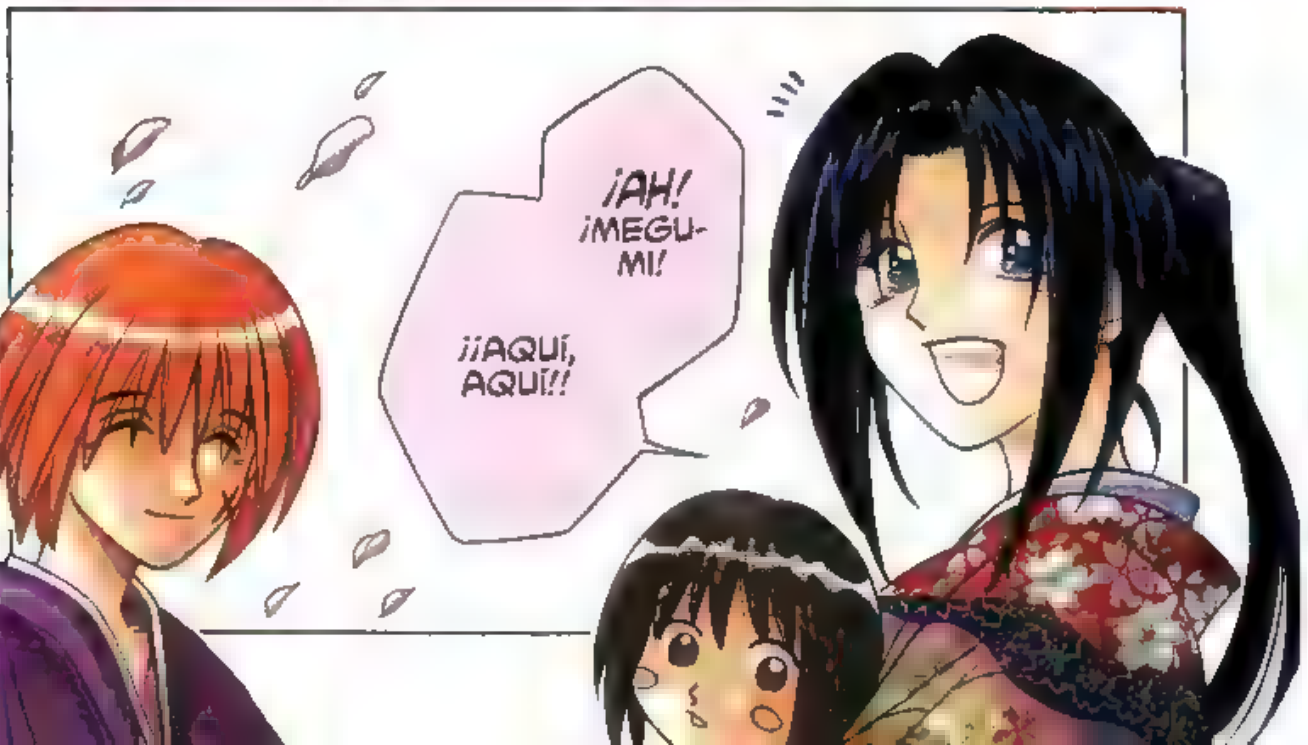
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



RUROUNI KENSHIN

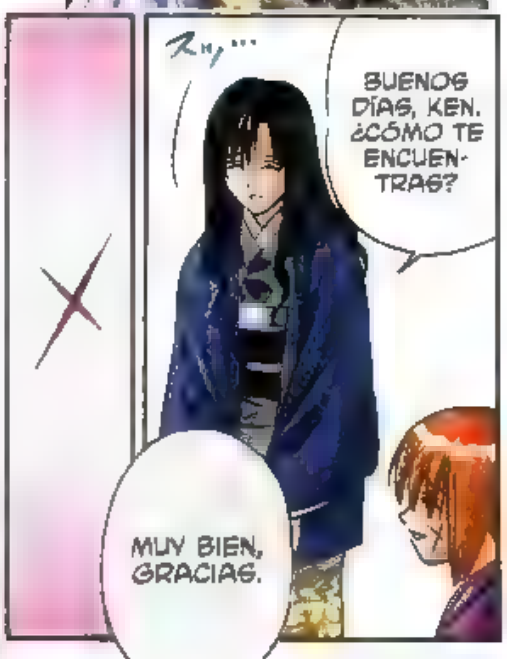
LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI

NOBUHIRO WATSUKI

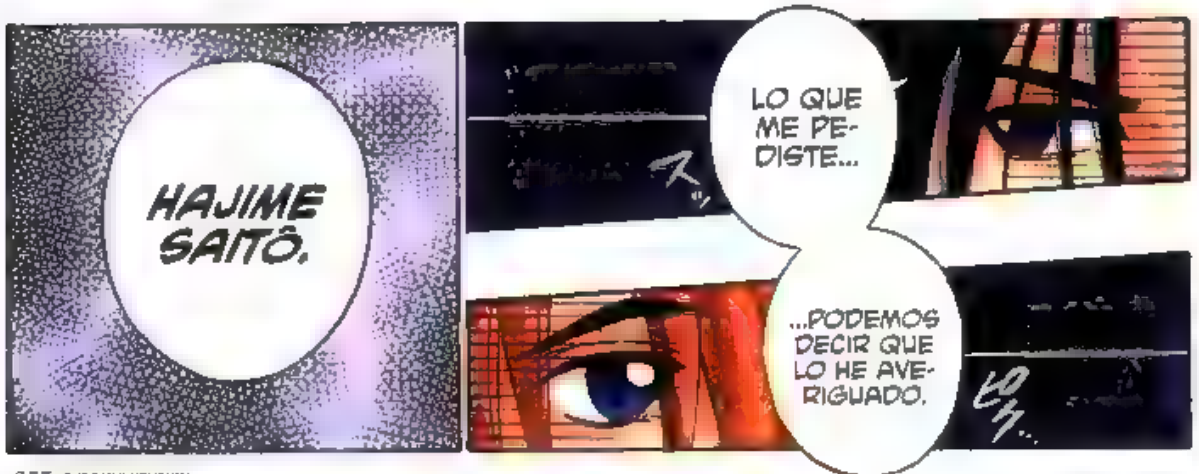


CUANTO TIEMPO.
¿OH? ¿Y LOS DEMÁS?
MISAO Y AOSHI AÚN NO HAN LLEGADO.
Y YAHIKO HA DICHO QUE VENDRÁ [redacted] CUANTO TERMINE EL ENTRENAMIENTO.

ESO PARECE, SÍ.


Ah, ...
BUENOS DÍAS, KEN. ¿CÓMO TE ENCUENTRAS?
MUY BIEN, GRACIAS.

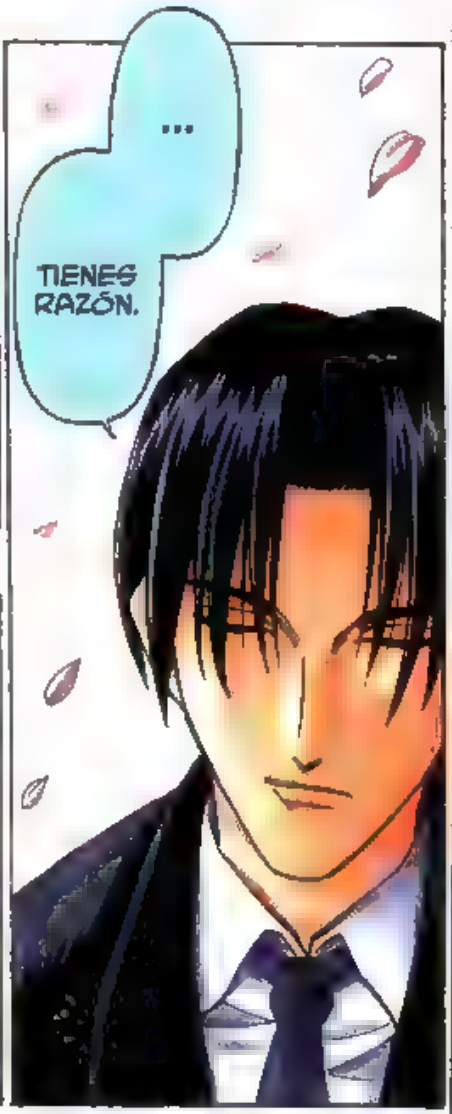
¡HOOLA!
¡MI-SAO!
¡¡BUE-NAAAAS!
¡¡YA ESTAMOS AQUÍ!!
¡¡Y CON UN TIEMPO MARAVI-LLOSO!!
¡TODOS JUNTOS DISFRUTANDO DE LOS CEREZOS EN FLOR EN UENO!
TÚ SIEMPRE TAN LLENA DE ENER-GÍA, MISAO.
¡CLARO! ¡¡A TOPE!!


HAJIME SAITÔ.
LO QUE ME PE-DISTE...
...PODEMOS DECIR QUE LO HE AVE-RIGUADO.

QUÉ VA... ME CONFORMO CON SABER QUE ESTÁ BIEN.
¿ACASO A ESTAS ALTURAS TE HAN ENTRADO GANAS DE ZANJAR TU ASUNTO CON ÉL?

...SE ENCUENTRA EN UNA SITUACIÓN MÁS PELIGROSA.
AL FIN Y AL CABO, ÉL ES EL QUE, DE TODOS NOSOTROS...

¡YAHIKO!
¡EEEH!


...
TIENES RAZÓN.

ME HE PASADO POR EL AKABEKO A POR MÁS BEBIDA Y COSAS PARA PICAR. Y DE PASO HE CONVENCIDO A TSUBAME PARA VENIR.
¿DE PASO?
¡¿Y ESA RISITA?! ¡¡¡JODER!!!

AL PARECER, SE ENCUENTRA EN HOKKAIDÔ, AL NORTE...
NO HE PODIDO ENTERARME DE QUÉ MISIÓN ESTÁ DESEMPEÑANDO, PERO SÍ QUE ESTÁ PERFECTAMENTE. COMO SIEMPRE.

¿YA ESTAMOS TODOS?
SÍ, AUNQUE ME HABRÍA GUSTADO INVITAR A UNA PERSONA MÁS.
PERO ES IMPOSIBLE CUANDO NO TIENES NI IDEA DE POR DÓNDE ANDA.
¡AH! ¡EL CABEZAPOLLO!
AH, PUES AHORA QUE LO DICES...
...HA LLEGADO UNA CARTA...
...DEL CABEZAPOLLO ESE.
LA HE VISTO AL SALIR DEL DOJO.
"YO ESTOY EN MONGOLIA Y ME ENCUENTRO DE MARAVILLA."
"BUENAS, GENTE, ¿QUÉ TAL? ¿TODOS BIEN? ¿SE HA MUERTO ALGUIEN O TODAVÍA NO?"
¿¿POR DÓNDE ANDA ESE IMBÉCIL AHORA?!
¡¡LÉELA, KENSHIN!!
¡¿CÓMO?! ¡ÁBRELA, RÁPIDO! ¡ÁBRELA!

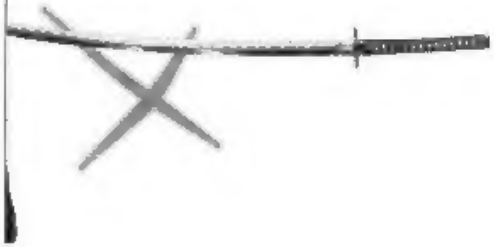
¡¿EN MONGOLIAAAA?!
"PRIMERO FUI A AMÉRICA, LUEGO A EUROPA Y A CONTINUACIÓN A ARABIA. LA VERDAD ES QUE NO ME QUEJO; VIAJAR ES MUY ENTRETENIDO."
"VOY A QUEDARME UN POCO MÁS POR AQUÍ, DISFRUTANDO DE TODO ESTO, Y LUEGO VOLVERÉ A JAPÓN UNA TEMPORADITA. ESPERO QUE ME PREPARÉIS UN BUEN ARROZ BLANCO Y UNA BUENA SOPA DE MISO PARA ENTONCES."

¡¿QUÉ DEMONIOS TIENE EN LA CABEZA?!
¡¿ESE DESCEREBRADO ESTÁ DANDO LA VUELTA AL MUNDO?!
¡¿ACASO PRETENDE CONVERTIRSE EN UN AVENTURERO?!
"NOS VEMOS."

SIGUE PASANDO EL TIEMPO, UN DÍA PACÍFICO TRAS OTRO...
PRIMAVERA DEL AÑO 16 DE MEIJI...

RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



PANINI MANGA presenta RUROUNI KENSHIN
NÚMERO 22 – Primera edición: Octubre 2013

Una publicación de Panini España, S.A. Redacción y administración:
C/ Vallespí, 20. 17257-Torroella de Montgrí (Girona). Telf.: 972 757 711.
www.paninicomics.es. Distribución: SD Distribuciones. C/ Montsià 9-11.
Polígono Industrial Can Bernabés, Sta. Perpetua de la Mogoda.
08130 Barcelona. Telf.: 933 001 022.

RUROUNI KENSHIN -ULTIMATE EDITION- © 1994 by Nobuhiro Watsuki
All rights reserved.
First published in Japan in 1994 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Spanish translation rights in Spain and Andorra arranged by SHUEISHA Inc through VIZ Media Europe, SARL, France.

Para la edición española: © 2013 Panini España, S.A.
Todos los derechos reservados.
Queda expresamente prohibida la reproducción total o parcial de los textos e ilustraciones incluidos en este número. Depósito legal: GI. 498-2013
ISBN: 978-84-15830-23-8

Traducción: MARC BERNABÉ, DARUMA, Serveis Lingüístics, S.L.
Rotulación y diseño: EDT.

Director cómics: JOSÉ LUIS CÓRDOBA. Director editorial de cómics: ALEJANDRO M. VITURTIA. Coordinación de producción y marketing: PONÇ CUFINYÀ. Director General: LLUIS TORRENT. Director de marketing: JOAN HORTAL. Director comercial: ANDREU BUSSOT. Director de grandes superficies: ISIDRE GARRIGA. Presidente del Consejo de Administración: ALDO H. SALLUSTRO. Director de publishing europeo: MARCO M. LUPOL. Pre-press: ALESSANDRO NALLI.
Impreso en España por:
LIBERDÚPLEX. Carretera BV-2249 Km 7,4. 08791 - Sant Llorenç d'Hortons (Barcelona)